

# INDEX

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

# DL160

## MANUAL DE USO

ES

Este manual debe ser considerado parte de la motocicleta y deberá permanecer con la misma cuando se la venda o transfiera a un nuevo dueño o conductor. El manual contiene importante información de seguridad e instrucciones que deberán ser leídas en detalle antes de utilizar la motocicleta.

**ESPAÑOL**

## IMPORTANTE

### INFORMACIÓN DE RODAJE PARA LA MOTOCICLETA

Los primeros 500 km son los más importantes en la vida de la motocicleta. Un rodaje adecuado durante este tiempo ayudará a garantizar una vida útil máxima de la nueva motocicleta y el máximo rendimiento de esta. Las piezas de Haojue están fabricadas a partir de materiales de alta calidad y las piezas torneadas se han creado con tolerancias muy ajustadas. Un rodaje correcto permite a las superficies torneadas pulirse entre sí y acoplarse homogéneamente.

La fiabilidad y el rendimiento de la motocicleta dependen del cuidado especial y del comportamiento llevado a cabo durante el período de rodaje. Es especialmente importante evitar el uso del motor de una forma que pueda exponer a las piezas del mismo a un calor excesivo.

Consulte la sección "RODAJE" para conocer las recomendaciones específicas sobre el rodaje.

#### ▲ADVERTENCIA/▲ATENCIÓN/AVISO/NOTA

Lea este manual atentamente y siga las instrucciones descritas en él al pie de la letra. Para resaltar problemas importantes, en este manual se usan las palabras "▲ADVERTENCIA", "▲ATENCIÓN", "AVISO" y "NOTA". Preste especial atención a estas secciones.

#### ▲ADVERTENCIA

**Se puede poner en peligro la seguridad del motociclista. Si no se tiene en cuenta esta información, se pueden producir daños y lesiones.**

#### ▲ATENCIÓN

**Destaca precauciones o procedimientos especiales que deben seguirse para evitar dañar la motocicleta.**

#### AVISO

**Indica un peligro potencial que podría provocar daños en el vehículo o en el equipo.**

*NOTA: Explicaciones especiales para facilitar el mantenimiento o aclarar instrucciones importantes.*

ES

ES

## PRÓLOGO

El motociclismo es uno de los deportes estimulantes y, para garantizar que disfruta montando en moto, debe familiarizarse completamente con la información de este manual del usuario antes de hacerlo.

El servicio y mantenimiento adecuados que requiere su motocicleta se describen en este manual. Al seguir estrictamente estas instrucciones, garantizará una larga vida útil sin problemas para su motocicleta. Su proveedor autorizado de Haojue dispone de técnicos con gran experiencia formados para proporcionar a la motocicleta el servicio posible con las herramientas y equipos adecuados.

Toda la información, ilustraciones, fotografías y especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente del producto disponible en el momento de la publicación. Debido a mejoras u otros cambios, puede haber algunas discrepancias en este manual. Haojue se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento.

Tenga en cuenta que este manual se aplica a todas las especificaciones para todos los destinos correspondientes y explica todo el equipo. Por tanto, su modelo puede tener funciones diferentes a las mostradas en este manual.

## CONTENIDO

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR	4
INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y CARGA DE LA MOTOCICLETA	4
UBICACIÓN DE LOS NÚMEROS DE SERIE	5
RECOMENDACIÓN PARA MONTAR EN MOTO DE FORMA SEGURA	6
ADVERTENCIA ESPECIAL	7
MANTENIMIENTO DEL SILENCIADOR	8
MANTENIMIENTO DE AMORTIGUADOR	10
PARTES PRINCIPALES	11
UBICACIÓN DE LAS PIEZAS	11
LLAVES	13
CONMUTADOR DE ENCENDIDO	13
INTERRUPTOR DE BLOQUEO DEL SILLÍN	14
GANCHO PARA EL CASCO	14
PANEL DE MANDOS	15
CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE IZQUIERDA DEL MANILLAR	20
TERMINAL DE SALIDA	21
CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE DERECHA DEL MANILLAR	23
DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE	24
PALANCA DE MARCHAS	25
AJUSTE DEL MUELLE DEL AMORTIGUADOR TRASERO	25
PEDAL DEL FRENO TRASERO	26
CAJA DE HERRAMIENTAS	26
SOPORTES DE LA MOTO	26

RECOMENDACIONES DE USO DEL CARBURANTE Y		NEUMÁTICOS _____	61
ACEITE DEL MOTOT _____	27	LÁMPARA Y SEÑAL _____	64
OCTANAJE DEL COMBUSTIBLE _____	27	FUSIBLE _____	65
ACEITE DEL MOTOR _____	27	SOLUCIONAR PROBLEMAS _____	66
RODAJE _____	28	TRANSPORTE _____	67
COMPROBACIÓN ANTES DE MONTAR _____	29	ALMACENAMIENTO _____	68
CONSEJOS PARA MONTAR EN MOTO _____	30	AVISO DEL USO DE LA BATERÍA LLENA _____	69
ARRANCAR EL MOTOR _____	31	TABLA DE ESPECIFICACIONES _____	71
ARRANCAR _____	33		
UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN _____	35		
CONDUCCIÓN EN COLINAS _____	36		
DETENERSE Y ESTACIONAR _____	37		
COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO _____	40		
PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO _____	40		
TABLA DE COMPROBACIÓN DE RUTINA DE			
MANTENIMIENTO _____	42		
TABLA DE LUBRICACIÓN PERIÓDICA _____	43		
BATERÍA _____	44		
CONECTOR DIAGNÓSTICO _____	46		
FILTRO DE AIRE _____	46		
BUJÍA DE ENCENDIDO _____	48		
ACEITE DEL MOTOR Y FILTRO DEL ACEITE _____	50		
EMBRAGUE _____	51		
CUERPO DEL ACELERADOR _____	53		
AMPLITUD DEL CABLE DEL ACELERADOR _____	53		
SISTEMA DE CONTROL DE CONTAMINANTES DE			
EVAPORACIÓN DE COMBUSTIBLE _____	53		
CADENA DE TRANSMISIÓN _____	54		
FRENOS (FRENOS DE DISCO) _____	55		

## INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y CARGA DE LA MOTOCICLETA

La incorporación de accesorios inadecuados puede provocar condiciones de funcionamiento inseguras. A Haojue le resulta imposible probar todos los accesorios del mercado o las combinaciones de todos los accesorios disponibles; sin embargo, su proveedor puede ayudarle a seleccionar accesorios de calidad y a instalarlos correctamente. Extreme las precauciones cuando seleccione e instale los accesorios en su motocicleta y, si tiene alguna pregunta, consulte a su proveedor de Haojue.

ES

### ▲ADVERTENCIA

**Los accesorios o reacondicionamiento inapropiado pueden hacer que la motocicleta se vuelva insegura y provocar un accidente.**

### ▲ADVERTENCIA

**Nunca reacondicione la motocicleta con accesorios inadecuados o deficientemente instalados. Siga todas las instrucciones de este relacionadas con los accesorios y el reacondicionamiento. Utilice accesorios originales de Haojue o equivalentes que hayan sido diseñados y probados para la motocicleta. Si tiene alguna pregunta, consulte a su proveedor de Haojue.**

- Nunca supere el peso bruto del vehículo (PBV) de la motocicleta. El PBV es el peso combinado de la máquina, los accesorios, la carga útil, el motociclista y el pasajero. Cuando seleccione los accesorios, recuerde el peso del motociclista y el de los propios accesorios. El peso adicional de los accesorios no solamente puede crear una condición insegura para montar en moto, sino que también puede afectar a la estabilidad del motociclista.

PBV: 328 kg (723 lbs) con las siguientes presiones de neumáticos (fríos)

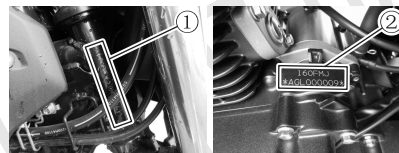
- Instale accesorios que pueden afectar a la aerodinámica, como por ejemplo carenados, parabrisas, respaldos, alforjas y maleteros, tan bajos, próximos a la motocicleta y cerca del centro de gravedad como sea posible. Compruebe que los soportes de instalación y otros tipos de accesorios están rígidamente montados.

- Compruebe la distancia al suelo y el ángulo de inclinación adecuados. Asegúrese de que los accesorios no afectan al funcionamiento de la suspensión, la dirección u otras operaciones de control.
- Los accesorios empotrados en el manillar o en el área de la horquilla delantera pueden crear graves problemas de estabilidad. El peso adicional disminuirá la capacidad de respuesta de la motocicleta al control de la dirección. El peso también puede causar oscilaciones en la suspensión delantera y provocar problemas de inestabilidad. Los accesorios añadidos al manillar o a la suspensión delantera deben ser lo más ligeros posible y mantenerse al mínimo.
- Determinados accesorios desplazan al motorista de su posición normal de montar. Esto limita la libertad de movimiento del motociclista y puede reducir su capacidad de controlar la motocicleta.
- Los accesorios eléctricos adicionales pueden sobrecargar el sistema eléctrico. Debido a la pérdida repentina de energía eléctrica durante el uso de la motocicleta, las sobrecargas intensas pueden dañar el cableado o crear una situación peligrosa.
- La motocicleta puede verse afectada por una condición de levantamiento o inestabilidad ante vientos laterales, cuando la motocicleta se encuentra con vehículos grandes. Accesorios inadecuadamente

instalados o deficientemente diseñados pueden provocar una condición insegura para montar en moto o provocar un accidente.

- No tirar de un remolque o sidecar. Esta motocicleta no está diseñada para tirar de un remolque o sidecar.

## UBICACIÓN DE LOS NÚMEROS DE SERIE



① Número de Identificación del Vehículo (NIV)

② Número del motor

El número de identificación del vehículo (NIV) ① y/o el número del motor ② se utilizan para registrar la motocicleta. También se utilizan para ayudar al proveedor a la hora de realizar el pedido de piezas o referirse a información de servicio especial.

El número de identificación del vehículo ① está troquelado en el tubo de la dirección. El número de motor ② está troquelado en el cárter izquierdo.

A continuación puede anotar los números de la caja proporcionados para futura referencia.

NIV:

Número del motor:

ES

## **RECOMENDACIÓN PARA MONTAR EN MOTO DE FORMA SEGURA**

Montar en moto requiere tomar precauciones adicionales para garantizar la seguridad del motociclista y el pasajero. Nunca monte en moto o bajo la influencia del alcohol o las drogas.

### **LLEVAR CASCO**

Elija un casco de motocicleta que cumpla con los estándares de calidad de seguridad. Una de las lesiones más graves que se pueden producir es la lesión craneal. Utilice siempre un casco debidamente homologado. También debe llevar protección ocular.

### **ROPA PARA MONTAR**

La ropa suelta o extravagante podría ser incómoda e insegura para montar en moto. Elija ropa de alta calidad y ajustada cuando monte en moto.

### **COMPROBACIÓN ANTES DE MONTAR**

Revise las instrucciones de la sección “COMPROBACIÓN ANTES DE MONTAR” de este manual completamente. No olvide realizar una comprobación de seguridad completa para garantizar la seguridad del motociclista y su pasajero.

### **FAMILIARIZARSE CON LA MOTOCICLETA**

Sus habilidades para montar en moto y conocimientos de mecánica son los fundamentos para realizar prácticas montando en moto de forma segura. Le recomendamos que practique en una situación sin tráfico hasta que esté completamente familiarizado con la motocicleta y sus



controles. Recuerde: ¡la práctica hace al maestro!

### **CONOCER SUS HABILIDADES**

Monte en moto dentro de los límites de sus propias habilidades en todo momento. Conocer estos límites y no sobrepasarlos le ayudará a evitar accidentes.

### **EXTREMAR LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD EN CONDICIONES ADVERSAS DE CARRETERA**

Montar en moto en condiciones adversas de carretera, especialmente mojadas, requiere una precaución especial. La distancia de frenado se duplica en días lluviosos. Permanezca fuera de las marcas pintadas en la superficie, de las tapas de registro y de las áreas en las que la carretera parezca grasienta, ya que pueden ser especialmente resbaladizas. Extreme las precauciones en pasos a nivel, rejillas metálicas y puentes. Siempre que tenga dudas de las condiciones de la carretera, ¡vaya despacio!

### **LÍMITE DE VELOCIDAD**

Nunca monte en moto a velocidades excesivas o a revoluciones altas del motor.

## **ADVERTENCIA ESPECIAL**

Preste atención a los puntos indicados aquí y abajo y puntos similares. El incumplimiento de estos puntos puede redundar en daño para el vehículo o partes del vehículo, e incluso la muerte o lesión del conductor.

### **▲ ADVERTENCIA**

**Antes de conducir es necesario levantar el soporte lateral pata de cabra, de lo contrario la moto puede volcar al doblar, redundando en lesión o muerte del conductor y el acompañante.**

### **▲ ADVERTENCIA**

**Antes de manejar es necesario verificar que sistema de frenos funciona normalmente. Si se encuentra algún problema, es necesario repararlo de inmediato.**

### **▲ ADVERTENCIA**

**No debe manejar con el casco colgado del cerrojo del casco, para evitar que el casco se introduzca en la rueda y haga que el vehículo vuelque, generando lesión o muerte del conductor.**

ES

ES

**▲ATENCIÓN**

La extracción del conducto de eliminación de combustible para extraer combustible debe ser realizada por un profesional, de manera de evitar que se produzca un fuego que dañe el vehículo; no permitir que el silenciador entre en contacto con objetos ajenos, para evitar que se produzca un incendio; el ambiente de utilización y estacionamiento de la moto debe estar libre de peligro de incendio.

**▲ATENCIÓN**

Cuando reemplace las piezas durante el mantenimiento de la motocicleta, utilice las piezas originales Haojue. Otras piezas (particularmente piezas eléctricas) no proporcionadas por el concesionario autorizado posiblemente dañarán o incluso incendiarán la motocicleta.

**▲ATENCIÓN**

Por favor, no agregue accesorios en forma inconsciente, sobre todo componentes eléctricos, ya que si la conexión no es adecuada o se produce una sobrecarga, puede conducir a la destrucción del vehículo.

## MANTENIMIENTO DEL SILENCIADOR

Este silenciador de motocicleta está equipado con un catalizador para reducir los contaminantes en los gases de escape. Para mantener la función normal del silenciador, mejorar la vida útil del silenciador y evitar la reducción de la eficiencia de conversión de gases de escape, el óxido, la decoloración y otras fallas del silenciador causadas por un uso y mantenimiento anormales, asegúrese de observar lo siguiente:

**▲ADVERTENCIA**

Un silenciador caliente puede causarle graves quemaduras. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de haber parado el motor y puede causarle quemaduras. Estacione la motocicleta donde no sea probable que los peatones o los niños toquen el silenciador.

**▲ATENCIÓN**

Cuando la motocicleta está parada, está prohibido abrir el acelerador durante mucho tiempo a alta velocidad del motor.

**▲ATENCIÓN**

Está prohibido conducir bajo cargas pesadas durante largos períodos de tiempo.

**▲ATENCIÓN**

Está prohibido instalar deflectores de viento u otros elementos decorativos delante del motor y el silenciador.

**▲ATENCIÓN**

Está prohibido agregar aceite antioxidante o aceite de motor al silenciador.

**▲ATENCIÓN**

Está prohibido enjuagar el silenciador directamente con agua fría en un estado de motor caliente.

**▲ATENCIÓN**

Está prohibido usar aceite de motor de baja calidad.

**▲ATENCIÓN**

Use gasolina sin plomo.

**▲ATENCIÓN**

Retire la suciedad de la superficie y la cola del silenciador a tiempo.

**▲ATENCIÓN**

Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento, mantenimiento e comprobación regulares. Evite una combustión deficiente del motor, lo que resulta en una temperatura de escape excesiva y daños al catalizador.

**▲ATENCIÓN**

Al instalar el silenciador, instale la junta del silenciador correctamente.

**▲ATENCIÓN**

Si necesita desmontar e instalar el sensor de oxígeno, debe ir a la organización de distribución y mantenimiento para que se ocupe de ello, y debe esperar a que el silenciador y el sensor de oxígeno se enfríen a temperatura normal antes de desmontar y montar.

ES

## MANTENIMIENTO DE AMORTIGUADOR

El amortiguador es una parte importante del rendimiento. El mantenimiento regular y estandarizado puede prolongar efectivamente la vida útil del amortiguador y garantizar la seguridad y la comodidad de la motocicleta.

### ▲ATENCIÓN

Está prohibido tocar la superficie de la tubo del amortiguador delantero con objetos afilados y duros para evitar dañar la superficie de la tubo y provocar fugas de aceite.

### ▲ATENCIÓN

Limpie el lodo seco y el limo adheridos a la superficie de la tubo delantera y la superficie de la cubierta antipolvo a tiempo para evitar dañar la cubierta antipolvo y el sello de aceite y causar fugas de aceite. En malas condiciones de la carretera, se recomienda revisar y limpiar a tiempo después de cada viaje.

### ▲ATENCIÓN

Está prohibido que objetos extraños como películas de plástico, cinta de plástico, papel adhesivo se adhieran a la superficie de la tubo delantera. Los objetos extraños entrarán en el sello de aceite junto con el movimiento alternativo del amortiguador y causarán fugas de aceite.

### ▲ATENCIÓN

Está prohibido que líquidos corrosivos entren en contacto con las superficies de la tubo. Los líquidos corrosivos dañarán la capa de tratamiento de la superficie y causarán óxido, fugas de aceite y otras fallas.

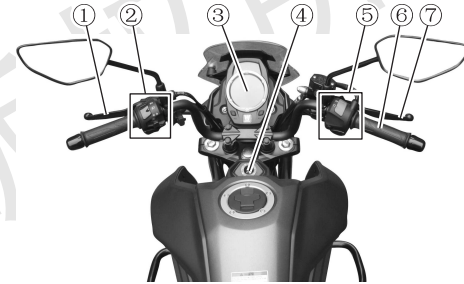
### ▲ATENCIÓN

Limpie regularmente el amortiguador y realice un tratamiento antioxidante en la tubo, que puede evitar eficazmente que la tubo se oxide. Se recomienda aumentar la frecuencia de limpieza y tratamiento antioxidante para motocicletas que no se utilizan para almacenamiento a largo plazo o se utilizan en zonas costeras.

ES

**▲ATENCIÓN**

Se prohíbe la sobrecarga. La sobrecarga acelerará el desgaste del amortiguador. En casos severos, hará que el amortiguador se atasque y afecte la seguridad de conducción.

**PARTES PRINCIPALES  
UBICACIÓN DE LAS PIEZAS**

- |  |  |
|--|--|
| ① Maneta de embrague                               | ⑤ Interruptores de la parte derecha del manillar |
| ② Interruptores de la parte izquierda del manillar | ⑥ Acelerador                                     |
| ③ Panel de mandos                                  | ⑦ Maneta del freno delantero                     |
| ④ Conmutador de encendido                          |  |

ES

ES



- ⑧ ECM
- ⑨ Kit de herramientas
- ⑩ Agarraderas
- ⑪ Apoyapiés
- ⑫ Soporte lateral
- ⑬ Palanca de marchas



- ⑭ Soporte principal
- ⑮ Ventanilla de comprobación de aceite del motor
- ⑯ Pedal del freno trasero

## LLAVES

Esta motocicleta está equipada con una llave de contacto principal y otra de repuesto. Conserve la llave de repuesto en un lugar seguro.



### ▲ADVERTENCIA

**Un llavero largo podría quedar atrapado entre el interruptor de encendido y el soporte superior. Esto podría interferir con la dirección y causar pérdida de control. Use la llave de encendido sin cadenas de llaves u otras llaves conectadas.**

### ▲ATENCIÓN

**Si se coloca el soporte de la llave o alguna cadena en la llave de contacto, se pueden dañar las piezas chapadas y las partes pintadas alrededor del interruptor de encendido. Use solo la llave de encendido para evitar daños en el enchapado y pintura.**

## CONMUTADOR DE ENCENDIDO

El conmutador de encendido contiene tres posiciones:



### Posición “Q” (encendido)

El circuito de arranque se completa y el motor se puede poner en marcha. En esta posición, la llave no se puede quitar del conmutador de encendido. Después de colocar el interruptor de encendido en esta posición, se encenderán los faros, la luz de posición delantera y la luz trasera.

### Posición “X” (apagado)

El circuito de arranque se completa. El motor no arrancará. La llave no se puede quitar.

### Posición “A” (bloqueo de la dirección)

Para bloquear la dirección, gire primero el manillar hacia la izquierda, inserte la llave en la posición “X” y gire en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición “A”. La dirección se bloqueará. El circuito de arranque se completa.

### ▲ADVERTENCIA

**Antes de girar el conmutador de encendido a la posición “A”, detenga la motocicleta de forma segura y apóyela con el soporte.**

ES

ES

**▲ ADVERTENCIA**

**Nunca intente mover la motocicleta cuando la dirección esté bloqueada.**

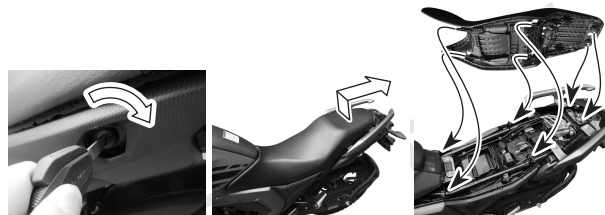
**▲ ADVERTENCIA**

**No gire el interruptor de encendido a la posición "A" cuando conduzca la motocicleta, de lo contrario la motocicleta perderá el control.**



*NOTA: Solamente cuando el ojo de la cerradura se encuentre en las dos posiciones que se indican en la figura anterior, podrá insertar la llave completamente, extraerla y girarla, y el conmutador de encendido podrá activarse, desactivarse y bloquearse. Si la llave está parcialmente insertada en el ojo de la cerradura, podrá girarse a cualquiera de las posiciones; sin embargo, no se podrá insertar completamente en el conmutador de encendido y tampoco podrá realizarse ninguna función.*

## INTERRUPTOR DE BLOQUEO DEL SILLÍN



Quando desmonte el asiento, inserte la llave en el ojo de la cerradura y gírela en el sentido de las agujas del reloj para que el asiento se expulse. Cuando instale el asiento, inserte su parte delantera y, a continuación, presione su parte trasera hasta que se escuche un chasquido, lo que indica ha quedado bloqueado.

**▲ ADVERTENCIA**

**Si el asiento no se instala correctamente, éste podrá moverse y ser la causa de que el conductor pierda el control. Bloquee firmemente el asiento en su posición apropiada.**

## GANCHO PARA EL CASCO

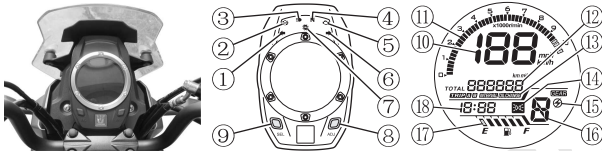
Hay un portacascos debajo del asiento. Para utilizarlos, quite el asiento, enganche el anillo de su casco en el portacasco y vuelva a poner el asiento.





**▲ADVERTENCIA**

Conducir con el casco en el portacasco puede interferir con el control del conductor.  
No lleve nunca un casco colocado en el portacasco. Fije firmemente el casco en la parte superior del asiento si tiene que llevarlo.

**PANEL DE MANDOS**

La autocomprobación de arranque se llevará a cabo cuando el interruptor de encendido se gire de la posición “” to “”: la luz indicadora de rpm del motor (7) encendirá una vez, todo el contenido visualizable en el panel LCD comenzará la comprobación automática. Después de eso, instrumentos restituir general exhibición.

**▲ATENCIÓN**

No rocíe agua a alta presión directamente en el panel de mandos.

**▲ATENCIÓN**

Nunca limpie el panel de mandos con un paño que haya estado en contacto con gasolina, queroseno, alcohol, líquidos de frenos u otros disolventes orgánicos ya que el panel de mandos se agrietará ligeramente o decolorará.

**▲ATENCIÓN**

Si el contenido visualizado en el panel LCD está incompleto o los indicadores no se encenderán durante la autopruueba, esto indica que el tablero posee una falla.

**▲ATENCIÓN**

No realice autopruuebas frecuentes en poco tiempo, de lo contrario el tablero puede dañarse.

**INDICADOR DEL INTERMITENTE IZQUIERDO ① ←**

Cuando el conmutador del intermitente se empuja hacia la izquierda, el indicador del intermitente izquierdo parpadeará en consecuencia.

*NOTA: Si el intermitente no funciona porque la lámpara está rota, fallo del circuito interno o hay un error en la conexión de los cables, el indicador del panel de mandos permanecerá iluminado constantemente o parpadeará a una frecuencia muy alta.*

ES

ES

### INDICADORA DE ABS ②

Este indicador se enciende normalmente cuando el interruptor de encendido se pone en “Q” y se apaga después de que la velocidad de la motocicleta sobrepasa 5 km/h.

Si hay un problema con el ABS (sistema de frenos antibloqueo), esta indicadora se enciende. El ABS no funciona cuando su indicadora está encendida.

*NOTA: Si la indicadora de ABS se apaga después de arrancar la motocicleta, pero antes de empezar a conducir, compruebe el funcionamiento de la indicadora de ABS desactivando y activando el interruptor de encendido. Cuando la velocidad de la motocicleta alcanza un cierto valor establecido, el indicador ABS se apaga. Si la indicadora de ABS no se enciende cuando se activa el interruptor de encendido, pida a su concesionario Haojue autorizado que inspeccione el sistema lo antes posible.*

*NOTA: Si hay una velocidad diferente entre la rueda delantera y la rueda trasera, es posible que se encienda la indicadora del ABS. En tal caso, verifique si la indicadora de ABS se enciende desactivando y activando el interruptor de encendido. Luego, verifique si la indicadora de ABS se apaga cuando la velocidad de la motocicleta supera los 5 km/h. Si la indicadora de ABS no se apaga, pida a su concesionario Haojue autorizado que inspeccione el sistema lo antes posible.*

### ADVERTENCIA

**Conducir la motocicleta con la indicadora de ABS encendida puede ser peligroso.**

**Si la indicadora de ABS parpadea o se enciende durante la marcha, pare la motocicleta en un lugar seguro y desactive el interruptor de encendido. Ponga el interruptor de encendido en “Q” después de un rato y compruebe si se enciende la indicadora.**

- **Si la indicadora se apaga después de empezar a conducir, el ABS estará funcionando.**
- **Si no se apaga después de empezar a conducir, el ABS no estará funcionando, y los frenos proporcionarán una parada normal. El sistema deberá ser comprobado por un concesionario Haojue autorizado lo antes posible.**


### INDICADOR DE LÁMPARA DE CARRETERA ③

El indicador de la lámpara de carretera se iluminará cuando el faro se encienda.

### INDICADOR DE PUNTO MUERTO ④ N

Cuando el motor se encuentre en la posición de punto muerto, este indicador se iluminará. En cualquier otra marcha, este indicador se apagará.

### INDICADOR DE MAL FUNCIONAMIENTO ⑤

Cuando se gira el interruptor de encendido de la posición “” a la posición “Q”, el indicador de mal funcionamiento se enciende, tan pronto como el motor arranca, el

indicador de mal funcionamiento debería apagarse. Si el indicador de mal funcionamiento se enciende y permanece encendido, haga que su distribuidor autorizado Haojue comprabación su motocicleta lo antes posible.

#### **INDICADOR DEL INTERMITENTE DERECHO ⑥ ⇨**

Cuando el conmutador del intermitente se empuja hacia la derecha, el indicador del intermitente derecho parpadeará en consecuencia.



*NOTA: Si el intermitente no funciona porque la lámpara está rota, fallo del circuito interno o hay un error en la conexión de los cables, el indicador del panel de mandos permanecerá iluminado constantemente o parpadeará a una frecuencia muy alta.*

#### **LUZ INDICADORA DE RPM DEL MOTOR ⑦**

La luz indicadora de rpm del motor ⑦ se encenderá o parpadeará cuando la velocidad del mismo alcance las rpm preajustadas.

#### **Selección del modo LIGHT/BLINK/NO LIGHT**

1. Para introducir el modo de selección, encienda el interruptor de encendido.
2. Pulse el botón SEL ⑨, cambie al estado TOTAL (odómetro).
3. Pulse y mantenga pulsado el botón SEL ⑨ durante más de 2 segundos para entrar en el modo en que se puede ajustar la luz de fondo del salpicadero.
4. Pulse el botón ADJ ⑧ para ajustar la luz de fondo, hay 5 niveles.

5. Después de seleccionar el nivel de brillo de la retroiluminación, pulse el botón SEL ⑨, entre en el modo indicador de rpm del motor (LIGHT/BLINK/NO LIGHT).
6. Pulse el botón ADJ ⑧ para cambiar el modo de alumbrado. El modo cambia de la forma siguiente: LIGHT → BLINK → NO LIGHT → LIGHT. La luz indicadora de rpm del motor ⑦ se enciende en el modo LIGHT y parpadea en el modo BLINK. La marca indicadora de rpm del motor “” ⑮ se enciende cuando se selecciona el modo LIGHT o BLINK.
7. Pulse el botón SEL ⑨ para fijar el modo seleccionado. Cambie a selección de rpm preajustadas cuando seleccione el modo LIGHT o BLINK.
8. Mientras se selecciona el modo, si la motocicleta alcanza una velocidad de más de 10 km/h o el interruptor de encendido está en “”, la selección de modo se cancela.

#### **Selección de rpm preajustadas**

1. Seleccione el modo LIGHT o BLINK.
2. Pulse el botón ADJ ⑧ para seleccionar unas rpm preajustadas. Pulse el botón ADJ ⑧ para cambiar las rpm preajustadas de 4000 rpm a 10500 rpm en pasos de 500 rpm.
3. Pulse el botón SEL ⑨ para fijar el ajuste seleccionado.

ES

**▲ADVERTENCIA**

**El cambio del visualizador mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.**

**No cambie nunca el visualizador mientras conduce. Mantenga ambas manos en los manillares.**

ES

**BOTÓN ADJ ⑧**

El botón ADJ ⑧ se utiliza para ajustar el panel de control; consulte el contenido relacionado en la sección del panel de control.

**BOTÓN SEL ⑨**

El botón SEL ⑨ se utiliza para ajustar el panel de control; consulte el contenido relacionado en la sección del panel de control.

**VELOCÍMETRO ⑩**

El velocímetro indica la velocidad en kilómetros por hora.

**Función de cambio de unidades:**

Mantenga pulsado el botón ADJ ⑧ y active el interruptor de encendido. Mantenga pulsado el botón ADJ ⑧ durante 4 segundos para cambiar entre km/h y mph. Al mismo tiempo, el cuentakilómetros se puede cambiar entre km y millas.

*NOTA: Seleccione correctamente km/h para cumplir con las normas de tráfico.*

*NOTA: Compruebe la visualización de km/h después de*

*ajustar la visualización del panel de instrumentos.*

**TACÓMETRO ⑪**

El tacómetro muestra las vueltas del motor, en revoluciones por minuto.

**▲ATENCIÓN**

**Incluso si el motor ya ha sido completamente rodado, el tacómetro no debe entrar en la zona roja. Esta zona indica que el motor ha entrado en su límite de velocidad rotacional. Conducir permanentemente en esta zona podría averiar el motor.**

**TOTAL CUENTAKILÓMETROS Y TRIP**

**TOTALIZADORES PARCIAL ⑫**

El TOTAL cuentakilómetros registr la distancia total que ha recorrido la motocicleta. El maegen del TOTAL cuentakilómetros va de 0 a 999999.

Se lo puede utilizar para indicar la distancia recorrida en viajes cortos o calcular el consumo de combustible. Hay dos medidores de viaje **TRIP A** y **TRIP B**. El maegen del TRIP totalizadores parcial va de 0 a 999,9.

Usted puede seleccionar odometro TOTAL o de viaje TRIP con el boton de selection SEL ⑨: **TOTAL** → **TRIP A** → **TRIP B** → **TOTAL**. Cambie al modo de visualización del cuentakilómetros TRIP y presione el botón SEL ⑨ durante más de 2 segundos, el medidor de viaje va a cero.

*NOTA: Cuando aparezca el medidor TOTAL, se mostrará el texto "TOTAL"; cuando aparezca el medidor*

**RECORRIDO**, se mostrará el texto "TRIP".

**NOTA:** Cuando el medidor **RECORRIDO** alcance el valor máximo, restablezca el valor a cero automáticamente y, a continuación, continuará funcionando.

### INDICADOR DE CAMBIO DE ACEITE **OIL CHANGE**

**INTERVAL OILCHANGE**





Cuando el vehículo alcanza el kilometraje establecido, la indicadora de cambio de aceite se encenderá automáticamente, recordándole que debe cambiar el aceite, y de esta manera no tenga que recordar siempre la última vez que lo cambió, también para prevenir insuficiencia, reseco o deterioro serio del aceite provocando daños en el motor de su vehículo. Así, el cambio de aceite en su motor regularmente es muy útil.



#### Primer encendido:

Para asegurar que ha cambiado el aceite por primera vez a tiempo, la indicadora de cambio de aceite se encenderá por primera vez cuando el cuentakilómetros alcance los 1000 km.

**NOTA:** Debe apagar la indicadora de cambio de aceite según la "Operación de apagado" después de cambiar el aceite.

#### Operación de apagado:

Tras pulsar el botón **ADJ**  y el botón **SEL**  durante 2 segundos, se mostrará "3000" parpadeando en la posición de la pantalla LCD mostrando el kilometraje total. Pulse los botones **ADJ**  o **SEL**  para cambiar

la configuración (mínimo "500", intervalo "500", máximo "12.000"), y a continuación, pulse los botones **ADJ**  y **SEL**  durante 2 segundos al mismo tiempo. La indicadora del cambio de aceite parpadeará 2 veces antes de apagarse.

#### Después del apagado:


Si el kilometraje total es 1200 km, realice la "Operación de apagado" cuando la pantalla LCD muestre "2000" parpadeando; entonces, la indicadora del cambio de aceite se encenderá automáticamente cuando su motocicleta alcance un kilometraje total de 1200+2000, es decir, el kilometraje total del vehículo será 3200 km.

**NOTA:** A continuación debe apagar la de cambio de aceite según la "Operación de apagado" después de cambiar el aceite.

### INDICADOR DE LUZ DE POSICIÓN

El indicador de la luz de posición se iluminará cuando el faro se encienda.

### MARCA INDICADORA DE RPM DEL MOTOR

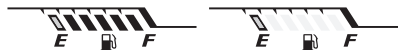
Consulte la sección **INDICADOR DE RPM DEL MOTOR** .

### INDICADOR DE MARCHAS

El indicador del panel de mandos muestra la marcha actual en la que se encuentra la motocicleta. Hay cinco marchas: 1, 2, 3, 4 y 5. Al cambiar de marcha, estos indicadores se iluminarán. En la posición de punto muerto, el indicador (verde) "N" se iluminará.

ES

## INDICADOR DE COMBUSTIBLE ⑰



El indicador de combustible muestra los 6 segmentos completos cuando el depósito está lleno. Cuando 1 segmento parpadea, ahora, el depósito tiene 1,8 litros de combustible y debe rellenarlo tan pronto como sea posible.

*NOTA: Cuando los segmentos del indicador de combustible parpadean en secuencia, significa que hay un circuito abierto o un cortocircuito en dicho indicador que se debe reparar inmediatamente.*

*NOTA: El nivel marcado por el indicador de combustible puede cambiar durante el uso frecuente del conmutador de encendido, aceleración o desaceleración súbita, inclinación de la motocicleta o cuando se sube o se baja una pendiente. Esto es normal.*

*NOTA: Cuando se sujete la motocicleta en posición vertical, gire el interruptor de encendido hasta la posición “Q” y no arranque el motor. El indicador de combustible marcará correctamente.*

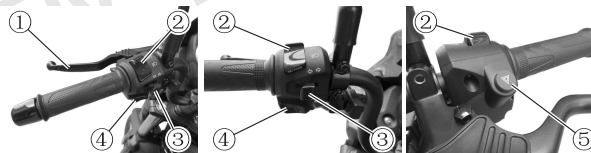
## TEMPORIZADOR (RELOJ) ⑱

El temporizador se visualiza en sistema de 12 horas, el temporizador se puede ajustar de la siguiente manera.

1. Pulse el botón ADJ ⑧ durante dos segundos, introduzca el modo de ajuste del temporizador. En este momento, la cifra de la hora parpadeará y la cifra del minuto se encenderá.

2. Pulse el botón SEL ⑨, para aumentar la cifra de la hora.
3. Después de ajustar la hora, pulse el botón ADJ ⑧ y se encenderá la cifra de la hora, pudiendo ajustar los minutos.
4. Pulse el botón SEL ⑨ para aumentar la cifra de minutos.
5. Una vez ajustada los minutos, pulse el botón ADJ ⑧ y habrá finalizado.

## CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE IZQUIERDA DEL MANILLAR



### MANETA DEL EMBRAGUE ①

La maneta del embrague se utiliza para desconectar la transmisión de la rueda trasera cuando se arranca el motor o se cambia de marcha. Al tirar de la maneta el embrague se libera.

*NOTA: La maleta del embrague se proporciona con un conmutador de embrague. El arranque electrónico se puede llevar a cabo suavemente cuando la maneta del embrague se agarra firmemente.*

## INTERRUPTOR DEL REGULADOR DE INTENSIDAD DE ILUMINACIÓN ②

**Posición “☞”**

La luz de cruce y la luz trasera se iluminarán.

**Posición “☛☛”**

La luz de carretera y la luz trasera se iluminarán. El indicador de luz de carretera del panel de mandos también se iluminará.

**Posición “☛☛☛”**

La luz de carretera del faro y el indicador de luz de carretera del salpicadero se iluminarán al mismo tiempo para adelante.

## CONMUTADOR DEL INTERMITENTE ③ ⇐ ⇒

Desplace el conmutador a la posición “⇐” para activar los intermitentes izquierdos. Desplace el conmutador a la posición “⇒” para activar los intermitentes derechos. El indicador del panel de mandos también parpadeará. Para cancelar el funcionamiento de los intermitentes, presione el conmutador hacia adentro.

### ▲ ADVERTENCIA

**Si no usa o no apaga los intermitentes, otros conductores pueden malinterpretar su rumbo, lo que puede provocar un accidente. Utilice siempre los intermitentes cuando pretenda cambiar de carril o girar. Asegúrese de apagar los intermitentes después de completar el giro o cambiar de carril.**

## BOTÓN DEL CLAXON ④ 📣

Presione este botón para activar el claxon.

## INTERRUPTOR DE AVISO DE PELIGRO ⑤ ⚠️



ON

FUERA

Todas las cuatro luces y los indicadores de intermitentes parpadearán simultáneamente cuando se active el interruptor (ON) estando el interruptor de encendido en la posición “🔌”. Use las lámparas de aviso de peligro para avisar a otros conductores cuando estacione en caso de emergencia o cuando su motocicleta está involucrada en un peligro de tráfico.

## TERMINAL DE SALIDA



Junto a los interruptores de la izquierda, la motocicleta está equipada con una interfaz de alimentación con un voltaje nominal de 5V, y la interfaz está cubierta con una cubierta de plástico. Cuando el motor está funcionando, la interfaz puede proporcionar una salida de potencia con

una potencia máxima de 10W. Cuando utilice esta interfaz de alimentación, primero verifique si el voltaje nominal y la potencia máxima del aparato eléctrico cumplen los requisitos de un voltaje nominal de 5V y una potencia máxima de 10W.

**▲ADVERTENCIA**

**Al operar el terminal de salida, si sus dispositivos eléctricos están mal colocados y configurados, y su condición de configuración no es segura, esto puede causar obstáculo en el funcionamiento del manillar y / o la caída de estos dispositivos.**

**Antes de comenzar a correr, gire el manillar hacia la derecha y izquierda para asegurarse de que la operación no cause ningún obstáculo y que los accesorios eléctricos estén firmemente ajustados.**

**▲ATENCIÓN**

**Cuando llueva o haya mucha humedad, no use el terminal, de lo contrario, los aparatos eléctricos y el cableado del vehículo se cortocircuitarán.**

**▲ADVERTENCIA**

**Si inserta un enchufe largo en el terminal de salida, puede interferir con el manillar y perturbar la conducción segura o mover la motocicleta, y podría perder el equilibrio y caerse.**

**Después de insertar el zócalo en el terminal de salida, gire el manillar hacia la derecha y hacia la izquierda para verificar que el zócalo insertado no interfiera con el manillar.**

**▲ATENCIÓN**

**El uso de accesorios eléctricos inadecuados puede dañar su motocicleta. Exceder la voltaje de habilitación o usar una potencia superior a 10W dañará gravemente el sistema eléctrico y los accesorios.**

**Verifique el voltaje y la potencia antes de conectar los accesorios eléctricos.**

**▲ATENCIÓN**

**Cuando la interfaz de alimentación no esté en uso, preste atención para cubrir la cubierta de plástico para evitar que la lluvia, el polvo, etc. ingresen a la interfaz, corroan o bloqueen la interfaz, causando daños a la interfaz de alimentación o al sistema eléctrico de la motocicleta.**

*NOTA: Cuando el motor no está funcionando, el terminal*

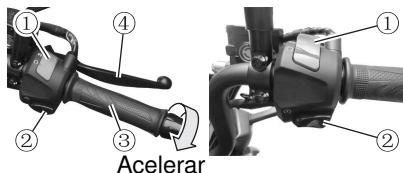


de salida no tiene salida de corriente.

NOTA: No lave la tapa protectora con agua a alta presión.

NOTA: Cubra la tapa protectora después de su uso.

## CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE DERECHA DEL MANILLAR



### CONMUTADOR DE DETENCIÓN DEL MOTOR ①

El motor solamente se puede arrancar cuando el conmutador se coloca en la posición “ⓐ” y el circuito de arranque está conectado. Si el conmutador se encuentra en la posición “ⓧ”, el circuito de arranque se desconectará. Se trata de un conmutador de parada de emergencia.

### INTERRUPTOR DEL MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO ② Ⓣ

Este botón se utiliza para poner en marcha el motor de arranque. Con el conmutador de encendido en la posición “ⓐ”, el conmutador de detención del motor en la posición “ⓐ” y la transmisión en punto muerto, agarre la maneta del embrague y presione el botón de encendido electrónico Ⓣ para poner en marcha el motor de arranque para arrancar el motor.

### ▲ ATENCIÓN

Utilizar el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez puede dañar el motor de arranque y el cableado debido al recalentamiento. No utilice el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez. El intervalo entre cada dos usos del botón de arranque eléctrico es de unos diez segundos. Si el motor no arranca después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el sistema de encendido. Consulte la sección “LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS” en este manual.

### ▲ ADVERTENCIA

Cuando limpie la motocicleta, no limpie sus partes eléctricas con agua a alta presión, particularmente el interruptor de la manija.

### ▲ ADVERTENCIA

No arranque la motocicleta cuando el combustible o el aceite del motor sea insuficiente.

NOTA: Cuando el acelerador abre más de 3/10, el vehículo no arranque, por lo tanto, debe hacer que la apertura del acelerador sea menos de 3/10 cuando arranque.

### ACELERADOR ③



La velocidad del motor se controla mediante la posición del acelerador. Gírelo hacia usted para aumentar la velocidad del motor. Gírelo alejándolo de usted para reducir la velocidad del motor.

ES

### PALANCA DE FRENO DELANTERO ④

El freno delantero se aplica agarrando la palanca de freno suavemente hacia el acelerador. La luz de freno se iluminará cuando la palanca del freno se agarre hacia adentro.

### DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



① Nivel de combustible ② Boca de llenado

Para abrir el tapón del combustible, inserte la llave de contacto en la cerradura y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Con la llave insertada, levante y quite el tapón del depósito de combustible. Para cerrar el tapón del depósito de combustible, empújelo hacia abajo

firmermente con la llave insertada en la cerradura del mismo.

#### ▲ ADVERTENCIA

**El llenado en exceso del depósito de combustible puede provocar el desbordamiento de este cuando se expanda debido al calor del motor o del sol. El combustible derramado puede provocar un incendio.**

#### ▲ ADVERTENCIA

**Nunca rellene el combustible por encima de la parte inferior de la toma de combustible. El combustible y el vapor del mismo son altamente inflamables y tóxicos. Existe riesgo de incendio o envenenamiento o durante el repostaje. Apague el motor y mantenga las llamas, chispas y fuentes de calor alejadas. Reposte solamente en exteriores o en un área bien ventilada. No fume. Limpie las salpicaduras inmediatamente. Evite respirar los vapores de combustible. Mantenga a los niños y a los animales de compañía alejados.**

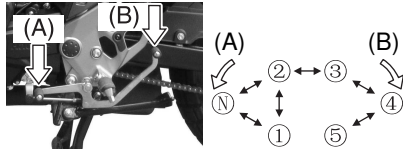
#### ▲ ATENCIÓN

**No insertar demasiado adentro la boca del surtidor en tanque de combustible, pues podría dañar el sensor de combustible.**

NOTA: Cuando limpie la motocicleta, no moje el tapón

del depósito de combustible con agua a alta presión para evitar que dicha agua entre en el depósito de combustible.

## PALANCA DE MARCHAS



(A) Adelante hacia atrás (B) Escalonamiento hacia atrás

Esta motocicleta tiene una transmisión de 5 velocidades que funciona como se muestra. Una vez elegida una velocidad, la palanca de marchas volverá automáticamente a su posición original para el siguiente cambio de marcha.

Reduzca la velocidad antes de bajar de marcha. Cuando baje de marcha, las revoluciones del motor se deben aumentar antes de accionar el embrague. De esta forma, evitará el desgaste innecesario de los componentes del tren de transmisión y del neumático trasero.

### ▲ATENCIÓN

**Cuando la caja de velocidades está en punto muerto y la luz indicadora de punto muerto está encendida, lo mejor es soltar lentamente el embrague, para asegurarse que efectivamente ha entrado en la posición de punto muerto.**

### ▲ATENCIÓN

**Antes de cambiar de marcha, agarre la maneta del embrague firmemente y desacelere por completo.**

*NOTA: Cuando la transmisión esté en punto muerto, la indicadora verde se encenderá en el panel de instrumentos. Sin embargo, aunque esté encendida la indicadora, suelte cuidadosa y lentamente la maneta del embrague para confirmar si la transmisión está efectivamente en punto muerto.*

ES

## AJUSTE DEL MUELLE DEL AMORTIGUADOR TRASERO



La precarga del muelle de la suspensión trasera se puede ajustar para compensar al motociclista, la carga, el estilo de conducción y las condiciones de la carretera. La precarga del muelle tiene 7 posiciones de ajuste. Gire el anillo de tensión del muelle a la posición que desee con el ajustador del muelle. La posición 1 proporciona la tensión mínima del muelle, mientras que la posición 7 ofrece la máxima tensión. Esta motocicleta sale de fábrica con el ajustador establecido en la posición 2.

**▲ADVERTENCIA**

Por favor haga que el distribuidor autorizado haga estas obras.

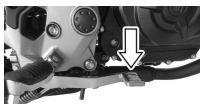
**▲ATENCIÓN**

Si intenta ajustar directamente de la posición 1 a la posición 7, o de la posición 7 a la posición 1, puede dañar el suspensión.

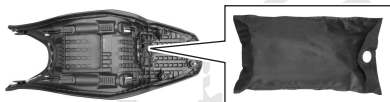
ES

**PEDAL DEL FRENO TRASERO**

Pisando el pedal del freno trasero se aplicará el freno trasero. La luz del freno se encenderá cuando se utilice el freno trasero.

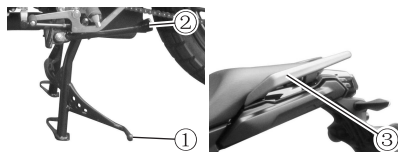


**CAJA DE HERRAMIENTAS**



La caja de herramientas se encuentra debajo del asiento. Puede verla después de abrir la cerradura del asiento y quitar este. Puede quitarla después de aflojar el cinturón.

**SOPORTES DE LA MOTO**



① Soporte principal ② Soporte lateral ③ Agarre el asa

La motocicleta está equipada con un soporte principal y un soporte lateral.

**Soporte principal ①**

Para sostener la motocicleta mediante el soporte principal, coloque el pie sobre la barra del soporte principal ①, luego agarre el manillar con la mano izquierda, agarrar la barandilla trasera ③ con la mano derecha y tire de la motocicleta hacia arriba hasta que se pare.

**Soporte lateral ②**

El soporte lateral es para estacionamiento temporal. Cuando se utilice el caballete lateral, pare el motor; a continuación, gire el caballete lateral hasta su posición más baja y deje que la motocicleta repose en el caballete lateral solo después de confirmar que resulta estable.

**▲ADVERTENCIA**

Antes de conducir, se deberá comprobar si el soporte ha sido retraído totalmente. Un soporte flojo y suelto puede ser peligroso durante la conducción.

## RECOMENDACIONES DE USO DEL CARBURANTE Y ACEITE DEL MOTOT

### OCTANAJE DEL COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo para vehículos con un octanaje de 89 o superior. Utilice etanol gasolina E10.

*NOTA: Si utiliza gasolina sin plomo, la bujía puede tener una vida de servicio más larga.*

### ACEITE DEL MOTOR

Utilice aceites de motor con clasificación API SL o superior. La viscosidad recomendada es SAE 10W-40. Si el aceite de motor SAE 10W-40 no está disponible, seleccione una alternativa de acuerdo con la tabla.

ACEITE DEL MOTOR												CLASIFICACIÓN API	
	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50			SN
°F	-22	-4	14	32	50	68	86	104	122			SM	↑
												SL	BAJA

### ▲ATENCIÓN

El uso de gasolina no sin plomo y el aceite de motor de mala calidad pueden acortar la vida útil de la bujía y el catalizador dentro del silenciador. La gasolina sucia bloqueará el circuito de combustible y, por lo tanto, provocará un funcionamiento anormal del motor.

*NOTA: Deshágase del aceite del motor usado correctamente para evitar la contaminación medioambiental. Le recomendamos que acumule el aceite usado en un contenedor sellado y lo lleve a un centro de reciclaje cercano. No lo deposite en una papelera ni lo derrame por el suelo.*

ES

## RODAJE

El rodaje correcto de la motocicleta puede mejorar la vida de esta y, al mismo tiempo, sacar el máximo rendimiento de ella. En las siguientes pautas se explican los procedimientos de rodaje adecuados:

### LÍMITE DE ACELERACIÓN RECOMENDADO

La aceleración no debe alcanzar su valor máximo durante el período de rodaje de la nueva motocicleta; es recomendable que no supere las 3/4 partes de dicho valor. Además, se debe evitar la aceleración brusca mientras se monta en moto.

### CAMBIAR DE MARCHA Y VARIAR LA VELOCIDAD DEL MOTOR

En lugar de mantener una marcha del motor y velocidad constantes, ambas se deben cambiar frecuentemente. Durante el período de rodaje, la aceleración adecuada garantizará un rodaje completo. Sin embargo, no se debe superar el límite de aceleración recomendado.

### RODAJE DE NEUMÁTICOS NUEVOS

Los neumáticos nuevos necesitan un rodaje apropiado para asegurar su máximo rendimiento, lo mismo que sucede con el motor. Prepare la banda de rodadura aumentando poco a poco los ángulos de inclinación al tomar curvas durante los primeros 160 km antes de intentar sacar el máximo rendimiento. Evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

## ▲ ADVERTENCIA

**Si no realiza el rodaje de los neumáticos éstos podrán patinar y usted perderá el control de la motocicleta.**

**Tenga mucho cuidado cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice el rodaje apropiado de los neumáticos como se describe en esta sección y evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.**

### EVITAR UNA VELOCIDAD BAJA CONSTANTE

Utilizar el motor a velocidad baja constante (carga ligera) puede provocar que las piezas se acristalen y no asienten bien. Acelere la motocicleta en todas las marchas, sin superar los límites máximos recomendados. Sin embargo, no debe acelerar al máximo durante los primeros 500 km.

### HACER CIRCULAR EL ACEITE DE MOTOR ANTES DE MONTAR EN MOTO

Antes de aplicar carga o revolucionar el motor, deje que transcurra el tiempo suficiente al ralentí después de arrancar el motor cuando este esté frío o no muy caliente. De esta forma, dejará el tiempo suficiente para que el aceite lubricante alcance todas las piezas críticas del motor.

### PRIMER MANTENIMIENTO Y MÁS IMPORTANTE

El mantenimiento inicial a los 1000 km es el servicio

más importante que recibirá la motocicleta. Durante el rodaje, todas las piezas del motor se habrán engranado y asentado conjuntamente. El mantenimiento necesario como parte del servicio inicial consta de las siguientes tareas: corregir todos los ajustes, apretar todos los cierres y cambiar el aceite usado. La realización puntual de este servicio ayudará a obtener una vida de servicio y rendimiento máximos del motor.

## COMPROBACIÓN ANTES DE MONTAR

Compruebe atentamente todos los elementos siguientes antes de montar en moto. Nunca pase por alto la importancia de estas comprobaciones. Todas las comprobaciones y reparaciones se deben completar antes de montar en moto.

Elemento	Puntos claves
Dirección	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. EStable.</li> <li>2. Giro flexible.</li> <li>3. No hay amplitud ni holgura axial.</li> </ol>
Frenos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El fluido de frenos del depósito no debe estar bajo.</li> <li>2. No hay fuga de líquido de frenos.</li> <li>3. El desgaste del disco de freno o las pastillas de freno no supera el margen permitido.</li> <li>4. Movimiento adecuado y libre del freno.</li> <li>5. No hay "sensación de esponja" al presionar la maneta del freno.</li> <li>6. No hay arrastre de freno.</li> </ol>
Neumáticos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presión correcta de los neumáticos.</li> <li>2. Estado correcto de los neumáticos.</li> <li>3. No hay pinchazos ni grietas.</li> </ol>
Combustible	Hay suficiente combustible para la distancia planeada.

ES

ES

Elemento	Puntos claves
Luces	El faro, las luces traseras / de freno, las luces del salpicadero, las luces intermitentes, la luz de posición delantera y la luz de la matrícula se pueden encender normalmente.
Indicadores	El indicador de luz de carretera, los indicadores de giro, el indicador de marcha neutral y los indicadores de posición de marchas se pueden iluminar normalmente.
Interruptor de claxon y freno	Su función es normal.
Aceite del motor	Nivel de aceite correcto.
Acelerador	1. Amplitud apropiada para el cable del acelerador. 2. Suministro de aceite lento y retorno rápido.
Embrague	1. Amplitud apropiada para el cable. 2. Se puede utilizar suavemente.
Cadena de transmisión	1. Tensión adecuada: ni demasiado floja, ni demasiado tensa. 2. Lubricación apropiada.

## CONSEJOS PARA MONTAR EN MOTO

### ▲ADVERTENCIA

Si es la primera vez que conduces esta moto, le recomendamos que practique en una carretera no pública hasta que se familiarice con su control y funcionamiento.

### ▲ADVERTENCIA

Montar en moto con una sola mano es extremadamente peligroso. Cuando monte en moto, agarre firmemente el manillar con ambas manos y coloque ambos pies en los pedales. Nunca aleje las manos del manillar cuando monte en moto.

### ▲ADVERTENCIA

Antes de realizar un giro, aminore la marcha hasta alcanzar una velocidad segura.

### ▲ADVERTENCIA

Las carreteras húmedas y resbaladizas reducirán la fricción de los neumáticos así como las capacidades de frenado y giro; por tanto, es necesario frenar antes que de costumbre.



**▲ADVERTENCIA**

A la salida de los túneles, en los valles o cuando un vehículo grande adelanta, normalmente hay vientos laterales. Conduzca con calma y a velocidad reducida en esos momentos.

**▲ADVERTENCIA**

Respete las normas de tráfico y los límites de velocidad.

**ARRANCAR EL MOTOR**

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que:

- El conmutador de detención del motor se encuentra en la posición “Q”.
- Inserte la llave en la cerradura del conmutador de encendido y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición “Q”.
- La transmisión se encuentra en punto muerto. El indicador de la posición de punto muerto en el panel de instrumentos está iluminado.
- Agarre la maneta del embrague firmemente.

**▲ADVERTENCIA**

Es recomendable habituarse a colocar la palanca de marchas en la posición de punto muerto, desacelerar por completo y agarrar firmemente la maneta del embrague antes de arrancar el motor para evitar tirones en caso de cometer algún error al arrancar.

*NOTA: Al arrancar, la palanca del embrague debe ser agarrada, de lo contrario no se puede arrancar. Para garantizar la seguridad, mantenga el motor en punto muerto y no olvide empacar el soporte lateral.*

**Cuando el motor esté frío**

1. Sujete la palanca del embrague.
2. Con el puño del acelerador en su posición original, gire el acelerador 1/8 de su límite, cuando sea necesario.
3. Presione el botón de arranque “Q”.
4. Conservar el motor funcionando hasta que se haya calentado completamente después del arranque.

ES

ES

**▲ATENCIÓN**

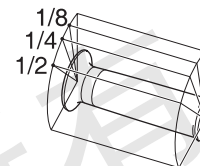
El precalentamiento suficiente de un motor frío después de arrancar puede proporcionar las condiciones necesarias para el funcionamiento normal del mismo. Si el motor no se ha precalentado suficientemente y si la motocicleta recorre solamente unos pocos kilómetros repetidamente en cada arranque, el rendimiento normal del motor se verá afectado y la vida de servicio del aceite del motor se acortará. Cuando la temperatura sea baja, el precalentamiento suficiente del motor es incluso más importante.

NOTA: Cuando más fría sea la temperatura ambiente, más tiempo de precalentamiento necesitará al motor. Montar en moto después de que el motor se haya precalentado completamente disminuirá el desgaste de este.

NOTA: Cuando el acelerador abre más de 3/10, el vehículo no arranque, por lo tanto, debe hacer que la apertura del acelerador sea menos de 3/10 cuando arranque.

**Cuando el motor esté templado**

1. Sujete la palanca del embrague.
2. Con el puño del acelerador en su posición original.
3. Presione el botón de arranque "Ⓢ".



Grado de apertura del mango de la empuñadura del acelerador

**▲ADVERTENCIA**

Los gases evacuados contienen monóxido de carbono, un gas peligroso que es difícil de detectar porque es incoloro e inodoro. Respirar monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves. Nunca arranque el motor o lo deje funcionando en interiores, donde haya poca ventilación o esta sea nula.

**▲ADVERTENCIA**

Debido a que el gas emitido por el motor es tóxico, no lo arranque en un lugar mal ventilado o en una sala sin dispositivos de ventilación. Cuando no haya nadie cerca del motor para atenderlo, no lo deje funcionando.

**▲ADVERTENCIA**

No arranque la motocicleta cuando el combustible o el aceite del motor sea insuficiente.

**▲ATENCIÓN**

El funcionamiento del motor demasiado tiempo sin montar en moto puede provocar el calentamiento de aquel. El sobrecalentamiento puede dañar las piezas internas del motor y provocar decoloración en el silenciador. Apague el motor si va a tardar en montar.

**▲ATENCIÓN**

Cuando no monte en la motocicleta, no deje que el motor funcione demasiado rápido o demasiado tiempo al ralentí. Si funciona al ralentí demasiado tiempo, se sobrecalentará, sus piezas internas se dañarán y el tubo de escape y el silenciador se decolorarán.

*NOTA: Cuando el acelerador abre más de 3/10, el vehículo no arranque, por lo tanto, debe hacer que la apertura del acelerador sea menos de 3/10 cuando arranque.*

**ARRANCAR****▲ADVERTENCIA**

Montar en esta motocicleta a velocidad excesiva aumenta las posibilidades de perder el control. Esto puede provocar un accidente.

**▲ADVERTENCIA**

Quitar las manos del manillar o los pies de los reposapiés mientras monta en moto, puede ser peligroso. Incluso si quita una mano de la motocicleta, su capacidad para controlarla puede verse reducida.

**▲ADVERTENCIA**

Vientos laterales repentinos que pueden afectar su control al ser pasado por vehículos más grandes, en salidas de túneles o en áreas montañosas.

Después de levantar completamente la pata de carbra, tire de la palanca del embrague y haga una pausa momentánea. Acople la primera velocidad presionando la palanca de cambio de velocidades hacia abajo. Gire la empuñadura del acelerador hacia usted al mismo tiempo que suelta suavemente la palanca del embrague. Al acoplarse el embrague, la motocicleta empezará a moverse hacia adelante. Para cambiar a la siguiente velocidad más alta, acelere un poco, y luego cierre el caelerador y empuje la palanca del embrague hacia

ES

adentro de forma simumultánea. Levante la palanca de cambio de velocidades para seleccionar la siguiente velocidad, suelte la palanca del embrague y abra de nuevo el acelerador. Seleccione las velocidades superiores de la misma forma hasta alcanzar la directa.

**▲ADVERTENCIA**

**Antes de arrancar la motocicleta, asegúrese de que el soporte lateral se encuentra en la posición más alta correspondiente y no en ninguna otra posición.**

ES

**▲ADVERTENCIA**

**Póngase un casco, guantes y ropa que destaque antes de montar en moto.**

**▲ADVERTENCIA**

**No monte en moto después de beber alcohol o tomar drogas.**

**▲ADVERTENCIA**

**Aminore la marcha cuando la carretera esté resbaladiza o haya poca visibilidad.**

**▲ATENCIÓN**

**Si no utiliza la primera marcha de la transmisión cuando arranque la motocicleta, el motor se dañará. Por tanto, es necesario arrancar la motocicleta con la primera marcha.**

## UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN

La transmisión sirve para mantener el motor funcionando suavemente en su gama de velocidades de funcionamiento normal. Las relaciones de engranajes han sido elegidas cuidadosamente para satisfacer las características de motor. El conductor deberá elegir siempre la velocidad más apropiada a las condiciones existentes. No utilice nunca el embrague para controlar la velocidad, cambie a velocidad inferior y deje que el motor funcione dentro de su gama de funcionamiento normal.

### ▲ADVERTENCIA

**El cambio a una velocidad menor cuando la velocidad de motor es demasiado alta puede:**

- hacer que la rueda trasera patine y pierda tracción debido al incremento en el frenado de motor, lo que puede causar un accidente, o
- hacer que el motor se sobrecaliente, revolucione a baja velocidad y se estropee.

**Reduzca la velocidad antes de cambiar a una velocidad menor. El cambio descendente mientras la motocicleta se inclina en una esquina puede causar el deslizamiento de la rueda trasera y provocar la pérdida de control.**

### ▲ATENCIÓN

**No importa qué engranaje elija, nunca haga que la velocidad del motor sea demasiado alta, nunca use la mitad del embrague ni haga que la motocicleta se deslice, de lo contrario las partes internas del motor tienden a dañarse. Al conducir, está prohibido seleccionar tanto el estado de alta velocidad como el de velocidad baja.**

ES

ES

## CONDUCCIÓN EN COLINAS

- Cuando suba una colina pronunciada, la motocicleta podrá empezar a perder velocidad y mostrará falta de potencia. En ese momento deberá cambiar a una velocidad menor para que el motor funcione de nuevo dentro de su gama de potencia normal. Cambie rápidamente para impedir que la motocicleta pierda impulso.
- Cuando descienda una cuesta larga y pronunciada, utilice la compresión de motor, cambiando a una velocidad inferior, para ayudar a los frenos. La utilización continua de los frenos puede recalentarlos y reducir su eficacia.
- Sin embargo, tenga cuidado para que el motor no sobrerrevolucione.

### ▲ATENCIÓN

**No conduzca este vehículo en ninguna pendiente que tiene el grado superior a la pendiente máxima especificada para este vehículo (consulte la especificación en la página siguiente para obtener más detalles).**

### ▲ATENCIÓN

**Cuando es imposible conducir el vehículo debido a una pendiente excesiva o a una condición severa de la carretera (como condición de carretera fangosa), hay que parar el motor. Está prohibido conducir el vehículo forzosamente (especialmente arrastrar el vehículo bajo el estado del embrague semi-engranado o reiniciar con acelerador excesivo bajo el estado del embrague semi-engranado), de lo contrario las partes internas del motor, incluido el embrague, se dañarán.**

### ▲ATENCIÓN

**Está prohibido subir la pendiente empinada o larga en una marcha alta.**

## DETENERSE Y ESTACIONAR

### Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este modelo está equipado con un sistema de frenos antibloqueo (ABS) diseñado para impedir que las ruedas se bloqueen al frenar con fuerza o al frenar en superficies resbaladizas conduciendo en línea recta.

El ABS funcionará siempre que note que las ruedas van a bloquearse. Mientras utiliza el ABS podrá notar ligeras pulsaciones en la maneta del freno y/o en el pedal del freno.

Aunque el ABS ayuda a que no se bloqueen las ruedas, usted tendrá que seguir teniendo cuidado al frenar en curvas. Frenar con fuerza al tomar una curva puede hacer que las ruedas patinen y se pierda el control, tanto si su motocicleta está equipada con ABS como si no. Tener un ABS no significa que usted pueda tomar riesgos innecesarios. El ABS no compensará la mala toma de decisiones, las técnicas de frenado incorrectas o el que no se reduzca la velocidad en malas carreteras o bajo malas condiciones atmosféricas.

Tendrá que seguir conduciendo con el máximo cuidado.

En carreteras pavimentadas, algunos conductores tal vez puedan frenar en distancias más cortas con el sistema de frenos convencional que con el ABS.

*NOTA: En algunas situaciones, una motocicleta con ABS puede necesitar distancias más largas para parar en superficies flojas o irregulares que una motocicleta similar sin ABS.*

### ▲ ADVERTENCIA

**Los conductores sin experiencia tienden a no utilizar lo suficiente el freno delantero. Esto puede aumentar la distancia de parada y causar un choque. Utilizar solamente el freno delantero o el trasero puede causar patinaje y pérdida de control. Aplique uniformemente ambos frenos al mismo tiempo.**

### ▲ ADVERTENCIA

**Frenar mientras gira la motocicleta puede ser peligroso, tanto si su motocicleta está equipada con ABS como si no. El ABS no puede controlar el deslizamiento lateral de las ruedas producido al frenar con fuerza mientras se gira, lo que puede causar la pérdida del control de la motocicleta. Reduzca lo suficiente su velocidad en los tramos rectos previos a las curvas y frene suavemente en ellas evitando frenar con brusquedad.**

ES

ES

**▲ ADVERTENCIA**

**No usar el sentido común cuando se emplea el ABS puede ser peligroso. El ABS no puede compensar las malas condiciones de la carretera, la falta de sentido común o el uso incorrecto de los frenos. Recuerde que el ABS no compensa la falta de sentido común, las técnicas de frenado incorrectas o la necesidad de reducir la velocidad en carreteras malas o bajo condiciones climáticas adversas. Use el sentido común y no conduzca a mayor velocidad de la que permita conducir con seguridad.**

**Cómo funciona el ABS**

El ABS funciona controlando electrónicamente la presión de frenado. Una computadora monitorea la velocidad de rotación de las ruedas. Si la computadora detecta que una rueda frenada reduce su velocidad repentinamente, indicando un patinazo, la computadora reducirá la presión de frenado para impedir que se bloquee la rueda. El ABS funciona automáticamente, así que no necesita conocer ninguna técnica especial para frenar. Frene con los frenos delantero y trasero, según lo exija la situación, pero sin bombear ninguno de ellos. Mientras utiliza el ABS es normal que pulsen la maneta/pedal de los frenos.

El uso de neumáticos no recomendados pueden afectar a la velocidad de las ruedas y confundir al conductor.

El ABS no funciona a velocidades muy bajas, a menos de unos 8 km/h, y no funciona si la batería está descargada.

**Detenerse y estacionar**

1. Gire la empuñadura del acelerador hacia afuera para cerrar completamente el acelerador.
2. Aplique los frenos delanteros y traseros uniformemente al mismo tiempo.
3. Cambie a velocidades inferiores al disminuir la velocidad.
4. Seleccione punto muerto justo antes de que se pare la motocicleta. La posición de punto muerto se puede confirmar observando la luz indicadora de punto muerto.
5. Estacione la motocicleta en una superficie firme y plana donde no se caiga.
6. Gire la llave de encendido a la posición "OFF".
7. Para su seguridad, gire el manillar completamente hacia la izquierda y bloquee la dirección.
8. Quite la llave de encendido.

**▲ ADVERTENCIA**

**Un frenado repentino mientras gira, en una superficie húmeda, suelta, rugosa o resbaladiza, puede provocar que la rueda patine y pierda el control.**



**▲ADVERTENCIA**

Si se sitúa detrás de otro vehículo a muy poca distancia, se puede producir una colisión. A medida que la velocidad de la motocicleta aumenta, la distancia de frenado también aumenta progresivamente.

Asegúrese de tener una distancia de frenado segura entre usted y el vehículo que le precede.

**▲ADVERTENCIA**

Los motoristas con poca experiencia tienden a infrautilizar el freno delantero. Esta inexperiencia da lugar a una distancia de frenado excesiva, lo que puede provocar a una colisión. Utilizar únicamente el freno delantero o trasero puede hacer que la motocicleta patine y perder el control.

Por tanto, los dos frenos se deben utilizar de forma pareja y simultánea.

**▲ADVERTENCIA**

Si el motociclista frena repentinamente en una curva, la motocicleta perderá el control. El método correcto es frenar antes de girar para reducir la velocidad.

**▲ADVERTENCIA**

Utilice el sistema de frenado con cuidado y suavemente en carreteras húmedas y resbaladizas o en giros. El frenado repentino en carreteras irregulares o resbaladizas hará que la motocicleta pierda el control.

**▲ADVERTENCIA**

Montar en moto demasiado cerca de otros vehículos dará lugar a colisiones. Una velocidad más alta implica una distancia de frenado más grande. Asegúrese de que existe una distancia de frenado segura entre la motocicleta y el vehículo que la precede.

**▲ADVERTENCIA**

El silenciador adquirirá una alta temperatura cuando el motor esté funcionando o inmediatamente después de apagarse. No lo toque en ese momento o se abrasará.

ES

ES

**▲ATENCIÓN**

Si se utilizan otros bloqueos antirrobo, como un candado en forma de U, un bloqueo de disco de freno o un bloqueo de cadena para evitar pérdidas, el bloqueo antirrobo debe quitarse antes de arrancar la motocicleta.

**▲ATENCIÓN**

Si la motocicleta va a estacionarse apoyada en su pata de cabra en una pendiente, el extremo delantero de la motocicleta deberá mirar “hacia arriba” para evitar que se desplace hacia adelante si vence la pata de cabra. Puede dejar la motocicleta en 1ra para impedir que se desplace si vence la pata de cabra. Cambie a poner punto muerto antes de arrancar el motor.

## **COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO**

La tabla indica los intervalos entre los servicios periódicos en kilómetros y meses. Al final de cada intervalo, asegúrese de comprobar, lubricar y realizar las revisiones según se indica.

Si la motocicleta se utiliza en condiciones severo, como por ejemplo con el acelerador a tope de forma continua, o en un entorno con mucho polvo, ciertas revisiones de servicio se deben realizar más a menudo para garantizar la fiabilidad de la motocicleta, tal y como se explica en la sección de mantenimiento. Su distribuidor de Haojue puede proporcionarle más instrucciones. Los componentes de la dirección, las suspensiones y los componentes de la rueda, son elementos fundamentales y requieren revisiones de servicio muy especiales y cuidadosas. Para disponer de la máxima seguridad, le recomendamos que encomiende estas tareas de inspección y revisión a su proveedor de Haojue autorizado o a un mecánico de servicio cualificado.

*NOTA: El mantenimiento inicial de 1000 km de una motocicleta nueva es un elemento que debe seguirse, lo que puede hacer que su motocicleta funcione de manera confiable y con un rendimiento superior.*

**▲ATENCIÓN**

Atención para verificar este mantenimiento regular y siga cuidadosamente las instrucciones de este manual.

**▲ATENCIÓN**

Los primeros 1000 km de mantenimiento deben realizarse como se describe en esta sección. “Advertencia” and “Atención” en esta sección requieren atención especial.

**▲ATENCIÓN**

La pieza de mala calidad puede hacer que su motocicleta se desgaste más rápidamente y pueden reducir su duración. Cuando reemplace piezas de su motocicleta, usar solo piezas originales Haojue o sus equivalentes.

**▲ADVERTENCIA**

El mantenimiento incorrecto o el no realizar el mantenimiento recomendado puede provocar un accidente.

Pida a su concesionario Haojue o a un mecánico cualificado que le realice el mantenimiento de los elementos marcados con un asterisco “\*”. Si tiene experiencia mecánica puede realizar el mantenimiento de los elementos sin marcar consultando las instrucciones de esta sección. Si no está seguro de cómo hacer algunos de estos trabajos, pida a su concesionario Haojue que haga el mantenimiento.

**▲ADVERTENCIA**

El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas peligroso que es difícil de detectar porque es incoloro e inodoro. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves.

No arranque nunca el motor ni deje que funcione en interiores o donde haya poca o ninguna ventilación.

*NOTA: Para evitar la contaminación medioambiental, manipule correctamente los materiales de desecho (como detergentes y aceite del motor) generados durante el mantenimiento.*

ES

**TABLA DE COMPROBACIÓN DE RUTINA DE MANTENIMIENTO**

Intervalo	km	Primeros 1000	Cada 3000	Cada 6000
Elementos	Mes	Primeros 3	Cada 6	Cada 12
*Batería		Comprobación	Comprobación	←
Filtro de aire		-	Limpiar	←
		Cambiar cada 18 mes or cada 12.000 km		
*Tornillos y tuercas del silenciador		Apretar	Apretar	←
*Tornillos y tuercas de la culata		Apretar	Apretar	←
*Holgura de las válvulas (en frío) Entrada 0,04–0,08 mm Salida 0,09–0,13 mm		Comprobación	Comprobación	←
Bujía		Comprobación	Comprobación	←
		Cambiar cada 10.000 km		
Aceite del motor		Cambiar	Cambiar+	←
*Filtro del aceite del motor		Limpiar cada 18 mes o cada 12.000 km		
*Filtro del aceite del motor del centrífugo		Limpiar cada 18 mes o cada 12.000 km		
*Embrague		Comprobación	Comprobación	←
*Cuerpo del acelerador		-	-	Limpiar
*Velocidad de ralentí del motor		Comprobación	Comprobación	←

Intervalo	km	Primeros 1000	Cada 3000	Cada 6000
	Mes	Primeros 3	Cada 6	Cada 12
Cable del acelerador		Comprobación	Comprobación	←
*Sistema de control de contaminantes de evaporación de combustible		-	Comprobación	←
*Filtro de la bomba de combustible		Cambiar cada 50.000 km		
*Manguera de combustible		Comprobación	Comprobación	←
		Manguera ordinaria: cambiar cada 4 años o cada 80.000 km manguera de alta presión: cambiar cada 10 años		
Cadena de transmisión		Limpiar y lubricar cada 1000 km		
*Freno		Comprobación	Comprobación	←
*Manguito del líquido de frenos		Comprobación	Comprobación	←
		Cambiar cada 4 años		
*Líquido de frenos		Comprobación	Comprobación	←
		Cambiar cada 2 años		
Neumáticos		Comprobación	Comprobación	←
*Dirección		Comprobación	Comprobación	←
*Amortiguador delantero y trasero		-	Comprobación	←
Lámpara y señal		Comprobación	Comprobación	←

Intervalo Elementos	km	Primeros 1000	Cada 3000	Cada 6000
	Mes	Primeros 3	Cada 6	Cada 12
*Tornillos y tuercase del chasis		Comprobación	Comprobación	←

NOTA: Si ha montado en la motocicleta durante mucho tiempo en carreteras deficientes o a plena potencia, las comprobaciones se deben realizar más frecuentemente.

NOTA: Los elementos marcados con un asterisco "\*" en la tabla solamente deben ser manipulados por un distribuidor autorizado, mientras que "-" no contempla tales requisitos. Los puntos de la tabla marcados con el signo "+" indican que el reemplazo (o comprobación o limpieza) de intervalos de tiempo se puede ajustar según lo requiera la situación del tráfico.

NOTA: La indicación "Comprobación" en la tabla implica realizar más a fondo las siguientes operaciones: limpiar, apretar, ajustar o reemplazar piezas en caso de que sea necesario.

## TABLA DE LUBRICACIÓN PERIÓDICA

Intervalo Elementos	Cada 6000 km o 6 meses	Cada 12.000 km o 12 meses
*Cable del acelerador	Aceite del motor	←
*Empuñadura de control del acelerador	-	Engrasar
Cable del embrague	Aceite del motor	←
Cadena de transmisión	Lubricar con aceite de motor cada 1000 km	
*Eje de palanca de cambios y eje de reposapiés	Engrasar	←
*Eje del pedal del freno y eje de reposapiés	Engrasar o aceite del motor	←
Bastidor principal de estacionamiento y gancho de muelle	-	Engrasar
Bastidor lateral de estacionamiento y gancho de muelle	-	Engrasar

ES

Intervalo Elementos	Cada 6000 km o 6 meses	Cada 12.000 km o 12 meses
*Dirección	Engrasar cada 2 años o 20.000 km	
*Rodamiento y cojinete del basculante trasero	Engrasar cada 2 años o 20.000 km	
*Eje de la palanca del embrague	Engrasar	←
*Eje de la palanca de freno y cara final del pistón del cilindro del líquido de frenos	Engrasar	←

NOTA: Los elementos marcados con un asterisco “\*” en la tabla solamente deben ser manipulados por un distribuidor autorizado, mientras que “-” no contempla tales requisitos.

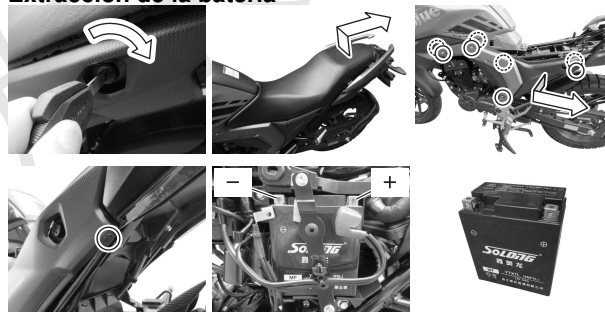
NOTA: El uso en condiciones adversas, como la pulverización de agua, puede provocar una rápida pérdida de grasa y es necesario aumentar la frecuencia de lubricación.

## BATERÍA

### ▲ ADVERTENCIA

Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de plomo. El plomo es perjudicial para la salud si se introduce en el torrente sanguíneo. Lávese las manos después de manipular cualquier pieza que contenga plomo.

### Extracción de la batería



Quite la tapa izquierda del chasis para restablecer el voltaje de bateador.

1. Apoye la motocicleta en el soporte principal en terreno plano.
2. Quite el asiento.
3. Quite la tapa derecha del chasis.
4. Desconecte el terminal negativo “-” terminal.

5. Retire la tapa. Desconecte el terminal positivo “+” terminal.
6. Quite el marco.
7. Extraiga la batería.

#### ▲ADVERTENCIA

**Las baterías contienen sustancias tóxicas que incluyen ácido sulfúrico y plomo. Estas sustancias podrían causar daños a las personas o en el medio ambiente.**

**Las baterías usadas deberán tirarse o reciclarse de acuerdo con las leyes locales y no deberán mezclarse con la basura normal. Cerciórese de no dar la vuelta a la batería cuando la retire del vehículo.**

#### Recargar la batería

Pida a su distribuidor que compruebe el estado de carga de la batería periódicamente. La batería se debe recargar si el voltaje cae por debajo de 12,4V.

Las especificaciones de recarga estándar son de 0,6A x 5 a 10 horas.

#### ▲ADVERTENCIA

**Las baterías generan gas hirógeno inflamable que puede explotar si se expone a llamas o chispas. Mantenga las llamas o chispas alejadas de la batería. Nunca fume cuando trabaje cerca de la batería.**

#### ▲ATENCIÓN

**Si se superan las especificaciones de recarga máximas para la batería, el periodo de vida útil de esta puede acortarse.**

**Nunca supere las especificaciones de recarga máximas.**

#### Instalar la batería

1. Instale la batería en orden inverso a su extracción.
2. Conecte los terminales de la batería de forma segura.

#### ▲ATENCIÓN

**Si invierte los cables de los terminales de la batería, el sistema de carga y la propia batería pueden resultar dañados.**

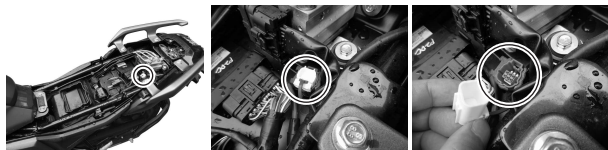
**Siempre conecte el cable rojo (o rojo con marcador negro) al terminal positivo “+” y el cable negro (o negro con marcador blanco) al terminal negativo “-”.**

*NOTA: Manipule adecuadamente las baterías usados para evitar la contaminación medioambiental. Le sugerimos que no los deposite en la basura o los abandone en el suelo, sino que los envíe a un centro de reciclaje local.*

*NOTA: La batería se debe comprobación periódicamente. Si su voltaje es inferior a 12,4V, es recomendable cargarla.*

ES

## CONECTOR DIAGNÓSTICO



El conector de diagnóstico está ubicado debajo del sillín. Puede ver el conector de diagnóstico después de quitar el sillín.

ES

*NOTA: Después de su uso, la cubierta antipolvo debe volver a instalarse.*

## FILTRO DE AIRE

Si el filtro de aire está bloqueado por el polvo, la resistencia de admisión aumenta y la potencia de salida disminuye, al mismo tiempo, aumentará el consumo de combustible. Si conduce en condiciones de polvo, humedad o barro, debe aumentar la frecuencia de revisión o reemplazo del filtro. Utilice el siguiente procedimiento para revisar y reemplazar el filtro.

### ▲ ADVERTENCIA

El uso del motor sin filtro de aire puede ser peligroso. Una llama puede salir despedida desde el motor hacia el filtro de aire sin que este pueda detenerla. También se pueden producir daños graves si entra suciedad en el motor por utilizar este sin filtro de aire.

**Nunca utilice el motor sin filtro de aire.**

### ▲ ATENCIÓN

Si no comprueba el filtro del aire frecuentemente cuando la motocicleta se utiliza en condiciones de polvo, humedad o barro, dicha motocicleta puede resultar dañada. En estas condiciones, el filtro del aire se puede obturar y el motor puede sufrir daños.

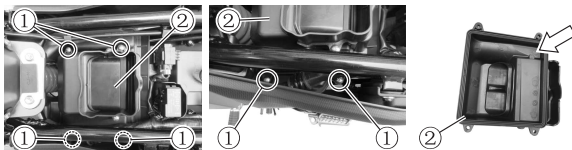
**Compruebe siempre el filtro del aire después de montar en moto en condiciones adversas. Limpie o cambie el filtro cuando sea necesario. Si entra agua en la caja del filtro de aire, limpie inmediatamente el elemento y el interior de la caja.**



### Extracción del filtro del aire



1. Abra el bloqueo del sillín, retire el sillín.



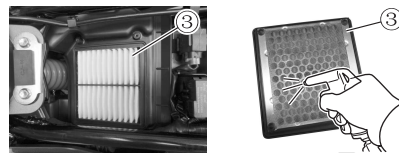
2. Limpie el polvo y la suciedad sobre y alrededor de la cubierta del filtro de aire ②, quite los tornillos ①, retire la cubierta del filtro de aire ②.



3. Retire el filtro ③.

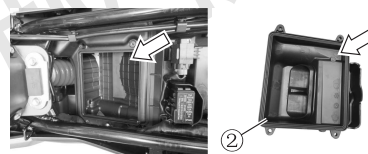
### Limpieza del filtro de aire

Limpie el filtro tal y como se describe a continuación.



1. Use cuidado solamente una manguera de aire para soplar el polvo del filtro de aire.

*NOTA: Sopla siempre aire a presión hacia el lado de la malla del elemento del filtro de aire solamente. Si sopla aire a presión hacia el lado de la tela, la suciedad penetrará a la fuerza en los poros del elemento, limitando el paso del aire a través del mismo.*



2. Limpie el polvo del interior de filtro de aire.
3. Vuelva a colocar el filtro del aire o un nuevo filtro en orden inverso a su extracción. Asegúrese al cien por cien de que el filtro está colocado de forma segura en su posición y perfectamente encajado.

### ⚠ ATENCIÓN

**Si se produce cualquier defecto, como obstrucción, daño o infiltración de polvo, cambie el filtro inmediatamente en lugar de esperar a la siguiente revisión de mantenimiento programada.**

ES

ES

### ▲ATENCIÓN

Si conduce en condiciones polvorientas o húmedas, acorte la comprobación y los intervalos de sustitución del elemento del filtro del aire. Si detecta que el elemento del filtro del aire está bloqueado, dañado o no filtra el polvo, la potencia del motor se ha reducido drásticamente o el consumo de combustible ha aumentado, no solucione el problema en la siguiente revisión de mantenimiento, sino que debe cambiar inmediatamente el elemento del filtro del aire. Si el motor se arranca sin el elemento del filtro del aire instalado, sufrirá un desgaste agresivo. Compruebe el estado del elemento del filtro del aire frecuentemente, ya que este componente suele afectar considerablemente a la vida del motor.

### CONDUCTOS DE RECOGIDA DEL COMBUSTIBLE

Después de comprobación el filtro del aire, revise la acumulación de combustible en la inferior trasera del conducto de recogida de combustible. Si hay combustible en el conducto de recogida de combustible, vacíelo a la mayor brevedad posible siguiendo el método que se indica a continuación.



1. Afloje la abrazadera ①.

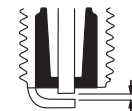
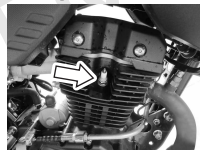
2. Retire el tubo colector de aceite ② junto con la abrazadera ①.
3. Drene todo el líquido residual que haya en el tubo colector de aceite ②.
4. Vuelva a colocar el conector del tubo colector de aceite ② y apriete la abrazadera ①.

NOTA: Asegúrese de volver a colocar el tubo colector.

NOTA: Cuando el aire sea muy húmedo, aumente la frecuencia de comprobación en consecuencia.

### BUJÍA DE ENCENDIDO

#### Comprobación de la bujía



0,8–0,9 mm

Mida la separación de la bujía con un calibre de espesores. La separación estándar de la bujía debe ser de 0,8–0,9 mm. Si la separación de la bujía medida se encuentra fuera del intervalo estándar, ajústela o reemplácela por otra nueva.

Siempre que quite los depósitos de carbón, asegúrese de comprobar el color operativo de la punta de porcelana de la bujía. Este color le indica si la bujía estándar es adecuada o no para el tipo de uso. La bujía operativa normal debe tener un color marrón muy claro. Si la bujía

es muy blanca o tiene una apariencia glaseada, funciona en condiciones de sobrecalentamiento. Esta bujía debe reemplazarse por una más fría.

### Guía para cambiar la bujía

#### ▲ATENCIÓN

Una bujía inadecuada puede tener un ajuste o un margen térmico incorrecto para el motor. Esto puede provocar graves daños en el motor.

#### ▲ATENCIÓN

Utilice una bujía de las que se enumeran a continuación o equivalente. Si no está seguro de qué bujía es la correcta para su tipo de uso, consulte a su distribuidor de Haojue o a un mecánico profesional.

NGK	Observaciones
CPR7EA	Si la bujía estándar tiene tendencia a mojarse, cámbiela por esta.
CPR8EA	Estándar.
CPR9EA	Si la bujía estándar tiene tendencia a sobrecalentarse, cámbiela por esta.

*NOTA: Esta motocicleta utiliza una bujía de tipo resistor para evitar bloquear los componentes eléctricos. La selección inapropiada de la bujía puede provocar interferencias electrónicas con el sistema de encendido de la motocicleta, lo que puede provocar problemas*

*de rendimiento en esta. Utilice solamente la bujía recomendada.*

### Instalación de la bujía

#### ▲ATENCIÓN

**Una bujía roscada transversalmente o apretada en exceso, dañará las roscas de aluminio de la culata. Cuando desmonte la bujía, evite que los restos entren en el motor a través del orificio de la misma.**

Siga el procedimiento que se indica a continuación para apretar la bujía correctamente.

Gire la bujía con cuidado a mano en la roscas hasta que no pueda apretarla más con los dedos. Si la bujía es nueva, apriétela con una llave aproximadamente 1/2 vuelta después de haberla apretado con los dedos. Si va a reutilizar una bujía usada, apriétela con una llave aproximadamente 1/8 de vuelta después de haberla apretado con los dedos.

*NOTA: Inserte la tapa de la bujía completamente.*

ES

ES

### ▲ATENCIÓN

La bujía estándar para una motocicleta de este modelo es elegida cuidadosamente y se puede utilizar en la mayoría de las condiciones de funcionamiento. Si el color real difiere del color de la bujía normal, consulte a un centro de distribución y mantenimiento antes de cambiar la bujía actual por otra con un valor térmico diferente. Si se utiliza una bujía inapropiada, el motor sufrirá daños graves.

Si utiliza una bujía de otra marca, posiblemente tenga consecuencias graves. Por tanto, es recomendable consultarlo a alguno de nuestros centros de mantenimiento antes de hacerlo.

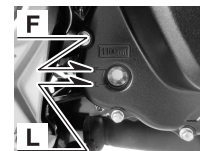
## ACEITE DEL MOTOR Y FILTRO DEL ACEITE

Una vida larga del motor depende en gran medida de la selección de un aceite de calidad y del cambio periódico del mismo. Las comprobaciones diarias del nivel del aceite y los cambios periódicos son dos de los elementos de mantenimiento más importantes que se deben realizar.

### Comprobación del nivel de aceite

Comprobación el nivel del aceite del motor siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Detenga el motor y apoye la motocicleta en una superficie plana con la ayuda del soporte principal.
2. Arranque el motor y déjelo en funcionamiento durante 3 minutos.
3. Después de que el motor haya estado detenido durante 3 minutos.
4. Apague el motor y luego de unos minutos examine en el nivel de aceite en el visor de revisión de aceite. El nivel de aceite debe estar entre la línea F y la línea L.



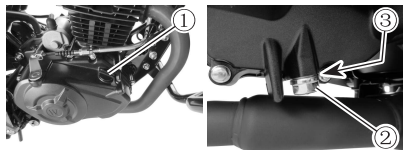
### ▲ATENCIÓN

Si el nivel del aceite del motor está por debajo del línea L indicado en la varilla del aceite del motor, no arranque este. Cuando agregue aceite del motor asegúrese de que el nivel de dicho aceite no sobrepasa el línea F.

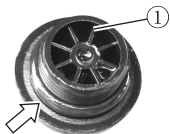
### Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite del motor por aceite nuevo cuando el motor se encuentre caliente para vaciar completamente el aceite del motor original. A continuación se indican los pasos para cambiar el aceite del motor.

1. Detenga el motor y apoye la motocicleta en una superficie plana con la ayuda del soporte principal.



2. Retire la tapa de llenado del aceite del motor ①.
3. Coloque una bandeja de drenaje debajo del motor. Desmonte el tapón de vaciado ② y su arandela ③ para vaciar el aceite original del motor.
4. Gire la arandela ③ en el tapón de vaciado ②, retire la arandela ③ y reemplácela con una arandela ③.
5. Después de vaciar el aceite del motor, coloque el tapón de vaciado ② y su arandela ③.
6. Eche 1100 mililitros de aceite nuevo en el motor a través de la toma de llenado aceite de la tapa.



7. Reemplace el sello de la tampa de llenado de aceite del motor ① por uno nuevo.
8. Instale la tapa de llenado de aceite del motor ①.
9. Arranque el motor y déjelo en funcionamiento durante 3 minutos.
10. Detenga el motor e comprobación el aceite del motor con la varilla 3 minutos más tarde. El nivel de aceite

debe estar entre la línea F y la línea L.

### ▲ATENCIÓN

Utilice el aceite de motor recomendado en las sección “ACEITE DEL MOTOR”.

### ▲ATENCIÓN

Realice una comprobación minuciosa para ver si las piezas del motor que se han desmontado e instalado de nuevo presentan alguna fuga de aceite.

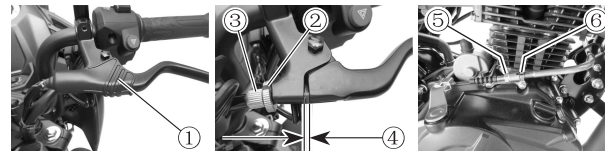
ES

### Filtro del aceite del motor

#### ▲ADVERTENCIA

La limpieza del cedazo del filtro de aceite del motor de este vehículo debe ser realizada por personal capacitado.

### EMBRAGUE



Método para comprobación la separación del cable del embrague ④: quite el cojinete de goma ① a lo largo del cable del embrague, accione la maneta del embrague y

asegúrese de que hay una separación de 3–5 mm antes de que ofrezca una pequeña resistencia. Si la separación es insuficiente, ajústela siguiendo el método que se indica a continuación.

1. Quite el cojinete de goma ① a lo largo del cable del embrague y afloje la tuerca ②.
2. Gire el tornillo de ajuste ③ en el sentido de las agujas del reloj hasta el final.
3. Afloje la tuerca de bloqueo ⑤, ajuste el afloje ⑥ a lo largo de la dirección longitudinal, accione la maneta del embrague y ajuste la separación del cable del embrague ④ para que sea de unos 3–5 mm.
4. Realice un ajuste preciso mediante el tornillo de ajuste ③.
5. Bloquee firmemente la tuerca ② y ⑤ y, a continuación, monte los cojinetes de goma ①.

ES

**▲ATENCIÓN**

**Está prohibido aumentar intencionalmente el espacio libre del cable ④.**

**▲ATENCIÓN**

**Durante la operación del vehículo, la placa de fricción se desgastará en cierto grado, de modo que el espacio libre del cable se reducirá, y es necesario comprobar y ajustar oportunamente (consulte el programa de mantenimiento para el período de verificación detallado). Se prestará especial atención dentro de los primeros 1000 km), de lo contrario, se producirá el deslizamiento del embrague.**

**▲ATENCIÓN**

**La holgura excesiva o insuficiente del cable del embrague provocará fácilmente el desgaste y el mal funcionamiento del embrague y el mecanismo de cambio de marchas. Al detectar un espacio libre anormal del cable (el espacio libre ④ está fuera del rango de 3–5 mm) o encontrar fenómenos de deslizamiento del embrague o aceleración débil, debe realizar el ajuste a tiempo.**

**▲ATENCIÓN**

Si el espacio libre del cable no se puede ajustar al valor requerido debido al desgaste excesivo de la placa de fricción del embrague o el deslizamiento aún está presente después del ajuste, hay que reemplazar oportunamente la placa de fricción, de lo contrario las otras partes del embrague se dañarán.

**CUERPO DEL ACELERADOR**

El tornillo limitador del acelerador del cuerpo del acelerador ya se ha configurado y no se puede ajustar. Verifique que la velocidad de ralentí del vehículo sea estable; si la velocidad de ralentí no es estable, debe realizar un mantenimiento en su concesionario Haojue autorizado.

**AMPLITUD DEL CABLE DEL ACELERADOR**

0,5–1,0 mm

1. Retire la(s) arandela(s) de goma junto con el cable del

acelerador.

2. Afloje la tuerca de bloqueo ①.
3. Gire el regulador ② de forma que el cable del acelerador tenga una amplitud de 0,5–1,0 mm.
4. Apriete la tuerca de bloqueo ①.
5. Vuelva a instalar la(s) arandela(s) de goma.

**▲ADVERTENCIA**

Un juego inadecuado del cable del acelerador puede ser la causa de que la velocidad del motor aumente repentinamente mientras usted gira el manillar. Esto puede ser la causa de que usted pierda el control del vehículo.

Ajuste el juego del cable del acelerador para que la velocidad de ralentí del motor no aumente debido al movimiento del manillar.

ES

**SISTEMA DE CONTROL DE CONTAMINANTES DE EVAPORACIÓN DE COMBUSTIBLE**

Este vehículo está equipado con un sistema de control para evitar la evaporación del combustible en la atmósfera. Se deberá inspeccionar los ítems siguientes a cierto intervalo (cada 3.000 km o cada 6 meses).

1. Verifique si la conexión de cada tubería es confiable.
2. Verifique si hay grietas o daños en cada tubería y el tanque de carbón activado, si hay daños, reemplácelos.

3. Confirme si cada tubería, la válvula globo de vertido y tanque de carbón activado están bloqueados, despéjelos o reemplácelos cuando sea necesario.
4. Las tuberías de goma se reemplazan cada 4 años o cada 80.000 km, y el intervalo debe basarse en el tiempo de uso o la cantidad de kilómetros recorridos, si se alcanza una condición, reemplace las tuberías.

**▲ADVERTENCIA**

**Si se necesita comprobación y reparar el sistema de control de contaminantes de evaporación de combustible, recomendamos fuertemente que asigne este trabajo a una unidad de reparación cualificada.**

ES

### CADENA DE TRANSMISIÓN

**▲ADVERTENCIA**

**Para garantizar la seguridad, la cadena de transmisión se debe revisar y ajustar antes de montar en moto.**

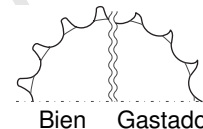
Cuando realice la revisión periódica, compruebe los siguientes elementos relacionados con la cadena de transmisión.

1. Pasador de la cadena aflojado
2. Rodillo dañado
3. Eslabones secos u oxidados

4. Eslabones que giran con dificultad
5. Erosión excesiva
6. Cadenas mal ajustadas

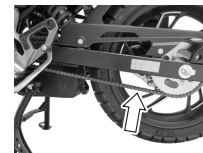
Si la cadena de transmisión tiene alguno de los problemas anteriores, lo más probable es que el piñón esté dañado. Compruebe lo siguiente.

1. Si el piñón tiene una erosión excesiva
2. Si los dientes del piñón están rotos o dañados
3. Si el piñón está flojo



#### Limpiar y lubricar la cadena de transmisión

Una cadena de transmisión sucia no solamente acelerará el desgaste de la propia cadena, sino que también dañará el piñón. Por tanto, de acuerdo con el ciclo de la "tabla de mantenimiento periódico", la cadena se debe limpiar y lubricar con aceite de cadena o de motor después de limpiarse con detergente líquido.



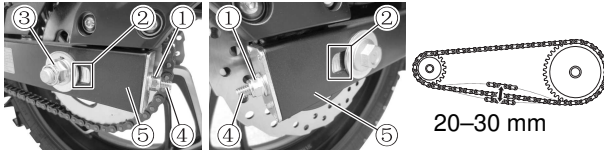
#### Ajustar la combadura de la cadena de transmisión

Ajuste la cadena de transmisión para mantenerla en un estado normal. Si las condiciones para montar en moto son duras, los tiempos de ajuste deben ser más frecuentes que los del mantenimiento periódico.



**▲ADVERTENCIA**

Si la cadena está excesivamente floja se saldrá del piñón, lo que provocará un accidente o daños graves en el motor. Ajuste la cadena de transmisión conforme a los métodos descritos a continuación.



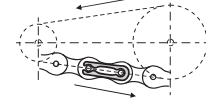
1. Apoye la motocicleta en el soporte principal.
2. Afloje la tuerca del eje trasero ③.
3. Afloje la tuerca de bloqueo ① del tornillo de ajuste ④.
4. Mover el ajuste ④ para delantero o trasero en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para que la cadena se afloje de 20–30 mm. Alinee el piñón y el plato asegurándose de que las posiciones de los signos ② de la horquilla ⑤ de la rueda trasera y los reguladores izquierdo y derecho ④ están alineados horizontalmente.
5. Después de ajustar la tensión de la cadena de transmisión, apriete la tuerca del eje trasero ③ y la tuerca de bloqueo ① y, a continuación, vuelva a confirmar la tensión de la cadena de transmisión.

**▲ATENCIÓN**

La cadena de transmisión de esta motocicleta está fabricada con materiales especiales cuidadosamente procesados. Utilice piezas originales (428HS 134 eslabones) cuando cambie la cadena de transmisión. El uso de piezas con especificaciones diferentes puede provocar daños en la cadena antes de tiempo.

*NOTA: Cada vez que cambie la cadena de transmisión, compruebe las condiciones de erosión del piñón y el plato y cámbielos al mismo tiempo si fuera necesario.*

*NOTA: Cuando instale la cadena de transmisión, asegúrese de que la dirección de apertura del anillo de bloqueo es la dirección opuesta del movimiento de la cadena.*



*NOTA: Después de ajustar la cadena de transmisión, asegúrese de comprobar la carrera del pedal del freno trasero. Consulte la sección "FRENOS" de este manual.*

**FRENOS (FRENOS DE DISCO)**

La rueda delantera y la rueda real de la motocicleta usan el freno de disco hidráulico. La operación correcta del freno es muy importante para una conducción segura. Asegúrese de revisar el sistema de frenos regularmente. Esta comprobación debe realizarla un distribuidor autorizado.

ES

ES

**▲ADVERTENCIA**

Los frenos son componentes extremadamente importantes para la seguridad del motociclista y de los pasajeros, por lo que se deben comprobación y ajustar con frecuencia. Limpie regularmente la arena y otra suciedad en los frenos para evitar que los frenos se bloqueen.

**▲ADVERTENCIA**

En caso de que sea necesario reparar el sistema de frenado, le recomendamos encarecidamente que consulte a un proveedor autorizado. Tienen herramientas completas, grandes habilidades y métodos más económicos.

**Elementos de los frenos que se deben comprobar diariamente**

- Comprobar el nivel de líquido de frenos.
- Comprobar el sistema de disco de frenos tiene fugas.
- Comprobar el manguito del líquido de frenos tiene dietas.
- Comprobar las condiciones de desgaste de los discos y las pastillas de freno.
- Accione los frenos delantero y trasero para comprobar si son flexibles.

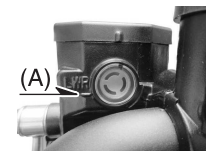
**FRENO DELANTERO (FRENO DE DISCO)**

**▲ATENCIÓN**

El sistema de frenos de disco realiza un frenado de alta presión. Por seguridad, siga las instrucciones pertinentes en la sección “COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO” al reemplazar la manguera del líquido de frenos y el líquido de frenos.

**Líquido de frenos**

Compruebe el nivel de líquido de frenos en la reserva de líquido de frenos. Si el nivel de la reserva está por debajo de la marca “MÁS BAJA”, comprobar el desgaste y las fugas de las pastillas de freno, a continuación, llene el líquido de frenos especificado.



(A)MARCA MÁS BAJA

**▲ADVERTENCIA**

El líquido de frenos es nocivo o fatal si se traga, y también es nocivo si entra en contacto con la piel o los ojos. La solución puede ser venenosa para los animales.

Si traga líquido de frenos, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Si entra líquido de frenos en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lave bien los ojos después de manipularlos. Manténgala fuera del alcance de los niños y los animales.

**▲ADVERTENCIA**

No enjuague los depósitos de líquido de frenos directamente con agua a alta presión.

**▲ADVERTENCIA**

La utilización de cualquier líquido de frenos que no sea DOT3 y DOT4 de un recipiente sellado puede dañar el sistema de los frenos y causar un accidente.

Utilice solamente líquido de frenos DOT3 o DOT4 de un recipiente sellado. No utilice nunca mezclas de líquidos de frenos diferentes.

**▲ATENCIÓN**

El líquido de frenos derramado puede dañar las superficies pintadas y las de plástico. Tenga cuidado para no derramar líquido de frenos al llenar el depósito del líquido de frenos. Limpie inmediatamente el líquido derramado.

**Disco de freno y zapatas**

Esencial en una comprobación del disco de freno: compruebe el grosor del disco de freno ①. Si es inferior a 3,5 mm, sustituya el disco de freno por uno nuevo.

Esencial en una comprobación de zapatas de freno: compruebe si la zapata se ha desgastado hasta la marca del límite d'usure ② o ha superado dicha marca y, si es así, cambie las pastillas de freno por otras nuevas.

ES

ES

**▲ADVERTENCIA**

Después de instalar un nuevo disco de freno o zapatas, no monte en la motocicleta inmediatamente. Lo que debe hacer es agarrar y soltar las manetas o pedal de freno varias veces para que los disco de freno y las zapatas se ajusten completamente entre sí, restablezcan su fuerza de adherencia normal y permitan que el líquido de frenos fluya de forma estable.

**▲ADVERTENCIA**

Después de instalar un disco de freno o zapatas nueva, la distancia de frenado puede ser ligeramente más larga que la original. Después de que los disco de freno y las zapatas hayan cumplido el rodaje completo después de un kilometraje de, aproximadamente, 300 km, se logrará el mejor efecto de frenado. Antes de todo esto, asegúrese de que hay una distancia de frenado suficiente cuando monte en motocicleta.

**▲ADVERTENCIA**

El no comprobar y mantener los patines de freno o los disco de freno, y no sustituirlos cuando se recomienda puede aumentar las posibilidades de sufrir un accidente.

Si necesita sustituir el disco de frenos o los patines de freno, busque a un distribuidor de Haojue para que haga el trabajo. Comprobar y mantenga los disco de freno y los patines de freno según se recomienda.

**FRENO TRASERO (FRENO DE DISCO)**

**▲ATENCIÓN**

El sistema de frenos de disco realiza un frenado de alta presión. Por seguridad, siga las instrucciones pertinentes en la sección “COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO” al reemplazar la manguera del líquido de frenos y el líquido de frenos.

**Líquido de frenos**

Compruebe el nivel de líquido de frenos en la reserva de líquido de frenos. Si el nivel de la reserva está por debajo de la marca “MÁS BAJA”, comprobar el desgaste y las fugas de las pastillas de freno, a continuación, llene el líquido de frenos especificado.



(A) MARCA MÁS BAJA

**▲ADVERTENCIA**

El líquido de frenos es nocivo o fatal si se traga, y también es nocivo si entra en contacto con la piel o los ojos. La solución puede ser venenosa para los animales.

Si traga líquido de frenos, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Si entra líquido de frenos en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lave bien los ojos después de manipularlos. Manténgala fuera del alcance de los niños y los animales.

**▲ADVERTENCIA**

No enjuague los depósitos de líquido de frenos directamente con agua a alta presión.

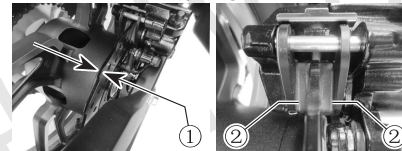
**▲ADVERTENCIA**

La utilización de cualquier líquido de frenos que no sea DOT3 y DOT4 de un recipiente sellado puede dañar el sistema de los frenos y causar un accidente.

Utilice solamente líquido de frenos DOT3 o DOT4 de un recipiente sellado. No utilice nunca mezclas de líquidos de frenos diferentes.

**▲ATENCIÓN**

El líquido de frenos derramado puede dañar las superficies pintadas y las de plástico. Tenga cuidado para no derramar líquido de frenos al llenar el depósito del líquido de frenos. Limpie inmediatamente el líquido derramado.

**Disco de freno y zapatas**

Esencial en una comprobación del disco de freno: compruebe el grosor del disco de freno ①. Si es inferior a 3,5 mm, sustituya el disco de freno por uno nuevo.

Esencial en una comprobación de zapatas de freno: compruebe si la zapata se ha desgastado hasta la marca del límite d'usure ② o ha superado dicha marca y, si es así, cambie las pastillas de freno por otras nuevas.

ES

ES

**▲ADVERTENCIA**

Después de instalar un nuevo disco de freno o zapatas, no monte en la motocicleta inmediatamente. Lo que debe hacer es agarrar y soltar las manetas o pedal de freno varias veces para que los disco de freno y las zapatas se ajusten completamente entre sí, restablezcan su fuerza de adherencia normal y permitan que el líquido de frenos fluya de forma estable.

**▲ADVERTENCIA**

Después de instalar un disco de freno o zapatas nueva, la distancia de frenado puede ser ligeramente más larga que la original. Después de que los disco de freno y las zapatas hayan cumplido el rodaje completo después de un kilometraje de, aproximadamente, 300 km, se logrará el mejor efecto de frenado. Antes de todo esto, asegúrese de que hay una distancia de frenado suficiente cuando monte en motocicleta.

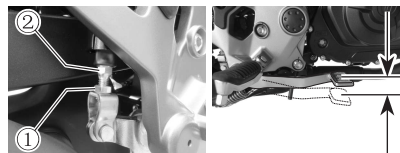
**▲ADVERTENCIA**

El no comprobar y mantener los patines de freno o los disco de freno, y no sustituirlos cuando se recomienda puede aumentar las posibilidades de sufrir un accidente.

Si necesita sustituir el disco de frenos o los patines de freno, busque a un distribuidor de Haojue para que haga el trabajo. Comprobar y mantenga los disco de freno y los patines de freno según se recomienda.

**AJUSTE DEL PEDAL DEL FRENO TRASERO**

La posición del pedal de freno rear debe ajustarse correctamente en todo momento o las pastillas de freno de disco se frotarán contra el disco causando daños a las pastillas y a la superficie del disco. Ajuste la posición del pedal de freno de la siguiente manera:



32-42 mm

1. Afloje la contratuerca ①, y gire la varilla de empuje ② para ubicar el pedal 32-42 mm por debajo de la cara superior del reposapiés.
2. Vuelva la contratuerca ① para asegurar la varilla de empuje ② en la posición correcta.

**▲ATENCIÓN**

Un pedal de freno mal ajustado puede hacer que las pastillas del freno rocen contra el disco continuamente, causando daños en las pastillas y en el disco.

Siga los pasos de esta sección para ajustar correctamente el pedal del freno.

**NEUMÁTICOS****▲ADVERTENCIA**

Los neumáticos de su motocicleta forman un vínculo crucial entre su motocicleta y la carretera. Si no se cumplen estas advertencias podrá producirse un accidente debido al fallo de los neumáticos.

- verifique la condición y la presión de los neumáticos, y ajuste la presión antes de conducir.
- Evite sobrecargar su motocicleta.
- Reemplace un neumático cuando se desgaste hasta el límite especificado o si encuentra que tiene cortes o grietas.
- Utilice siempre los neumáticos del tamaño y del tipo especificados en este manual.
- Equilibre la rueda después de instalar el neumático.
- Lea cuidadosamente esta sección del manual.

ES

**▲ADVERTENCIA**

Si no realiza el rodaje de los neumáticos éstos podrán patinar y usted perderá el control de la motocicleta.

Tenga mucho cuidado cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice el rodaje apropiado de los neumáticos como se describe en la sección “RODAJE” y evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

ES

**PRESIÓN Y CARGA DE LOS NEUMÁTICOS**

La presión y la carga apropiadas de los neumáticos son factores importantes. La sobrecarga de sus neumáticos puede causar fallos en los mismos y pérdida del control del vehículo.

Compruebe la presión de los neumáticos todos los días antes de conducir, y asegúrese de que sea correcta para la carga de la motocicleta según se indica en la tabla de abajo. La presión de los neumáticos sólo debería ser verificada y ajustada antes de conducir, ya que al conducir se calentarán los neumáticos y las indicaciones de la inflación serán más altas.

Los neumáticos que no están lo suficientemente inflados dificultan la toma de las curvas y pueden desgastarse rápidamente. Los neumáticos excesivamente inflados causan el que la superficie en contacto con la carretera sea menor, lo que puede causar derrapes y pérdida de

control.

**Presión de inflación de los neumáticos en frío**

NEUMÁTICO \ CARGA	CONDUCTOR SOLAMENTE	CONDUCTOR Y PASAJERO
DELANTERO	200 kPa 2,00 kgf/cm <sup>2</sup>	200 kPa 2,00 kgf/cm <sup>2</sup>
TRASERO	225 kPa 2,25 kgf/cm <sup>2</sup>	225 kPa 2,25 kgf/cm <sup>2</sup>

*NOTA: Cuando detecte caídas en la presión de los neumáticos, verifique que setos no estén pinchados ni que las llantas de las ruedas estén dañadas. Los neumáticos sin cámara de aire pierden presión gradualmente algunas veces cuando se pinchan.*

**CONDICIÓN Y TIPO DE NEUMÁTICOS**

La condición apropiada de los neumáticos y el tipo correcto de los mismos tienen su importancia en el rendimiento de la motocicleta. Los cortes o grietas en los neumáticos pueden causar fallos en los mismos y pérdida del control de la motocicleta. Los neumáticos desgastados pueden pincharse fácilmente y ser la causa de que se pierda el control de la motocicleta. El desgaste de los neumáticos también afecta al perfil de los mismos, pudiendo cambiar las características de manejo de la motocicleta.

Verifique la condición de los neumáticos todos los días antes de conducir. Reemplace los neumáticos si resulta evidente que están dañados, tienen grietas o cortes, por



ejemplo, o si la profundidad del dibujo es inferior el límite.



*NOTA: La marca en el costado del neumático indica el lugar donde las barras de desgaste se encuentran moldeadas en el neumático. Cuando las barras de desgaste entran en contacto con la carretera, esto indica que se ha alcanzado el límite de desgaste del neumático. Los neumáticos deben reemplazarse.*

Cuando reemplace un neumático, asegúrese de hacerlo por otro del tamaño y tipo listados más abajo. Si utiliza un neumático de tamaño y tipo diferentes, el manejo de la motocicleta se verá afectado y podrá perderse posiblemente el control.

	DELANTERO	TRASERO
TAMAÑO	100/80-17 52S	130/70-17 62S

**▲ ADVERTENCIA**

**El uso de neumáticos diferentes a los estándares puede dar problemas. Le recomendamos honestamente que seleccione neumáticos estándar.**

Equilibre siempre la rueda después de reparar un pinchazo o reemplazar el neumático. El equilibrado de

las ruedas es importante para evitar el contacto variable de la rueda con la carretera y los desgastes irregulares de los neumáticos.

**▲ ADVERTENCIA**

**Un neumático mal reparado, instalado o equilibrado puede causar la pérdida del control o reducir la duración del neumático.**

- Pida su concesionario Haojue o a un mecánico cualificado que le repare, reemplace o equilibre los neumáticos porque para ello se necesitan las herramientas apropiadas y experiencia.
- Instale los neumáticos según el sentido de rotación mostrado por la marca del flanco de cada neumático.

ES

ES

**▲ADVERTENCIA**

Si no se siguen estas instrucciones acerca de los neumáticos sin cámara de aire podrá producirse un accidente debido al fallo de los neumáticos. Los neumáticos sin cámara de aire necesitan procedimientos de servicio diferentes de los neumáticos que tienen cámara de aire.

- Los neumáticos sin cámara de aire requieren un sello hermético al aire entre el borde de apoyo del neumático y la llanta de la rueda. Para quitar e instalar neumáticos y evitar dañar los neumáticos o las llantas, lo que podría causar fugas de aire, deberán utilizarse herramientas para montar neumáticos y protectores de llantas especiales, o una máquina especial para el montaje de neumáticos.
- Repare los pinchazos de los neumáticos sin cámara de aire extrayendo los neumáticos y poniendo un parche en el interior.
- No utilice un tapón de reparación externa para reparar un pinchazo porque el tapón podría aflojarse debido a las fuerzas aplicadas al neumático por la motocicleta al tomar curvas.
- Después de reparar un neumático, no circule a más de 80 km/h durante las primeras 24 horas, o a más de 130 km/h después. Esto es para evitar un acumulación excesiva de calor que podría estropear la reparación del neumático y desinflarlo.

**▲ADVERTENCIA**

- Reemplace el neumático si se ha pinchado en los flancos, o si el pinchazo en la banda de rodadura es superior a 6 mm. Estos pinchazos no se pueden reparar adecuadamente.

**▲ADVERTENCIA**

Las presiones y superficies de los neumáticos son importantes. Si se obvian, la seguridad del motociclista puede verse comprometida y la motocicleta puede dañarse.

Comprobación las presiones internas y la superficie de los neumáticos de la motocicleta periódicamente.

### LÁMPARA Y SEÑAL

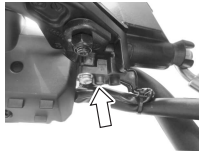
Para comprobar las lámpara y señal, consulte el contenido de la sección "COMPROBACIÓN ANTES DE MONTAR".

*NOTA: Si ha conducido bajo la lluvia, o después de limpiar el motocicleta, o cuando la diferencia de temperatura entre el ambiente y la lámpara es significativa, puede producirse condensación o empañamiento en el interior de la lente de la lámpara. Estas situaciones son procesos naturales y no afecta el rendimiento de la lámpara, y las situaciones se reducirán a desaparecer después de que la motocicleta se coloque en un ambiente ventilado*

*durante período de tiempo, así que no se preocupe. Sin embargo, si se acumula una gran cantidad de agua o hielo en la lámpara, por favor, envíelo al distribuidora autorizado para su reparación.*

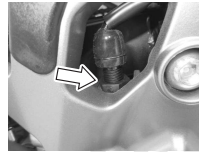
### Interruptor del freno delantero

El interruptor del freno delantero se encuentra situado en la maneta del freno delantero. Cuando agarre la maneta y sienta una ligera presión, la luz de freno se iluminará.

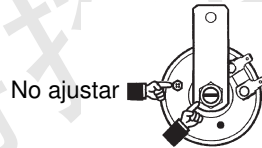


### Interruptor del freno trasero

El interruptor del freno trasero se encuentra situado debajo de la tapa lateral derecha. Solamente necesita girar la tuerca para subirlo o bajarlo para ajustar este interruptor. Cuando pise el pedal del freno y sienta una ligera presión, la luz de freno se iluminará.



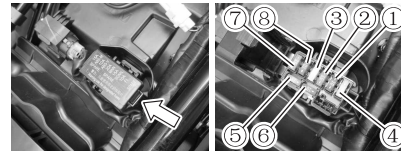
### CLAXON



### ▲ATENCIÓN

**Nunca ajuste la tuerca grande y el tornillo pequeño bajo ningún concepto.**

### FUSIBLE



La caja de fusibles está situada en el exterior, cerca de la batería. Hay tres fusibles (uno 10A ①, uno 15A ②, uno 20A ③) en la caja de fusibles. La caja de fusibles proporciona tres fusibles de repuesto (uno 20A ④, uno 15A ⑤, uno 10A ⑥).

Hay dos fusibles (uno 15A ⑦, uno 10A ⑧) en la caja de fusible.

Si se produce un corte de corriente o una desconexión del circuito repentina mientras monta en moto, lo primero que debe comprobar es el fusible.

### ▲ADVERTENCIA

**Es muy peligroso utilizar fusibles que no cumplan las especificaciones indicadas. Dado que este componente afecta gravemente al sistema eléctrico, puede incluso causar un incendio, quemaduras o pérdida de potencia del motor.**

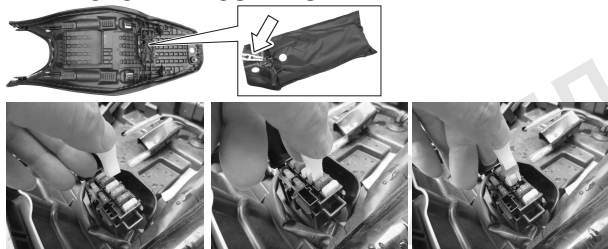
ES

### ▲ATENCIÓN

Debe seleccionar fusibles con la corriente nominal correcta (20A/15A/10A), nunca utilizar sucedáneos, como por ejemplo papel de aluminio o un cable de hierro. Si el fusible siempre se funde al poco tiempo, indica que el sistema eléctrico está defectuoso. Acuda a su distribuidor inmediatamente.

ES

### EXTRACTOR DE FUSIBLES



Esta motocicleta está equipada con un extractor de fusibles. Si desea quitar el fusible, utilice el extractor de fusibles.

## SOLUCIONAR PROBLEMAS

Si el motor no arranca, compruebe lo siguiente para ver si le ayuda a determinar la causa.

1. Asegúrese de que hay suficiente combustible en el depósito.

### ▲ADVERTENCIA

**No deje que se derrame combustible en el suelo; debe recopilarse en un contenedor. No traslade el combustible cerca de un motor o tubo de escape caliente. Cuando realice esta comprobación, el fuego y las llamas se deben evitar. No se coloque cerca de ninguna fuente de fuego o de calor.**

2. Verifique que la batería y los fusibles funcionen correctamente.
3. Quite la bujía y conéctela a la bobina de encendido.
4. Fije la bujía en el cuadro de la motocicleta, coloque el conmutador de encendido en la posición "Q", coloque el conmutador de detención del motor en la posición "Q", grase la palanca del embrague, la transmisión está en neutral, y presione el botón de encendido electrónico "⚡". Si el sistema de encendido funciona con normalidad, se generarán chispas de color azul entre los dos polos de la bujía. Si no hay chispa, consulte a su proveedor para que lo repare.
5. Si el sistema de encendido es normal, pero aún no puede arrancar el motor, consulte a su distribuidor para que lo reparen.

**▲ADVERTENCIA**

**No fije la bujía cerca del orificio de la misma para la comprobación, ya que existe la posibilidad de que el gas mezclado con combustible se prenda por la chispa y se provoque un incendio.**

**▲ADVERTENCIA**

**Para reducir la posibilidad de descargas eléctricas, es aconsejable fijar la carcasa metálica de la bujía a una superficie metálica sin pintar del cuadro de la motocicleta. Las personas con enfermedades cardíacas o marcapasos no deben realizar esta comprobación.**

**▲ATENCIÓN**

**Es aconsejable que consulte a su distribuidor antes de realizar reparaciones. Su distribuidor le ayudará a resolver problemas.**

**TRANSPORTE**

Antes de transportar la motocicleta, vacíe el combustible que tenga porque es altamente inflamable y puede explotar en ciertas condiciones. Cuando vacíe, almacene o rellene el combustible, asegúrese de que no hay llamas, que el motor se ha detenido y que el lugar de trabajo está bien ventilado. El combustible se debe vaciar siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Apague el motor y saque la llave del conmutador de encendido.
2. Vacíe el combustible del tanque en un contenedor apropiado con un método de sifón u otro método apropiado.

**▲ATENCIÓN**

**Antes de transportar la motocicleta, vacíe el combustible existente en el depósito.**

**▲ATENCIÓN**

**Transporte la motocicleta en la posición de montar en moto normal para evitar que se derrame tanto el aceite del motor.**

ES

## ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar la motocicleta en invierno o por alguna otra razón, se deben realizar las tareas de mantenimiento utilizando los materiales y dispositivos adecuados. Por tanto, es recomendable que dichas tareas las lleve a cabo un proveedor autorizado. Si desea realizar las tareas de mantenimiento de la motocicleta usted mismo, siga las pautas que se indican a continuación.

### Motocicleta

- Apoye la motocicleta con el soporte y límpiela completamente.

### Combustible

- Vacíe el combustible del depósito de combustible mediante el método de sifón o cualquier otro método adecuado.

### Batería

- Extraiga la batería de la motocicleta.

*NOTA: En primer lugar, quite el cable del terminal negativo y, a continuación, del terminal positivo.*

- Limpie el exterior de la batería con una solución de detergente diluido; elimine las manchas de óxido del terminal y los conectores de los cables.
- Almacene la batería en una sala con una temperatura ambiente superior a 0°C. Cargue la batería completamente.
- Recárguela cada 1 meses.

### Neumáticos

- Infle los neumáticos a la presión recomendada en este manual.

### Exterior

- Rocíe todos los componentes de goma con un agente protector de caucho.
- Rocíe todas las superficies no pintadas con un agente antióxido.
- Recubra la superficie pintada con cera para vehículos.

### Procedimientos para volver a poner en servicio la motocicleta

- Limpie la motocicleta completamente.
- Vuelva a instalar la batería.

*NOTA: En primer lugar, conecte el cable al terminal positivo y, a continuación, al terminal negativo.*

- Quite la bujía. Arranque el motor varias veces y, a continuación, monte la bujía.
- Ajuste la presión de los neumáticos conforme a las instrucciones de la sección de neumáticos.
- Realice la lubricación conforme a las instrucciones de la sección de lubricación.
- Asegúrese de llevar a cabo las comprobaciones necesarias conforme a este manual antes de montar en moto.

**▲ATENCIÓN**

El uso de agua a alta presión para limpiar una motocicleta puede dañar las piezas de la motocicleta. No lave la motocicleta con agua a alta presión.

**AVISO DEL USO DE LA BATERÍA LLENA**

Consulte las instrucciones de instalación de la batería.

**1. ACTIVACIÓN DEL USO DE LA BATERÍA LLENA**

1.1 \* Comprobando antes de empezar a usar

1.1.1 Compruebe el aspecto exterior de la batería llena, la cual deberá estar libre de cualquier daño o grietas, los polos no deben estar oxidados o deformados, y limpie la superficie de la batería llena.

1.1.2 Mida la tensión del terminal de la batería llena. Si el voltaje es superior a 12,8V, la batería se puede usar directamente. Si es inferior a 12,8V, debe cargarse antes del uso.

1.2 Instalación

1.2.1 conecte primero los polos positivos “+” (con una marca roja) y, a continuación, los polos negativos “-”. **Nota: tenga en cuenta que invertir los cables podría dañar los componentes eléctricos, tales como el dispositivo de arranque y el rectificador.**

1.2.2 Tras apretar el tornillo, aplique grasa o vaselina sobre el tornillo, tuerca y polo, a fin de evitar una mala conexión debida a el óxido.

**2. USO Y MANTENIMIENTO**

2.1 Cada arranque no debe exceder de 5 segundos. Si el arranque fallase tras varios intentos, el conductor deberá comprobar el sistema de suministro de combustible y el sistema de arranque y encendido.

ES

ES

2.2 Las siguientes circunstancias causarán una descarga excesiva de la batería o una recarga insuficiente, lo cual acortará su vida útil.

- Arranques frecuentes, cortas distancias de recorrido;
- Conducción a baja velocidad durante un largo período;
- Apretar la palanca de freno o pisar el pedal del freno trasero durante la conducción puede producir que el indicador de freno se encienda constantemente;
- La instalación de accesorios eléctricos o una luz eléctrica.

2.3 En caso de dificultades al arrancar, una luz débil o un sonido bajo de la bocina, por favor recargue inmediatamente la batería.

2.4 Si tiene la intención de no utilizar la motocicleta durante largo tiempo, asegúrese de cargar la batería antes de dejar de utilizarla, y recárguela una vez al mes.

2.5 \* Carga

2.5.1 Utilice un cargador especial para baterías de almacenamiento de motocicletas. Al cargar, mantenga la habitación bien ventilada y **sin fuego alguno**.

2.5.2 Recargue de acuerdo con el manual de instrucciones de la batería, se recomienda utilizar “modo de carga de corriente constante o carga de potencia”.

### 3. PRECAUCIONES

3.1 Al usar o cargar la batería de almacenamiento, **manténgase alejado del fuego**, evite un cortocircuito de

electrodos positivos o negativos y que los polos negativos o positivos queden sueltos, con el objeto de evitar que explote la batería de almacenamiento.

3.2 La instalación de una alarma antirrobo afectará en cierta manera al funcionamiento de la batería. Es aconsejable utilizar una alarma recomendada por Haojue, pues otras alarmas podrían causar problemas de funcionamiento del sistema del circuito, o incluso dañar la batería o el arranque y el regulador / rectificador.

*NOTA: Los artículos marcados con \* se recomienda que sean procesados por el distribuidor autorizado.*



**TABLA DE ESPECIFICACIONES****Tamaño y peso**

Longitud _____	2025 mm
Ancho _____	775 mm
Alto _____	1195 mm
Base de las ruedas _____	1345 mm
Distancia al suelo _____	160 mm
Peso en vacío _____	148 kg
Peso máximo de carga (incluidos los motociclistas) _____	328 kg

**Motor**

Tipo _____	Un solo cilindro, refrigerado pro aire y cuatro tiempos
Diámetro del cilindro _____	60 mm
Carrera _____	57,4 mm
Cilindrada _____	162 ml
Relación de compresión _____	9,65:1
Sistema de arranque _____	Encendido electrónico
Sistema de lubricación _____	Presión y rociado
Potencia _____	11 kW
Estándares de emisión _____	EUROPE 3

**Sistema de transmisión**

Embrague _____	Húmedo multidisco
Transmisión _____	Transmisión de cinco velocidades
Relación de velocidad inicial _____	3,091
Relación de velocidad final _____	3,133
Relación de marchas	Marcha 1 _____ 3,077
(5 marchas)	Marcha 2 _____ 1,875
	Marcha 3 _____ 1,409

Marcha 4 \_\_\_\_\_ 1,120

Marcha 5 \_\_\_\_\_ 0,938

**Rendimiento**

Consumo de combustible _____	1,83 L/100km (velocidad constante 60 km/h)
Velocidad máxima _____	105 km/h
Ángulo de subida _____	27°
Distancia de frenado _____	≤6 m
Equilibrio dinámico de la rueda delantera _____	≤8 g
Equilibrio dinámico de la rueda trasera _____	≤8 g

**Montar en moto**

Círculo de giro _____	4,9 m
Neumático delantero _____	100/80-17 52S
Neumático trasero _____	130/70-17 62S

**Sistema eléctrico**

Método de encendido _____	Encendido electrónico
Bujía _____	CPR8EA
Batería _____	12V 6Ah
Fusible _____	20A/15A/10A
Faro _____	LED
Luz de posición _____	LED
Intermitencia _____	LED
Luz trasera y de freno _____	LED
Luz de la matrícula _____	LED

**Prestaciones**

Depósito de combustible (total) _____	13 L
Cambio del aceite del motor (cambio) _____	1100 ml
Cambio del aceite del motor (puesta a punto) _____	1200 ml

ES

# DL160

## USER'S MANUAL

This manual should be considered a permanent part of the motorcycle and should remain with the motorcycle when resold or otherwise transferred to a new owner or user. The manual contains important safety information and instructions which should be read carefully before operating the motorcycle.

EN

**ENGLISH**

## IMPORTANT BREAK-IN INFORMATION FOR YOUR MOTORCYCLE

The initial 500 km are the most important in the life of your motorcycle. Proper break-in operation during this time will help ensure maximum life and performance from your new motorcycle. Haojue parts are manufactured from high quality materials, and machined parts are finished to close tolerances. Proper break-in operation allows the machined surfaces to polish each other and mate smoothly.

Motorcycle reliability and performance depend on special care and restraint exercised during the break-in period. It is especially important that you avoid operating the engine in a manner which could expose the engine parts to excessive heat.

Please refer to the “BREAK-IN” section for specific break-in recommendations.

### ▲WARNING/▲CAUTION/NOTICE/NOTE

Please read this manual carefully and strictly follow the instructions described herein. To emphasize important issues, the words “▲WARNING”, “▲CAUTION”, “NOTICE” and “NOTE” are used in this manual. Please pay special attention to these sections.

#### ▲WARNING

May endanger the safety of the rider, neglecting this information might lead to harm and injury.

#### ▲CAUTION

Highlights special precautions or procedures that must be followed in order to avoid damaging the motorcycle.

#### NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in motorcycle or equipment damage.

*NOTE: Special explanations for easier maintenance or further clarification of important instructions.*

EN

## FOREWORD

Motorcycling is one of the exhilarating sports and, to ensure your riding enjoyment, you should become thoroughly familiar with the information presented in this user's manual before riding your motorcycle.

The proper service and maintenance that your motorcycle requires is outlined in this manual. By following these instructions strictly you will ensure a long trouble-free operating life for your motorcycle. Your authorized Haojue dealer has experienced technicians that are trained to provide your motorcycle with the possible service with the right tools and equipment.

All information, illustrations, photographs and specifications contained in this manual are based on the latest product information available at the time of publication. Due to improvements or other changes, there may be some discrepancies in this manual. Haojue reserves the right to make changes at any time.

Please note that this manual applies to all specifications for all respective destinations and explains all equipment. Therefore, your model may have different features from those shown in this manual.

## CONTENTS

CONSUMER INFORMATION	4
ACCESSORY INSTALLATION AND MOTORCYCLE LOADING	4
SERIAL NUMBERS LOCATION	5
SAFE RIDING RECOMMENDATION	6
SPECIAL WARNINGS	7
MAINTENANCE OF THE MUFFLER	8
MAINTENANCE OF ABSORBER	9
MAIN PARTS	10
LOCATION OF PARTS	10
KEYS	12
IGNITION SWITCH	12
SADDLE LOCK SWITCH	13
HELMET HOOK	13
DASHBOARD	13
LEFT HANDLE SWITCHES	19
OUTPUT TERMINAL	19
RIGHT HANDLE SWITCHES	21
FUEL TANK	22
GEAR SHIFT LEVER	23
REAR ABSORBER SPRING ADJUSTMENT	23
REAR BRAKE PEDAL	24
TOOL KIT	24
PARKING STAND	24
FUEL AND OIL RECOMMENDATIONS	25
FUEL OCTANE RATING	25
ENGINE OIL	25
BREAK-IN	26

EN

CHECKING BEFORE RIDING .....	27
RIDING TIP .....	28
STARTING THE ENGINE .....	28
STARTING OFF .....	30
USING THE TRANSMISSION .....	31
RIDING ON HILLS .....	32
STOPPING AND PARKING .....	33
CHECK AND MAINTENANCE .....	36
MAINTENANCE SCHEDULE .....	36
ROUTINE MAINTENANCE CHECK TABLE .....	37
REGULAR LUBRICATION TABLE .....	39
BATTERY .....	39
DIAGNOSTIC CONNECTOR .....	41
AIR CLEANER .....	41
SPARK PLUG .....	43
ENGINE OIL AND OIL STRAINER .....	44
CLUTCH .....	46
THROTTLE BODY .....	47
THROTTLE CABLE PLAY .....	47
FUEL EVAPORATION POLLUTANT SYSTEM .....	47
DRIVE CHAIN .....	48
BRAKES (DISC BRAKE) .....	49
TIRES .....	54
LAMP AND SIGNAL .....	57
FUSE .....	57
TROUBLESHOOTING .....	59
TRANSPORTATION .....	60
STORAGE .....	60
NOTICE OF THE FILLED BATTERY USAGE .....	61

TABLE OF SPECIFICATIONS .....	63
-------------------------------	----

EN

## CONSUMER INFORMATION

### ACCESSORY INSTALLATION AND MOTORCYCLE LOADING

The addition of unsuitable accessories can lead to unsafe operating conditions. It is not possible for Haojue to test each accessory on the market or combinations of all the available accessories; however, your dealer can assist you in selecting quality accessories and installing them correctly. Use extreme caution when selecting and installing the accessories on your motorcycle and consult your Haojue dealer if you have any questions.

#### ▲ WARNING

**Improper accessories or refitting can make your motorcycle unsafe and can lead to an accident.**

#### ▲ WARNING

**Never refit the motorcycle with improper or poorly installed accessories. Follow all instructions in this manual regarding accessories and refitting. Use genuine Haojue accessories or equivalent that have been designed and tested for your motorcycle. Consult your Haojue dealer if you have any questions.**

- Never exceed the G.V.W (Gross Vehicle Weight) of this motorcycle. The G.V.W. is the combined weight of the machine, accessories, payload, rider and

passenger. When selecting the accessories, keep in mind the weight of the rider as well as the weight of the accessories. The additional weight of the accessories may not only create an unsafe riding condition but may also affect rider stability.

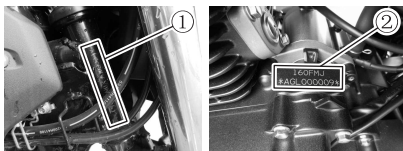
G.V.W.: 328 kg (723 lbs) at the tire pressures (cold)

- Install accessories which may affect aerodynamics, such as a fairings, windshields, backrests, saddlebags and travel trunks, as low as possible, as close to the motorcycle and as near to the center of gravity as is feasible. Check that the mounting brackets and other attachment hardware are firmly mounted.
- Check for proper ground clearance and lean angle. Check that the accessory does not interfere with the operation of the suspension, steering or other control operations.
- Accessories fitted to the handlebar or the front fork area can create serious stability problems. The extra weight will cause the motorcycle to be less responsive to your steering control. The weight may also cause oscillations in the front suspension and lead to instability problems. Accessories added to the handlebars or front suspension should be as light as possible and kept to a minimum.
- Certain accessories displace the rider from his or her normal riding position. This limits the freedom of movement of the rider and may limit his or her ability to control the motorcycle.

EN

- Additional electric accessories may overload the electrical system. Severe overloads may damage the wiring harness or create a dangerous situation due to sudden loss of electrical power during the operation of the motorcycle.
- The motorcycle may be affected by a lifting condition or by instability in cross winds or when motorcycle meets with large vehicles. Improperly mounted or poorly designed accessories can result in an unsafe riding condition or lead to an accident.
- Do not pull a trailer or sidecar. This motorcycle is not designed to pull a trailer or sidecar.

### SERIAL NUMBERS LOCATION



- ① Vehicle identification number (VIN)
- ② Engine number

The vehicle identification number (VIN) ① and/or the engine number ② are used to register motorcycle. They are also used to assist your dealer when ordering parts or referring to special service information.

The vehicle identification number ① is stamped on the steering tube. The engine number ② is stamped on the left crankcase.

Please write down the numbers in the box provided below for your future reference.

VIN:

Engine number:

EN

## SAFE RIDING RECOMMENDATION

Motorcycle riding requires that some extra precautions be taken to ensure the safety of the rider and passenger. Never ride a motorcycle under the influence of alcohol or drugs.

### WEAR A HELMET

Choose a motorcycle helmet that meets safety quality standards. One of the most serious injuries that can occur is a head injury. Always wear a properly approved helmet. You should also wear eye protection.

### RIDING APPAREL

Loose, fancy clothing might be uncomfortable and unsafe while riding a motorcycle. Choose clothing of high quality and fit when riding.

### CHECKING BEFORE RIDING

Review thoroughly the instructions in the “CHECKING BEFORE RIDING” section of this manual. Do not forget to perform an entire safety checking to ensure the safety of the rider and its passenger.

### FAMILIARIZE YOURSELF WITH YOUR MOTORCYCLE

Your riding skills and mechanical knowledge are the foundations for safe riding practices. We suggest that you practice riding your motorcycle in a non-traffic situation until you are thoroughly familiar with your motorcycle and its controls. Remember: Practice makes perfect!

### KNOW YOUR SKILLS

Ride within the boundaries of your own skills at all times. Knowing these limits and staying within them will help you

avoid accidents.

### BE EXTRA SAFETY CAUTIONS ON BAD ROAD CONDITION

Riding in bad road conditions, especially wet ones, requires extra caution. Braking distances double on rainy days. Stay off painted surface marks, manhole covers and areas in which the road appears greasy as they can be especially slippery. Use extreme caution at railway crossings, metal grates and bridges. Whenever in doubt with of the road conditions, slow down!

### SPEED LIMIT

Never ride at excessive speeds or high engine speeds.



## SPECIAL WARNINGS

Pay attention to the following instructions and similar ones because violation of any of them will possibly result in damage of parts or the whole motorcycle, or even in injuries or death of rider and passenger.

### ▲ WARNING

Before riding, raise the side stand to avoid injuries or death to rider and passenger due to tipping-over of the motorcycle.

### ▲ WARNING

Before riding, check whether the front and rear braking systems are normal and, if not, immediately repair them.

### ▲ WARNING

Never ride while the safety helmet is hung in the safety helmet lock. If doing so, the safety helmet may be drawn into the wheel, resulting in turnover of the motorcycle and injuries or death of rider and passenger.

### ▲ CAUTION

Only professionals are allowed to take off the fuel pipe to drain fuel or else the motorcycle may be damaged by open flames. Keep the muffler free from debris or else it may start a fire. Make sure there are no fire hazards in the place the motorcycle is used or stored.

### ▲ CAUTION

When replace parts during maintenance of the motorcycle, use the genuine Haojue parts. Other parts (particularly electrical parts) not provided by the authorized dealer will possibly damage or even set fire to the motorcycle.

### ▲ CAUTION

Do not install extra accessories (particularly electrical ones) on the motorcycle without permission because improper wiring or too large loads of electrical parts will possibly set fire to the motorcycle.

EN

## MAINTENANCE OF THE MUFFLER

This motorcycle muffler is equipped with a catalyst to reduce pollutants in the exhaust gas. In order to maintain the normal function of the muffler, improve the service life of the muffler, and avoid the exhaust gas conversion efficiency reduction, rust, discoloration and other failures of the muffler caused by abnormal use and maintenance, please be sure to observe the following:

### ▲ WARNING

**A hot muffler can cause severe burns. The muffler will be hot enough to cause burns for some time after stopping the engine.**

**Park the motorcycle where pedestrians or children are not likely to touch the muffler.**

### ▲ CAUTION

**When the motorcycle is stationary, it is forbidden to open the throttle for a long time at high engine speed.**

### ▲ CAUTION

**It is forbidden to drive under heavy loads for long periods of time.**

### ▲ CAUTION

**It is forbidden to install wind deflectors or other decorative items in front of the engine and muffler.**

### ▲ CAUTION

**It is forbidden to add ant-rust oil or engine oil to the muffler.**

### ▲ CAUTION

**It is forbidden to flush the muffler directly with cold water in a hot engine state.**

### ▲ CAUTION

**It is forbidden to use low-quality engine oil.**

### ▲ CAUTION

**Use unleaded gasoline.**

### ▲ CAUTION

**Remove dirt from the surface and tail of the muffler in time.**

EN

**▲CAUTION**

Keep the engine in good running condition, regular maintenance and check. Avoid poor engine combustion, resulting in excessive exhaust temperature and damage to the catalyist.

**▲CAUTION**

When installing the muffler, install the muffler gasket correctly.

**▲CAUTION**

If you need to disassemble and install the oxygen sensor, you must go to the distribution and maintenance organization to deal with it, and you must wait for the muffler and oxygen sensor to cool down to normal temperature before disassembling and assembling.

**MAINTENANCE OF ABSORBER**

The absorber is an important performance part. Regular and standardized maintenance can effectively extend the service life of the absorber and ensure the safety and comfort of the motorcycle.

**▲CAUTION**

It is forbidden to touch the surface of the tube of the front absorber with sharp and hard objects to avoid damage to the surface of the tube and cause oil leakage.

**▲CAUTION**

Clean the dry mud and silt adhering to the surface of the front tube and the surface of the dust cover in time to avoid damaging the dust cover and oil seal and causing oil leakage. In bad road conditions, it is recommended to check and clean up in time after each trip.

**▲CAUTION**

It is forbidden for foreign objects such as plastic film, plastic tape, adhesive paper to adhere to the surface of the front tube. The foreign objects will be drawn into the oil seal along with the reciprocating movement of the absorber and cause oil leakage.

EN

**▲CAUTION**

It is forbidden for corrosive liquids to contact the surfaces of the tube. Corrosive liquids will damage the surface treatment layer and cause rust, oil leakage and other faults.

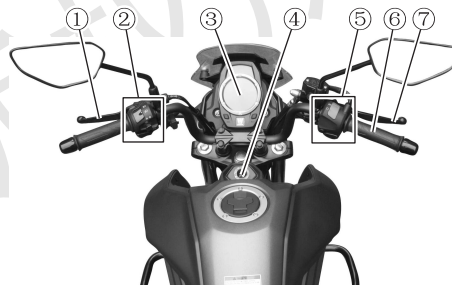
**▲CAUTION**

Regularly clean the absorber and perform anti-rust treatment on the tube, which can effectively prevent the tube from rusting. It is recommended to increase the frequency of cleaning and anti-rust treatment for motorcycles that are not used for long-term storage or used in coastal areas.

**▲CAUTION**

Overloading is forbidden. Overloading will accelerate the wear of the absorber. In severe cases, it will cause the absorber to jam and affect driving safety.

**MAIN PARTS  
LOCATION OF PARTS**



- ① Clutch lever
- ② Left handle switches
- ③ Dashboard
- ④ Ignition switch
- ⑤ Right handle switches
- ⑥ Throttle grip
- ⑦ Front brake lever



- ⑧ ECM (Engine Control Module)
- ⑨ Tool kit
- ⑩ Handrail

- ⑪ Footrests
- ⑫ Side stand
- ⑬ Gear shift lever



- ⑭ Main stand
- ⑮ Engine oil check window

- ⑯ Rear brake pedal

### KEYS

This motorcycle comes equipped with a main ignition key and a spare one. Keep the spare key in a safe place.



#### ▲ WARNING

**A long key chain could get caught between the ignition switch and upper bracket. This could interfere with steering and cause loss of control. Use the ignition key with out key chains or other keys attached.**

#### ▲ CAUTION

**Attaching key holder or some chain to the ignition key can damage plated parts and painted parts around the ignition switch. Use only the ignition key to avoid plating and painting damage.**

EN

### IGNITION SWITCH

The ignition switch contains three positions:

#### “⊙” (on) position

The ignition circuit is completed and the engine can now be started. The key cannot be removed from the



ignition switch in this position. After the ignition switch is put on this position, the headlamps, the front position lamp and tail lamp will be lit.

#### “⊗” (off) position

The ignition circuit are cut off. The engine will not start. The key can be removed.

#### “🔒” (steering lock) position

In order to lock up the steering, first turn the handlebars to the left, insert the key in the “⊗” position, turn counterclockwise to the “🔒” position. The steering is then locked. The ignition circuit are cut off.

#### ▲ WARNING

**Before turning the ignition switch to the “🔒” position, safely stop the motorcycle and support it with the stand.**

#### ▲ WARNING

**Never attempt to move the motorcycle when the steering is locked.**

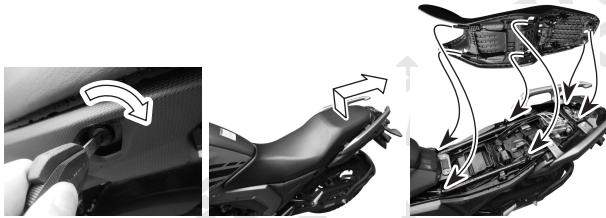
#### ▲ WARNING

**Do not turn the ignition switch to the “🔒” position when riding the motorcycle, otherwise the motorcycle will lose control.**



**NOTE:** Only when the key hole is in the two positions in the figure above can the key be completely inserted, pulled out and turned and the ignition switch could be made on, off and locked. If the key is partially inserted into the key hole, the key can be turned to any positions; however, the key cannot be completely inserted into the ignition switch and no function can be realized.

## SADDLE LOCK SWITCH



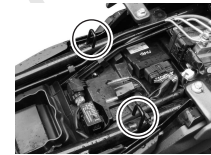
When dismantling the saddle, insert the key into the lock hole and turn it clockwise to make the saddle bounce off. When installing the saddle, insert its front and then press its rear until a crack is heard that suggests that the saddle has been locked.

## ▲ WARNING

Failure to install the saddle properly could allow the saddle to move and cause loss of rider control. Latch the saddle securely in its proper position.

## HELMET HOOK

There are helmet hooks under the saddle. To use them, remove the saddle, hook your helmet fastener ring to the hook and refit the saddle.

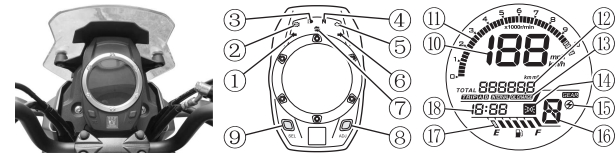


## ▲ WARNING


Riding with a helmet fastened to either helmet hook can interfere with rider control. Never carry a helmet fastened to a helmet holder. Fix the helmet securely atop the saddle if you must carry it.

EN

## DASHBOARD



Starting self-test will be carried out when the ignition

switch is turned from position “ ⑦ will be alight once, all displayable content on the LCD will start scan. After that, the dashboard restore usual display.

**▲CAUTION**

**Do not spray the dashboard with high-pressure water directly.**

**▲CAUTION**

**Never wipe the dashboard with any cloth that has been in contact with gasoline, kerosene, alcohol, brake fluids or other organic solvents, or else the dashboard will suffer partial cracking or discoloration as a result.**

**▲CAUTION**

**If the content displayed on the LCD is incomplete or the indicators will be not alight during the self-test, it suggests that the dashboard has fault.**

**▲CAUTION**


**Do not frequent self-test in short time, otherwise the dashboard may be damaged.**

**LEFT TURN SIGNAL INDICATOR ① **

When the turn signal switch is pushed to left, the left turn signal indicator will flicker accordingly.

*NOTE: If the turn signal fails to work due to a broken lamp, internal circuit failure or faulty wire connection, the indicator on the dashboard will remain light up continuously or flicker at a high frequency.*

**ABS INDICATOR ② **

This indicator normally comes on when the ignition switch is turned “

If there is a problem with the ABS (Anti-lock Brake System), this indicator comes on. The ABS does not operate when the ABS indicator is on.

*NOTE: If the ABS indicator goes off after you start the motorcycle but before you begin riding, check the ABS indicator function by turning off and on the ignition switch. When the motorcycle speed reaches a certain set value, the ABS indicator turns off. If the ABS indicator does not come on when the ignition switch is turned on, you should have the system checked by an authorized Haojue dealer as soon as possible.*


*NOTE: If there is a different speed between the front wheel and the rear wheel, the ABS indicator may possibly come on. In such a case, check if the ABS indicator comes on by turning off and on the ignition switch. After that, check if the ABS indicator goes out after the motorcycle speed exceeds 5 km/h. If the ABS indicator does not go out, you should have the system checked by an authorized Haojue dealer as soon as possible.*

EN



**▲ WARNING**

Riding the motorcycle with the ABS indicator lights on can be hazardous.

If the ABS indicator blinks or comes on while riding, stop the motorcycle in a safe place and turn off the ignition switch. Turn the ignition switch “

- If the indicator goes off after starting to ride, the ABS will be functioning.
- If it does not go off after starting to ride, ABS is not functioning, and the brakes provide normal stopping ability. You should have the system checked by an authorized Haojue dealer as soon as possible.



**HIGH BEAM INDICATOR **

The high beam indicator will light up when the high beam of the headlamp is turned on.

**NEUTRAL GEAR INDICATOR **

When the gear is in the neutral position, this indicator will light up. If others, this indicator will be off.

**MALFUNCTION INDICATOR **

When the ignition switch is turned from “**RIGHT TURN SIGNAL INDICATOR  ⇨**








When the turn signal switch is pushed to right, the right turn signal indicator will flicker accordingly.

*NOTE: If the turn signal fails to work due to a broken lamp, internal circuit failure or faulty wire connection, the indicator on the dashboard will remain light up continuously or flicker at a high frequency.*

**ENGINE RPM INDICATOR **


The engine rpm indicator  will light or blink when the engine speed reaches a preset engine rpm.

**LIGHT/BLINK/NO LIGHT Mode Selection**

1. To enter the selection mode, turn on the ignition switch.
2. Press the SEL button , switch to the TOTAL (odometer) state.
3. Press and hold the SEL button  for more than 2 seconds to enter the mode that the backlight of the dashboard can be adjusted.
4. Press the ADJ button  to adjust the backlight, there are 5 levels.
5. After selecting the backlight brightness level, press the SEL button , enter the engine rpm indicator (LIGHT /BLINK/NO LIGHT) mode.
6. Push the ADJ button  to change the lighting mode. The mode changes as follows: LIGHT → BLINK → NO LIGHT → LIGHT. The engine rpm indicator  comes on steady in the LIGHT mode and blinks in the BLINK mode. The engine rpm indicator mark “

EN

comes on when the LIGHT or BLINK mode is selected.

7. Push the SEL button ⑨ to fix the selected mode. Change to preset rpm selection when you select the LIGHT mode or BLINK mode.
8. While in the mode selection, if the motorcycle reaches speed of more than 10 km/h or the ignition switch is turned to “” position, the mode selection is cancelled.

### Preset rpm selection

1. Select the LIGHT mode or BLINK mode.
2. Push the ADJ button ⑧ to select a preset rpm. Push the ADJ button ⑧ to change the preset rpm from 4000 r/min to 10500 r/min in steps of 500 r/min.
3. Push the SEL button ⑨ to fix the selected setting.

#### ▲WARNING

**Changing the display while riding can be hazardous. Removing a hand from the handlebars can reduce your ability to control the motorcycle. Never change the display while riding. Keep both hands on the handlebars.**

### ADJ BUTTON ⑧

The ADJ button ⑧ is used to adjust the dashboard, see related content in the dashboard section.

### SEL BUTTON ⑨

The SEL button ⑨ is used to adjust the dashboard, see related content in the dashboard section.

### SPEEDOMETER ⑩

The speedometer indicates the road speed in kilometers per hour.

#### Unit switching function:

Press and hold the ADJ button ⑧ and turn on the ignition switch. Hold the ADJ button ⑧ for 4 seconds to switch between km/h and mph. At the same time, the odometer will be changed between km and mile.

*NOTE: Select km/h or mph, as appropriate, to comply with traffic regulations.*

*NOTE: Check the km/h and mph display after adjusting the instrument panel display.*

### TACHOMETER ⑪

The tachometer displays the engine’s revs, indicating its revolutions per minute.

#### ▲CAUTION

**Even if the engine break-in has been completed, the tachometer must not enter into the red area. The red area indicates that the engine has entered in its rotational speed limit. Riding the motorcycle in this area could break the engine down.**

### TOTAL METER AND TRIP METER ⑫

The TOTAL meter registers the total distance that the motorcycle has been ridden. TOTAL meter ranges from 0 to 999999.

The TRIP meter is mainly used to calculate distance of

a short ride, or for fuel consumption calculation. There are two TRIP meters **TRIP A** and **TRIP B**. TRIP meter ranges from 0 to 999.9.

You may shift the TOTAL and the TRIP meters with SEL button ⑨: **TOTAL** → **TRIP A** → **TRIP B** → **TOTAL**. Shift to TRIP meter display mode, and press the SEL button ⑨ for more than 2 seconds, TRIP meter goes to the zero.

*NOTE: When display TOTAL meter, character string "TOTAL" should be displayed; when display TRIP meter, character string "TRIP" should be displayed.*

*NOTE: After the TRIP meter reach to the maximum value, reset the value to zero automatically, then continue work.*

### **OIL CHANGE INDICATOR** ⑬ **OIL CHANGE**

#### **INTERVAL OIL CHANGE**

When the motorcycle drives to a set mileage, the oil change indicator will automatically light up, reminding you of changing the oil, so that you don't always have to remember when the last replacement of oil was, to prevent insufficiency, drying out or serious deterioration of oil, thus causing damage to your motorcycle's engine. Therefore, changing your engine oil on a regular basis is very useful.

#### **First light-up:**

To ensure that you change your oil for the first time on timely, the oil change indicator will light up for the first time when the meter reaches the total mileage of 1000 km.

*NOTE: You must turn off the oil change indicator according to the "Turn-off Operation" after changing the*

*oil.*

#### **Turn-off operation:**

After pressing the ADJ button ⑧ and SEL button ⑨ for 2 seconds, a "3000" is displayed by flashing in the position of the LCD screen showing the total mileage. Press the ADJ button ⑧ or SEL button ⑨ to switch settings (minimum "500", interval "500", maximum "12,000"), and then press the ADJ button ⑧ and SEL button ⑨ for 2 seconds at the same time. The oil change indicator will flash 2 times before turning off.

#### **Turn-off thereafter:**

If the total mileage is 1200 km, do the "Turn-off Operation" when the LCD screen displays "2000" by flashing, then the oil change indicator will automatically light up when your motorcycle has a total mileage of 1200+2000; that is, the total motorcycle mileage is 3200 km.

*NOTE: After that, you must turn off the oil change indicator according to "Turn-off Operation" after changing the oil.*

#### **POSITION INDICATOR** ⑭

The position indicator will light up when the position lamp is turned on.

#### **ENGINE RPM INDICATOR MARK** ⑮

Refer to the ENGINE RPM INDICATOR ⑦ section.

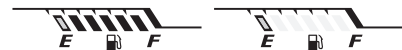
#### **GEAR INDICATOR** ⑯

The indicator on the dashboard panel indicates the current gear the motorcycle is in. There are gear 1, 2, 3, 4 and 5. When shifting gears, these indicators will light up. When shifted to the neutral position, the indicator (green) "N" will

EN

light up.

### FUEL GAUGE ⑰



The fuel gauge displays 6 segments, fuel gauge displays all 6 segments when the fuel tank is full. When 1 segment flash, now, the tank has 1.8 L fuel, you must refill as soon as possible.

*NOTE: When the segments of fuel gauge flash subsequence, it indicates that there is an open circuit or a short circuit in the fuel gauge which should be repaired immediately.*

*NOTE: The level indicated by the fuel gauge may change during frequent ignition switch operation, urgent acceleration or deceleration, motorcycle incline or uphill or downhill riding. This is normal.*

*NOTE: When the motorcycle is held upright, turn the ignition switch to the “Q” position, don’t start the engine, the fuel gauge will indicate correctly.*

### TIMER (CLOCK) ⑱

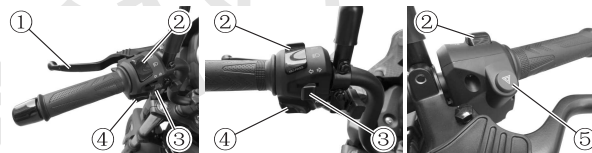
The timer is displayed in 12 hour system, the timer can be adjusted as follows.

1. Press the ADJ button ⑧ for two seconds, enter the mode of adjusting the timer. At this time, the figure of the hour will flash and the figure of the minute will alight.
2. Press the SEL button ⑨, the figure of the hour

increase.

3. After adjust the hour, press the ADJ button ⑧, the figure of the hour will alight, can adjust the minute.
4. Press the SEL button ⑨, the figure of the minute increase.
5. After adjust the minute, press the ADJ button ⑧, it’s finished.

### LEFT HANDLE SWITCHES



#### CLUTCH LEVER ①

The clutch lever is used for disengaging the drive to the rear wheel when starting the engine or shifting gears. Grasping the lever disengages the clutch.

*NOTE: The clutch lever provided with a clutch switch. Electric start can be realized smoothly when the clutch lever is firmly grasped.*

#### DIMMER SWITCH ②

##### “☞” position

The headlamp low beam and tail lamp will light up.

##### “☛” position

The headlamp high beam and tail lamp will light up. The high beam indicator on the dashboard will also be lit.

**“D” position**

The headlamp high beam and the high beam indicator on the dashboard will light up at the same time for overtaking.

**TURNING SIGNAL SWITCH ③** ← →

Moving the switch to the “←” position will engage the left turn signals. Moving the switch to the “→” position will engage the right turn signals. The indicator on the dashboard will also flash. To cancel turn signal operation, push the switch inward.

**▲ WARNING**

**Failure to use and failure to turn off the turn signals can be hazardous. Other drivers may misjudge your course and this may result in an accident. Always use the turn signals when you intend to change lanes or make a turn. Be sure to turn off the turn signals after completing the turn or lane change.**

**HORN BUTTON ④** 

Pressing this button will trigger the horn.

**HAZARD WARNING SWITCH ⑤** 

ON

OFF

All four turn signal lamps and indicators will flash

simultaneously when the switch is turned ON with the ignition switch in the “Q” position. Use the hazard warning lamps to warn other traffic during emergency parking or when your motorcycle is involved in a traffic hazard.

**OUTPUT TERMINAL**

Next to the left handle switches, the motorcycle is equipped with an output terminal with a rated voltage of 5V, and the terminal is covered with a plastic cover. When the engine is running, the terminal can provide a power output with a maximum power of 10W. When using this power interface, first check whether the rated voltage and maximum power of the electrical appliance meet the requirements of a rated voltage of 5V and a maximum power of 10W.

EN

**▲ WARNING**

When operating the output terminal, if its electric devices are improperly arranged and set, and their setting condition is incorrect, this may cause hindrance in operating the handlebar and / or falling down of these devices.

Before start running, turn the handlebars to the right and left to make sure that the operation would not cause any hindrance and that the electrical accessories are firmly set.

**▲ CAUTION**

When it is raining or high humidity, do not use the terminal, otherwise the electrical appliances and the motorcycle wiring will be short-circuited.

**▲ WARNING**

If you insert a long socket into the output terminal, it may interfere with the handlebars and disturb safe riding or moving the motorcycle, and you could lose your balance and fall.

After inserting the socket into the output terminal, turn the handlebars right and left to check that the inserted socket does not interfere with the handlebars.

**▲ CAUTION**

Using improper electrical accessories can damage your motorcycle. Exceeding enable voltage or using power greater than 10W will seriously damage the electrical system and accessory. Check voltage and wattage before connecting electrical accessories.

**▲ CAUTION**

When the output terminal is not in use, please pay attention to cover the plastic cover to prevent rain, dust, etc. from entering the interface, corroding or blocking the interface, causing damage to the power interface or damage to the motorcycle electrical system.

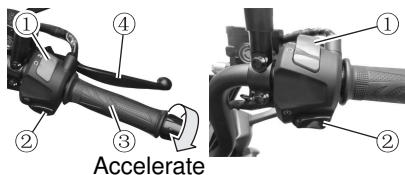
*NOTE: When the engine is not running, the output terminal has no current output.*

*NOTE: Do not wash the protective cap with high-pressure water.*

*NOTE: Cover the protective cap after use.*

EN

## RIGHT HANDLE SWITCHES



### ENGINE STOP SWITCH ①

The engine can only start up when the switch is placed at the “Q” position, and the ignition circuit is connected. If the switch is at the “X” position, the ignition circuit is cut off. This is an emergency stop switch.

### ELECTRIC STARTUP BUTTON ② ④

This button is used for operating the starting motor. With the ignition switch at the “Q” position, the engine stop switch at “Q” and the transmission in neutral, grasp the clutch lever and push the electric starter button ④ to operate the starting motorcycle to start the engine.

### ▲ CAUTION

Engaging the starter motor for more than five seconds at a time can damage the start motor and wiring harness from overheating.

Do not engage the starter motor for more than five seconds at a time. The interval between each two usage of electric startup button is about ten seconds. If the engine does not start after several attempts, check the fuel supply and ignition system. Refer to the “TROUBLESHOOTING” section in this manual.

### ▲ WARNING

When cleaning the motorcycle, do not clean its electric parts with the high-pressure water, particularly the handle switch.

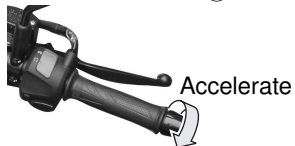
### ▲ WARNING

Do not start the motorcycle when the fuel or engine oil is insufficient.

*NOTE: When the throttle opening more than 3/10, the motorcycle not start, therefore, should make throttle opening less than 3/10 when start.*

EN

### THROTTLE GRIP ③



The engine speed is controlled by the position of the throttle grip. Turn it toward you to increase engine speed. Turn it away from you to decrease engine speed.

### FRONT BRAKE LEVER ④

The front brake is applied by grasping the brake lever gently toward the throttle grip. The brake lamp will be alight when the brake lever is grasped inward.

### FUEL TANK



①Fuel level ②Filler neck

To open the fuel cap, insert the ignition key into the lock and turn it clockwise. With the key inserted, lift up and remove the fuel tank cap. To close the fuel tank cap, push the cap down firmly with the key in the cap lock.

EN

### ▲WARNING

Overfilling the fuel tank can cause the fuel to overflow when it expands due to heat from the engine or the sun. Fuel that overflows can catch fire.

### ▲WARNING

Never fill the fuel above the bottom of the filler neck. Fuel and fuel vapor are highly flammable and toxic. Risks of fire or poisoning are present while refueling.

Turn off the engine and keep flames, sparks and heat sources away. Refuel only outdoors or in a well-ventilated area. Do not smoke. Wipe up spills immediately. Avoid breathing fuel vapors. Keep children and pets away.

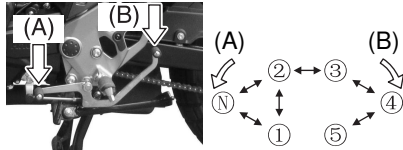
### ▲CAUTION

Do not insert the fuel nozzle too far into the fuel tank as it may damage the fuel gauge.

*NOTE: When cleaning the motorcycle, do not flush the fuel tank cap with high-pressure water or else high-pressure water will possibly flow into the fuel tank.*



## GEAR SHIFT LEVER



(A) Forward stepping (B) Backward stepping

This motorcycle has a 5-speed transmission which operates as shown. After a speed is chosen, the shift lever will automatically return to its original position for next gear shifting.

Reduce speed before down-shifting. When down-shifting, the engine revs should be increased before the clutch is engaged. This will prevent unnecessary wear on the drive train components and the rear tire.

### ▲ CAUTION

**When the shift lever is in the neutral position, the neutral position indicator will be lit. It would be best to release the clutch lever slowly to check whether the shift lever is already in the neutral position.**

### ▲ CAUTION

**Before shifting, grasp the clutch lever firmly and close throttle grip completely.**

*NOTE: When the transmission is in neutral the green*

*indicator on the dashboard will be lit. However, even though the indicator is illuminated, cautiously and slowly release the clutch lever to make sure that the transmission is positively in neutral.*

## REAR ABSORBER SPRING ADJUSTMENT



The rear absorber spring pre-load is adjustable to compensate for rider, load, driving style and road conditions. The spring pre-load is adjustable to 7 positions. Twist the spring tension ring to the desired position with the spring adjuster. Position 1 provides the softest spring tension and position 7 provides the stiffest. This motorcycle is delivered from the factory with its adjuster set on position 2.

### ▲ WARNING

**Please have the authorized dealer do these works.**

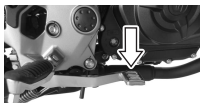
### ▲ CAUTION

**If you try to directly adjust from position 1 to position 7, or from position 7 to position 1, it may damage the suspension.**

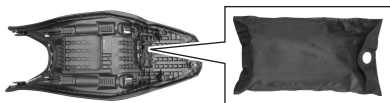
EN

### REAR BRAKE PEDAL

Depressing the rear brake pedal will apply the rear brake. The brake lamp will be illuminated when the rear brake is operated.



### TOOL KIT



The tool kit is below the saddle. It can be seen after the saddle lock is opened and the saddle is removed. It can be taken down after the fastening belt is loosened.

your left hand, grasp the rear handrail ③ with your right hand and pull the motorcycle upward to a standstill.

### Side stand ②

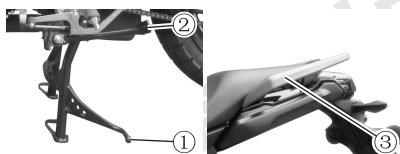
The side stand is for temporary parking. When use the side stand, stop the engine, then rotate the side stand to lower limit, leave your motorcycle on the side stand only after confirming it is stable.

**▲ WARNING**

**Riding with the side stand incompletely retract can result in an accident when you turn left. Always retract the side stand completely before starting off.**

EN

### PARKING STAND



① Main stand ② Side stand ③ Rear hand grill

The motorcycle is equipped with both a main stand and a side stand.

### Main stand ①

To support the motorcycle with the main stand, tread on the main stand ① rod, hold the steering handlebar with

## FUEL AND OIL RECOMMENDATIONS

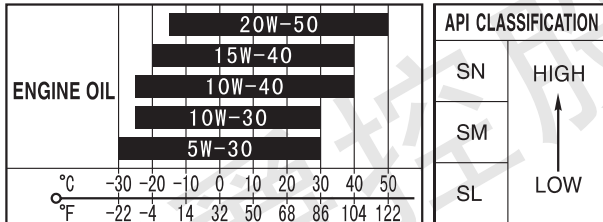
### FUEL OCTANE RATING

Use nonleaded gasoline for vehicles with an octane rating of 89 or higher. Use ethanol gasoline E10.

*NOTE: If nonleaded gasoline is used, the spark plug can have a longer service life.*

### ENGINE OIL

Use engine oils which are rated API SL or higher. The recommended viscosity is SAE 10W-40. If the SAE 10W-40 motor oil is not available, select an alternative according to the chart.



#### ▲ CAUTION

The gasoline with lead and inferior oil will shorten the service life of spark plug and catalytic agent in the muffler. Unclean gasoline will block the fuel circuit and therefore lead to abnormal engine operation.

*NOTE: Dispose of waste engine oil properly to avoid environmental contamination. We suggest you to collect the waste oil in a sealed container and take it to a nearby recycling facility. Do not place it into a trash bin and do not pour it on the ground.*

EN

## BREAK-IN

Correctly breaking in the motorcycle can improve its life, and at the same time fully bring out the performance of motorcycle. The following guidelines explain proper break-in procedures:

### RECOMMENDED THROTTLE LIMIT

Throttle opening must not reach maximum during the new motorcycle break-in period; it is suggested to be less than 3/4 of the maximum, while hard acceleration must be avoided while riding.

### VARY GEAR POSITION AND ENGINE SPEED

The gear position and engine speed should be changed frequently instead of being kept in a constant gear position and speed. During the break-in period, proper acceleration will ensure a complete break-in. However, do not exceed the recommended throttle opening limit.

### BREAKING IN THE NEW TIRES

New tires need proper break-in to assure maximum performance, just as the engine does. Wear in the tread surface by gradually increasing your cornering lean angles over the first 160 km before attempting maximum performance. Avoid hard acceleration, hard cornering, and hard braking for the first 160 km.

EN

### ▲ WARNING

**Failure to perform break-in of the tires could cause tire slip and loss of control.**

**Use extra care when riding on new tires. Perform proper break-in of the tires as described in this section and avoid hard acceleration, hard cornering, and hard braking for the first 160 km.**

### AVOID CONSTANT LOW SPEED

Operating the engine at constant low speed (light load) can cause parts to glaze and not seat in. Allow the engine to accelerate freely through the gears, without exceeding the recommended maximum limits. Do not, however, use full throttle for the first 500 km.

### CIRCULATE ENGINE OIL BEFORE RIDING

Allow sufficient idling time after warm or cold engine start up before applying load or revving the engine. This allows time for the lubricating oil to reach all critical engine components.

### FIRST AND MOST CRITICAL MAINTENANCE

The initial 1000 km maintenance is the most important service your motorcycle will receive. During break-in operation, all of the engine components will have engaged together and seated. Maintenance required as part of the initial service includes correction of all adjustments, tightening of all fasteners and replacement of dirty oil. Timely performance of this service will help make sure you get the best service life and performance from the engine.

## CHECKING BEFORE RIDING

Please check the following items carefully before riding. Never neglect the importance of these checks. All checks and necessary repairs must be completed before riding.

Item	Key points
Steering	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stable.</li> <li>2. Flexible turning.</li> <li>3. No axial play and looseness.</li> </ol>
Brakes	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brake fluid in the reservoir must not be low.</li> <li>2. No brake fluid leakage.</li> <li>3. The wear of the brake disc or pads is not beyond the permitted range.</li> <li>4. Proper and free movement of the brakes.</li> <li>5. No "spongy feeling" when the brake lever is grasped.</li> <li>6. No brake dragging.</li> </ol>
Tires	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Correct tire pressure.</li> <li>2. Proper tire status.</li> <li>3. No punctures or fractures.</li> </ol>
Fuel	There is enough fuel for the planned distance.
Lamps	The headlamp, tail / brake lamps, dashboard lamps, turn signal lamps, front position lamp and license plate lamp can be lit up normally.

Item	Key points
Indicators	The high beam indicator, turning indicators, neutral gear indicator and gear position indicators can be lit up normally.
Horn and brake switch	Its function is normal.
Engine oil	Correct oil level.
Throttle	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appropriate play for the throttle cable.</li> <li>2. Smooth fuel supply and fast return.</li> </ol>
Clutch	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appropriate play for the cable.</li> <li>2. It can be operated smoothly.</li> </ol>
Drive chain	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proper tension, neither too loose, nor too tight.</li> <li>2. Appropriate lubrication.</li> </ol>

EN

## RIDING TIP

### ▲ WARNING

If this is your first time to ride this motorcycle, we suggest you practice on a non-public road until you become familiar with its control and operation.

### ▲ WARNING

Riding with a single hand is extremely dangerous. When riding a motorcycle, firmly grasp the handles with both hands and put both feet on the pedals. Never take hands away from the handles when riding.

### ▲ WARNING

Before making a turn, slow down to a safe speed.

### ▲ WARNING

Wet and slippery roads will lead to reduced tire friction and poor braking capacity and turning capacity; therefore, advanced braking is necessary.

EN

### ▲ WARNING



Crosswinds usually exist at tunnel exits or valleys or when big vehicles overtake. Drive calmly and at reduced speed at these times.

### ▲ WARNING

Obey traffic rules and speed restrictions.

## STARTING THE ENGINE

Before attempting to start the engine, make sure:

- The engine stop switch is at the “” position.
- Insert the key into the key hole on the ignition switch and turn it clockwise until the “” position.
- The transmission is in neutral. The neutral position indicator on the dashboard will be lit.
- Grasp the clutch lever firmly.


### ▲ WARNING

Habitually put the shift lever in the neutral position, close throttle grip completely and firmly grasp the clutch lever before starting the engine to avoid rushing forward in case of the mistaken operation on startup.

*NOTE: When starting, the clutch lever must be grasped, otherwise it can not be started. To ensure safety, keep the*

engine in the neutral, and do not forget to pack up the side stand.

#### When the engine is cold

1. Grasp the clutch lever.
2. When the throttle grip is on its original position, open the throttle to 1/8 of its limit when necessary.
3. Press the electric startup button “


#### ▲ CAUTION

The sufficient preheating of a cold engine after start up can provide the necessary conditions for the normal running of the engine. If the engine is not sufficiently preheated, and if the motorcycle travels repeatedly for only a few kilometers each time, normal engine performance will be affected and the service life of the engine oil will be shortened. When the temperature is low, sufficient preheating of the engine is even more important.

*NOTE: The colder the weather, the longer preheating time the engine needs. Riding after the engine is fully preheated will cause the engine to suffer less wear.*

*NOTE: When the throttle opening more than 3/10, the motorcycle not start, therefore, should make throttle opening less than 3/10 when start.*

#### When the engine is warm

1. Grasp the clutch lever.
2. The throttle grip is on its original position.
3. Push the electric startup button “

Throttle opening

#### ▲ WARNING

Exhaust gas contains carbon monoxide, a dangerous gas that is difficult to detect because it is colorless and odorless. Breathing carbon monoxide can cause death or severe injury. Never start the engine or let it run indoors or where there is a little or no ventilation.

#### ▲ WARNING

Do not start the engine in a poorly-ventilated place or a room without ventilation devices because the waste gas discharged by the engine is toxic. When nobody is around to attend to the engine, do not have it running.

#### ▲ WARNING

Do not start the motorcycle when the fuel or engine oil is insufficient.

EN

**▲CAUTION**

Running the engine too long without riding may cause the engine to overheat. Overheating can result in damage to internal engine components and discoloration of muffler. Shut the engine off if you cannot begin your ride promptly.

**▲CAUTION**

When the motorcycle is not being ridden, do not have its engine run too quickly or too long at an idle speed. If it runs at an idle speed for too long a time, it will overheat, its internal parts will be damaged and the exhaust pipe and the muffler will discolor.

*NOTE: When the throttle opening more than 3/10, the motorcycle not start, therefore, should make throttle opening less than 3/10 when start.*

**STARTING OFF**

**▲WARNING**

Riding this motorcycle at excessive speed increases your chances of losing control. This may result in an accident.

**▲WARNING**

Removing your hands from the handlebars or feet from the footrests during operation can be hazardous. If you remove even one hand from the motorcycle, you can reduce your ability to control the motorcycle.

**▲WARNING**

Sudden side winds which can affect your control when being passed by larger vehicles, at tunnel exits or in hilly areas.

After moving the side stand to the fully up position, squeeze the clutch lever in and pause momentarily. Engage first gear by depressing the gear shift lever downward. Twist the throttle grip toward you and at the same time release the clutch lever gently and smoothly. As the clutch engages, the motorcycle will start moving forward. To shift to the next higher gear, accelerate gently, then close the throttle and pull the clutch lever in simultaneously. Lift the gear shift lever upward to

EN



select the next gear, release the clutch lever and open the throttle again. Select higher gears in this manner until top gear is reached.

**▲ WARNING**

**Before starting the motorcycle, make sure its side stand is in the corresponding highest position rather than any other position.**

**▲ WARNING**

**Put on a safety helmet, safety goggles and high-visibility clothes before riding.**

**▲ WARNING**

**Do not ride the motorcycle after drinking alcohol or taking drugs.**

**▲ WARNING**

**Slow down when the road is slippery or the visibility is poor.**

**▲ CAUTION**

**If the first gear of the transmission is not used when starting the motorcycle, the engine will be damaged. Thus, it is necessary to start the motorcycle with the first gear.**

## USING THE TRANSMISSION

The transmission is provided to keep the engine operating smoothly in its normal operating speed range. The gear ratios have been carefully chosen to meet the characteristics of the engine. The rider should always select the most suitable gear for the prevailing conditions. Never slip the clutch to control road speed, but rather downshift to allow the engine to run within its normal operational range.

**▲ WARNING**

**Downshifting when engine revs are too high can:**

- **cause the rear wheel to skid and lose traction due to increased engine braking, resulting in an accident; or**
- **force the engine to over rev in the low gear, resulting in engine damage.**

**Reduce speed before downshifting. Downshifting while the motorcycle is leaned over in a corner may cause rear wheel skid and result in loss of control.**

**▲ CAUTION**

**No matter which gear is chosen, never make the engine rev too high, never use half clutch or have the motorcycle slide, otherwise internal parts of the engine tend to become damaged. When driving, it is forbidden to select both high speed and low gear status.**

EN

### RIDING ON HILLS

- When climbing steep hills, the motorcycle may begin to slow down and show reduced power. At this point you should shift to a lower gear so that the engine will again be operating in its normal power range. Shift rapidly to prevent the motorcycle from losing momentum.
- When descending a long, steep slope, use engine compression to assist the brakes by shifting to a lower gear. Continuous brake application can overheat the brakes and reduce their effectiveness.
- Be careful, however, not to allow the engine to overrev.

**▲CAUTION**

Do not drive this motorcycle on any slope with gradient in excess of the maximum gradeability specified for this motorcycle (Refer to the specification in the posterior page for details).

EN

**▲CAUTION**

If it's impossible to drive the motorcycle due to excessive gradient or severe road condition (Such as muddy road condition), please time stop the engine. It's prohibited to drive the motorcycle forcibly (Especially the drag under semi-engaged clutch status or restart with high accelerator extent under semi-engaged clutch status), otherwise the engine internal parts, including clutch, will be damaged.

**▲CAUTION**

It's prohibited to climb a steep or long slope in a high gear.

## STOPPING AND PARKING

### Anti-lock brake system (ABS)

This model is equipped with an Antilock Brake System (ABS) designed to help prevent wheel lock up during hard braking or during braking on slippery surfaces while riding in a straight line.

The ABS will operate whenever it senses that the wheels are locking up. You may feel the brake lever and/or the brake pedal pulsate lightly while the ABS is operating.

Even though ABS helps prevent wheel lock-up, you must still be careful when braking in curves. Hard braking while turning could cause wheel skidding and loss of control, whether or not your motorcycle is equipped with ABS. Having ABS does not mean you can take unnecessary risks. ABS will not compensate for poor judgment, incorrect braking techniques, or not slowing down over bad roads or in poor weather conditions.

You must still ride sensibly and alertly.

On regular paved roads, some riders may be able to obtain slightly shorter stopping distances with conventional brake systems than with ABS.

*NOTE: In some situations, a motorcycle with ABS may require a longer stopping distance to stop on loose or uneven surfaces than an equivalent motorcycle without ABS.*

### ⚠ WARNING

**Inexperienced riders tend to under utilize the front brake. This can cause excessive stopping distance and lead to a collision. Using only the front or rear brake can cause skidding and loss of control. Apply both brakes evenly and at the same time.**

### ⚠ WARNING

**Braking while turning the motorcycle can be hazardous, whether or not your motorcycle is equipped with ABS. ABS can not control wheel side-slips that occur when you brake hard while turning and the side-slips could cause loss of control. Slow down sufficiently in a straight line before you begin to turn and avoid other than slight braking while turning.**

EN

**▲ WARNING**

**Failure to use good judgment with ABS can be hazardous. ABS cannot make up for bad road conditions, bad judgement, or improper operation of the brakes.**

**Remember that ABS will not compensate for poor judgment, incorrect braking techniques, or the need to slow down over bad roads or in poor weather conditions. Use good judgment and do not ride faster than conditions will safely allow.**

**How the ABS works**

ABS works by electronically controlling braking pressure. A computer monitors wheel rotation speed. If the computer detects that a braked wheel has slowed suddenly, indicating a skidding situation, the computer will reduce braking pressure to prevent that wheel from locking up. ABS works automatically, so you do not need any special braking technique. Just apply the front and rear brakes, as forcefully as necessary for the situation, without pumping either one. It is normal for the brake lever/pedal to pulsate while the ABS is operating.

Non-recommended tires can affect wheel speed and may confuse the computer.

ABS does not work at very low speed, less than about 8 km/h, and does not work with a discharged battery.

**Stopping and parking**

1. Twist the throttle grip away from you to close the

throttle completely.

2. Apply the front and rear brakes evenly at the same time.
3. Downshift through the gears as road speed decreases.
4. Select neutral just before the motorcycle stops. The neutral position can be confirmed by observing the neutral indicator "N".
5. Park the motorcycle on a firm, flat surface where it will not fall over.
6. Turn the key to the "⊗" position.
7. Turn the handlebars all the way to the left and lock the steering for security.
8. Remove the key.

**▲ WARNING**

**Sudden braking while turning, on wet, loose, rough, or other slippery surface may cause wheel skid and loss of control.**

**▲ WARNING**

**Following another vehicle too closely can lead to a collision. As motorcycle speeds increase, stopping distance increases progressively. Be sure you have a safe stopping distance between you and the vehicle in front of you.**

EN

**▲ WARNING**

Inexperienced riders tend to underutilized the front brake. This can cause excessive stopping distance and lead to a collision. Using only the front or rear brake can cause skidding and loss of control. Thus, the two brakes should be used in a balanced way at the same time.

**▲ WARNING**

If the rider brakes suddenly in turns, the motorcycle will lose control. The correct method is to brake before turns to slow down.

**▲ WARNING**

Use the braking system carefully and gently on wet and slippery roads or in turns. Sudden braking on uneven or slippery roads will cause the motorcycle to be out of control.

**▲ WARNING**

Riding too close to other vehicles will result in rear-end collisions. A greater riding speed should correspond with a longer braking distance. Make sure there is a safe braking distance between the motorcycle and the vehicle in front of it.

**▲ WARNING**

The muffler will be very hot when the engine is running or shortly after it is shut down. Do not touch it at this time; otherwise you will get a burn.

**▲ CAUTION**

If other anti-theft locks such as a U-shape lock, a brake disc lock or a chain lock are used for prevention of loss, the anti-theft lock should be taken off before starting the motorcycle.

**▲ CAUTION**

If the motorcycle is to be parked on the side stand on a slight slope, the front end of the motorcycle should face “up” the incline to avoid rolling forward off the side stand. You may leave the motorcycle in 1st gear to help prevent it from rolling off the side stand. Shift to neutral before starting engine.

EN

## CHECK AND MAINTENANCE MAINTENANCE SCHEDULE

The chart indicates intervals between periodic services in kilometers and months. At the end of each interval, be sure to check, lubricate and service as instructed.

If your motorcycle is used under severe conditions such as continuous full throttle operation, or is operated in a dusty climate, certain services should be performed more often to ensure reliability of the motorcycle, as explained in the maintenance section. Your Haojue dealer can provide you with further guidelines. Steering components, suspensions and wheel components are key items and require very special and careful servicing. For maximum safety, we suggest that you have these items checked and serviced by your authorized Haojue dealer or a qualified service mechanic.

*NOTE: The initial 1000 km of maintenance of a new motorcycle is an item that must be followed, which can keep your motorcycle working reliably and with superior performance.*

EN

### ▲CAUTION

**Attention to check this regular maintenance and follow the instructions in this manual carefully.**

### ▲CAUTION

**The initial 1000 km of maintenance should be performed as described in this section. “Warning” and “Caution” in this section require special attention.**

### ▲CAUTION

**Poor quality part can cause your motorcycle to wear more quickly and may shorten its useful life. When replacing parts on your motorcycle, use only genuine Haojue parts or their equivalent.**

### ▲WARNING

**Improper maintenance or fail to perform recommended maintenance can lead to an accident.**

**Ask your Haojue dealer or a qualified mechanic to do the maintenance items marked with an asterisk “\*”. You may perform the unmarked maintenance items by referring to the instructions in this section, if you have mechanical experience. If you are not sure how to do any of the jobs, have your Haojue dealer to do the maintenance.**

**▲ WARNING**

**Exhaust gas contains carbon monoxide, a dangerous gas that is difficult to detect because it is colorless and odorless. Breathing carbon monoxide can cause death or severe injury. Never start the engine or let it run indoors or where there is little or no ventilation.**

*NOTE: Please properly handle wastes (such as detergents and waste engine oil) generated during maintenance to avoid environmental pollution.*

**ROUTINE MAINTENANCE CHECK TABLE**

Items	Interval	Initial 1000	Every 3000	Every 6000
	km Month	Initial 3	Every 6	Every 12
*Battery		Check	Check	←
Air cleaner		-	Clean	←
		Replace every 18 months or every 12,000 km		
*Muffler bolts & nuts		Tighten	Tighten	←
*Cylinder head bolts & nuts		Tighten	Tighten	←
*Valve clearance (cold status) Intake 0.04–0.08 mm Exhaust 0.09–0.13 mm		Check	Check	←
Spark plug		Check	Check	←
		Replace every 10,000 km		
Engine oil		Replace	Replace+	←
*Engine oil strainer		Clean every 18 months or every 12,000 km		
*Engine oil centrifugal filter		Clean every 18 months or every 12,000 km		
*Clutch		Check	Check	←
*Throttle body		-	-	Clean
*Engine idle speed		Check	Check	←
Throttle cable		Check	Check	←
*Fuel evaporative pollutant system		-	Check	←
*Fuel pump filter		Replace every 50,000 km		

EN

Interval	km	Initial 1000	Every 3000	Every 6000
Items	Month	Initial 3	Every 6	Every 12
*Fuel hose		Check	Check	←
		Ordinary hose: replace every 4 years or every 80,000 km high-pressure hose: replace every 10 years		
Drive chain		Cleaned and lubricated every 1000 km		
*Brake		Check	Check	←
*Brake fluid hose		Check	Check	←
		Replace every 4 years		
*Brake fluid		Check	Check	←
		Replace every 2 years		
Tire		Check	Check	←
*Steering		Check	Check	←
*Front and rear absorber		-	Check	←
Lamp and signal		Check	Check	←
*Chassis bolts and nuts		Check	Check	←

*NOTE: If the motorcycle has been ridden for a long time on poor roads or under full power, the check should be done more frequently.*

*NOTE: The items marked with a "\*" in the chart should be handled only by an authorized dealer, whereas "-" does not contain such requirements. Items marked with "+" in the chart indicate the replacement (or check, cleaning) interval, which can be adjusted properly according to the*

*road condition.*

*NOTE: The "Check" in the chart includes operations such as further cleaning, tightening, adjustment or replacement of parts if necessary.*



**REGULAR LUBRICATION TABLE**

Interval Items	Every 6000 km or 6 months	Every 12,000 km or 12 months
*Throttle cable	Engine oil	←
*Throttle control handle	-	Grease
Clutch cable	Engine oil	←
Drive chain	Lubricated with engine oil every 1000 km	
*Gear shift lever axle and footrest axle	Grease	←
*Brake pedal axle and footrest axle	Grease or engine oil	←
Main stand and spring hook	-	Grease
Side stand and spring hook	-	Grease
*Steering	Grease every 2 years or 20,000 km	
*Rear swing arm bearing and bush	Grease every 2 years or 20,000 km	
*Clutch lever axle	Grease	←
*Brake level axle and brake fluid cylinder piston end face	Grease	←

*NOTE: The items marked with a “\*” in the chart should be handled only by an authorized dealer, whereas “-” does*

*not contain such requirements.*

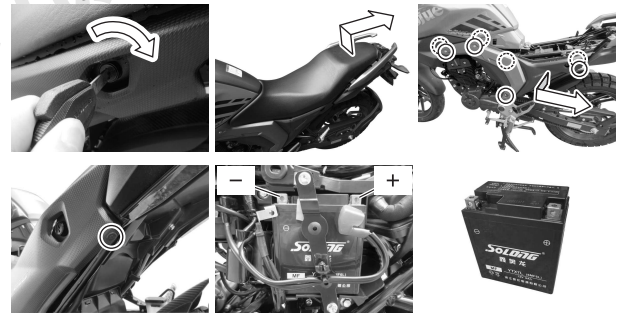
*NOTE: Use under harsh conditions, such as water spraying, may cause rapid loss of grease, and need to increase the frequency of lubrication.*

**BATTERY**

**▲ WARNING**

**Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds. Lead is harmful to your health if it gets into your blood stream. Wash hands after handling any parts containing lead.**

**Battery removal**



EN

Remove the right chassis cover to remaining battery's voltage.

1. Support the motorcycle with the main stand on flat

ground.

2. Remove the saddle.
3. Remove the right chassis cover.
4. Disconnect the negative “-” terminal.
5. Remove the cap, disconnect the positive “+” terminal.
6. Remove the frame.
7. Take out the battery.

**▲ WARNING**

**Batteries contain toxic substances including sulfuric acid and lead. They could cause injury to humans or could damage the environment.**

**A used battery must be disposed of or recycled according to local law and must not be discarded with ordinary household waste. Make sure not to tip over the battery when you remove it from the motorcycle.**

**Battery recharge**

Have your dealer check the battery’s state of charge periodically. The battery should be recharged if the voltage falls below 12.4V.

Standard recharging rate is 0.6A x 5 to 10 hours.

**▲ WARNING**

**Batteries produce flammable hydrogen gas which can explode if exposed to flames or sparks. Keep flames and sparks away from the battery. Never smoke when working near the battery.**

**▲ CAUTION**

**Exceeding the maximum recharging rate for the battery can shorten its life. Never exceed the maximum recharging rate.**

**Battery installation**

1. Install the battery in the reverse order of removal.
2. Connect the battery terminals securely.

**▲ CAUTION**

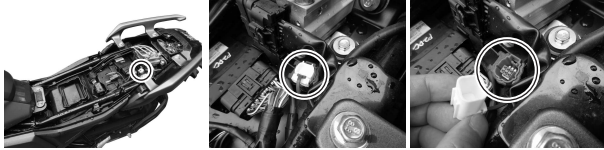
**Reversing the battery lead wires can damage the charging system and the battery. Always attach the red (or red with black tracer) lead to the positive “+” terminal and the black (or black with white tracer) lead to the negative “-” terminal.**

*NOTE: Please properly handle waste batteries to avoid environmental pollution. We suggest that you not throw them in garbage cans or on the ground, but send them to a local recycling center.*

*NOTE: The battery should be regularly checked. If its voltage is lower than 12.4V, charging is recommended.*

EN

## DIAGNOSTIC CONNECTOR



The diagnostic connector is located under the saddle. You can see the diagnostic connector after removing the saddle.

*NOTE: After use, the dust cover must be installed back.*

## AIR CLEANER

If the air filter is blocked by dust, intake resistance increases and output power decreases, at the same time, fuel consumption will increase. If driving in dusty, wet or muddy conditions, the frequency of checking or replacing the filter should be increased. Use the following procedure to check and replace the filter.

### ▲ WARNING

**Operating the engine without the air filter in place can be hazardous. A flame can spit back from the engine to the air cleaner without the air filter to stop it. Severe engine damage can also occur if dirt enters the engine due to running the engine without the air filter.**

**Never run the engine without the air filter in place.**

### ▲ CAUTION

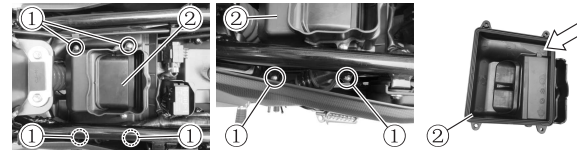
**Failure to check the air cleaner frequently if the motorcycle is used in dusty, wet, or muddy conditions can damage your motorcycle. The air filter can become clogged under these conditions and engine damage may result.**

**Always check the air filter after riding in severe conditions. Clean or replace the filter as necessary. If water gets in the air cleaner case, immediately clean the element and the inside of the case.**

### Air filter removal



1. Open the saddle lock, remove the saddle.



2. Clean dust and dirt on and around the air filter cover ②, remove the screws ①, remove the air filter cover ②.

EN



3. Remove the filter ③.

### Clean the air cleaner

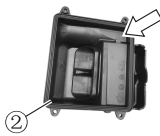
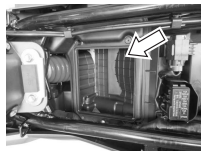
Clean the filter as described below.



1. Carefully use an air hose to blow the dust from the air filter.

*NOTE: Always apply air pressure to the mesh side of the air cleaner element only. If you apply air pressure to the fabric side, dirt will be forced into the pores of the element, restricting the air flow through the element.*

EN



2. Clean the dust on the air cleaner shell inside.

3. Reinstall the cleaned filter or new filter in reverse order of removal. Be absolutely sure that the filter is securely

in position and is sealing properly.

### ▲CAUTION

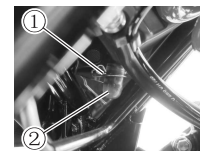
If any defect such as clog, damage or dust infiltration occurs, replace filter immediately instead of waiting until scheduled maintenance.

### ▲CAUTION

If riding in dusty conditions or in moist conditions, make the checking and replacement intervals for the air filter element shorter; if it is found that the air filter element is blocked, damaged or non-dustproof, the engine power has dramatically declined or the fuel consumption has increased, do not solve the problem during the next maintenance but immediately change the air filter element. If the engine is started when there is no air filter element, it will wear seriously. Check the condition of the air filter element frequently because this component usually has an impact on engine life.

### OIL COLLECTING PIPES

After the air filter is checked, check the oil collection of the oil collecting pipes at its lower part. If there is liquid in the oil collecting pipes, drain it promptly with the method below.



1. Loosen the clamp ①.

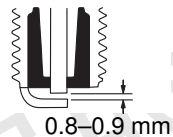
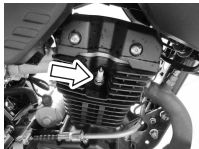
2. Remove the oil collecting pipe ② together with the clamp ①.
3. Drain all the waste liquid in the oil collecting pipe ②.
4. Reinstall the oil collecting pipe ② and fasten the clamp ①.

*NOTE: Be true that reinstall the collecting pipe.*

*NOTE: When air is very humid, properly increase the check frequency.*

## SPARK PLUG

### Spark plug check



Measure the spark plug gap with a thickness gauge. The standard spark plug gap is 0.8–0.9 mm. If the measured spark plug gap is out of standard range, adjust or replace it with a new one.

Whenever removing carbon deposits, be sure to observe the operational color of the spark plug's porcelain tip. This color tells you whether or not the standard spark plug is suitable for your type usage. A normal operating spark plug should be very light brown in color. If the spark plug is very white or glazed in appearance, it works under overheating conditions. This spark plug should be

replaced with a colder one.

### Spark plug replacement guide

#### ▲CAUTION

**An improper spark plug may have an incorrect fit or heat range for your engine. This may cause severe engine damage.**

#### ▲CAUTION

**Use one spark plug listed below or equivalent. Consult your Haojue dealer or a qualified mechanic if you are not sure which spark plug is correct for your type of usage.**

NGK	Remarks
CPR7EA	If the standard spark plug is apt to get wet, replace with this plug.
CPR8EA	Standard.
CPR9EA	If the standard spark plug is apt to overheat, replace with this plug.

*NOTE: This motorcycle uses a resistor-type spark plug to avoid jamming electronic parts. Improper spark plug selection may cause electronic interference with your motorcycle's ignition system, resulting in motorcycle performance problems. Use only the recommended spark plug.*

EN

### Spark plug installation

#### ▲CAUTION

**A cross-threaded or over-tightened spark plug will damage the aluminum threads of the cylinder head. When dismantling the spark plug, keep debris from entering the engine via the spark plug hole.**

Follow the procedure below to tighten the spark plug properly.

Carefully turn the spark plug by hand into the threads until it is finger tight. If the spark plug is new, tighten it with a wrench about 1/2 turn past finger tight. If you are reusing the old spark plug, tighten it with a wrench about 1/8 turn past finger tight.

*NOTE: Insert the plug cap completely.*

#### ▲CAUTION

The standard spark plug for application on the motorcycle of this model is carefully chosen and can be used in most of operating conditions. If the actual color differs from the normal spark plug color, please consult with a distribution and maintenance organization about it before replacing the present spark plug with another with a different heat value. If an improper spark plug is used, the engine will be seriously damaged.

**If a spark plug of another brand is used, there could possibly be serious consequences. Thus, you are expected to consult with one of our maintenance units before doing so.**

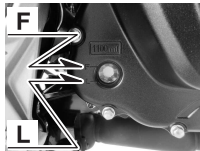
### ENGINE OIL AND OIL STRAINER

Long engine life depends much on the selection of a quality oil and the periodic changing of the oil. Daily oil level checks and periodic changes are two of the most important maintenance items to be performed.

#### Oil level check

Check the engine oil level following the steps below.

1. Stop the engine and support the motorcycle on a flat ground with the help of the main stand.
2. Start the engine and have it run for 3 minutes.
3. After the engine has been stopped for 3 minutes.
4. Observe the the engine oil level via the engine oil check window. The engine oil level should be between the **F** line and the **L** line.



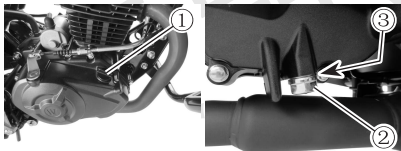
### ▲ CAUTION

If the engine oil level is lower than the “L line”, do not start the engine. When adding engine oil makes sure the engine oil level is not higher than the “F line”.

### Engine oil change

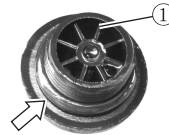
Replace the engine oil with new oil after the engine is in a hot state to drain the original engine oil completely. Follow the steps for engine oil replacement.

1. Stop the engine and support the motorcycle on flat ground with the help of the main stand.



2. Remove the engine oil filler cap ①.

3. Place a drain pan below the engine. Dismantle the drain plug ② and its washer ③ to drain the original engine oil.
4. Rotate the old washer ③ on the drain plug ②, remove the old washer ③, and replace with a new washer ③.
5. After draining all the engine oil, install the drain plug ② and its washer ③.
6. Fill 1100 milliliter of new engine oil into the engine via the oil filling port of the cap.



7. Replace the seal on the engine oil filler cap ① with a new one.
8. Install the engine oil filler cap ①.
9. Start the engine and have it run for 3 minutes.
10. Stop the engine and check the engine oil with the dipstick 3 minutes later. The engine oil level should be between the **F** line and the **L** line.

### ▲ CAUTION

Use the engine oil recommended in the “ENGINE OIL” section.

EN

**▲CAUTION**

Carefully check whether the engine parts that have been dismantled and installed again suffer any oil leakage.

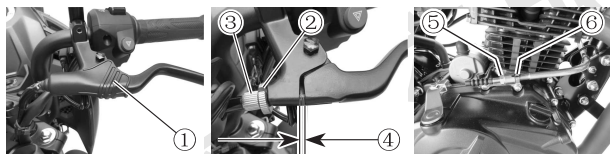
**Engine oil strainer**

**▲WARNING**

Due to that the cover of the right crankcase must be removed before removing the strainer, whether the strainer needs to be replaced should be determined by the professional technical personnel of the dealer.

**CLUTCH**

EN



Method to check the clutch cable gap ④: remove the rubber bush ① along the clutch cable, operate the clutch handle and make sure there is a gap of 3–5 mm before there is an apparent resistance. If the gap is insufficient, adjust it with the method below.

1. Remove the rubber bush ① along the clutch cable, loosen the nut ②.

2. Turn the adjusting screw ③ clockwise till the end.
3. Loosen the lock nut ⑤, adjust the nut ⑥ along the front-back direction, operate the clutch lever and adjust the clutch cable gap ④ to be 3–5 mm.
4. Do fine adjustment through the adjusting screw ③.
5. Firmly lock the nut ② and ⑤, and then mount the rubber bushes ①.

**▲CAUTION**

It's prohibited to intentionally increase the cable clearance ④.

**▲CAUTION**

During the operation of motorcycle, the friction plate will be worn to a certain degree to reduce the cable clearance so that the timely checking and adjustment is required (Please refer to the maintenance schedule for the detailed checking period. The special attention shall be paid within the first 1000 km), otherwise it will result in clutch slip.



**▲CAUTION**

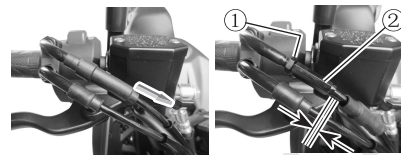
The excessive or insufficient cable clearance of clutch will easily result in wear and malfunction of clutch and gearshift mechanism. Upon detection of abnormal cable clearance (The clearance ④ is out of 3–5 mm range), clutch slip, or weak acceleration, adjust timely.

**▲CAUTION**

If the cable clearance can't be adjusted to required value due to excessive wear of clutch friction plate or the slip is still present after adjustment, timely replace the friction plate, otherwise the other clutch parts will be damaged.

**THROTTLE BODY**

The throttle limit screw of the throttle body has already been set, and can not be adjusted. Check the motorcycle's idle speed is stable, if the idle speed is not stable, you need to your authorized Haojue dealer for maintenance.

**THROTTLE CABLE PLAY**

0.5–1.0 mm

1. Remove the rubber bush(s) along the throttle cable.
2. Loosen lock nut ①.
3. Turn the adjuster ② so that the throttle cable has 0.5–1.0 mm play.
4. Tighten the lock nut ①.
5. Reinstall the rubber bush(s).

**▲WARNING**

**Inadequate throttle cable play can cause engine speed to rise suddenly when you turn the handlebar. This can lead to loss of rider control. Adjust the throttle cable play so that engine idle speed does not rise due to handlebar movement.**

EN

**FUEL EVAPORATION POLLUTANT SYSTEM**

This motorcycle is provided with a set of system to prevent the fuel evaporating into the atmosphere. It is required to check the items below at an regular interval (every 3,000 kilometers or every 6 months).

1. Check every pipe joint for reliability.

2. Check every pipe and activated carbon canister for crack or damage and replace in case of damage.
3. Check every pipe, dumping cut-off valve and activated carbon canister for blockage and clear or replace if necessary.
4. The rubber pipes is replaced every 4 years or every 80,000 km, and the interval should be based on the time of use or the number of kilometers traveled, if one condition is reached, replace the pipes.

**▲ WARNING**

**We strongly recommend having the fuel evaporation pollutant system check and repair by a qualified service station if the check and repair are required.**

EN

## DRIVE CHAIN

**▲ WARNING**

**To ensure safety, checkup and adjustment of the drive chain should be completed before actual riding.**

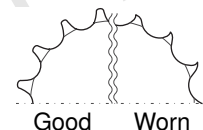
When making regular checkup, please check the following items regarding the drive chain.

1. Loose chain pin
2. Damaged roller
3. Dried or rusted chain segments

4. Chain segments that turns with difficulty
5. Excessive abrasion
6. Wrongly adjusted chain

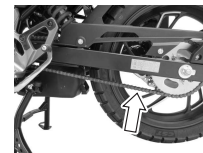
If the drive chain has the above problems, the most probable reason is a damaged sprocket. Please check the following.

1. Whether the sprocket has excessive abrasion
2. Whether wheel teeth are broken or damaged
3. Whether the sprocket is loose



### Cleaning and lubrication of drive chain

Dirty drive chain will not only speed up wear of the chain itself, but also damage the sprocket. Therefore, following the cycle in the “regular maintenance table”, the chain must be cleaned and lubricated with chain oil or engine oil after being cleaned with detergent liquid.

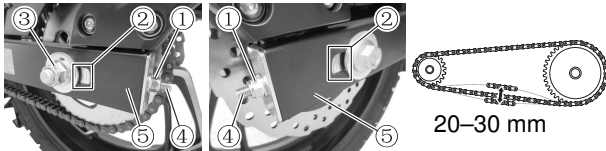


### Adjustment of drive chain sag

Adjust the drive chain to keep it in a normal state. If the riding conditions are harsh, the times of adjustment should be more frequent than that of regular maintenance.

**▲ WARNING**

An excessively loose chain will result in the chain coming off the sprocket, resulting in an accident or seriously damage to the engine. Please adjust the drive chain in accordance with the methods described below.



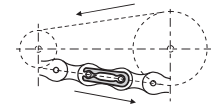
1. Support the motorcycle with the main stand.
2. Loosen the rear axle nut ③.
3. Loosen the lock nut ① on the adjuster ④.
4. Move the adjuster ④ to front or rear to make the chain slack for 20–30 mm. Make the front and rear chain wheels on a single straight line by making sure of the left-right consistency of the sign positions ② of the rear wheel fork ⑤ and the left and right adjusters ④.
5. After adjusting the tightness of the transmission chain, tighten the rear axle nut ③ and the lock nut ① and then reconfirm the tightness of the transmission chain.

**▲ CAUTION**

The drive chain of this motorcycle is made of special materials carefully processed. Use authentic parts (428HS 134 links) when replacing the drive chain. Using parts with different specifications may cause early damage to the chain.

*NOTE: Each time when replacing the drive chain, please check the abrasion conditions of both the front and rear sprockets, replace sprockets at the same time if necessary.*

*NOTE: When installing drive chain, make sure the opening direction of lock ring is the opposite direction of the chain movement.*



*NOTE: After adjusting the drive chain, ensure that you have checked the free stroke of the rear brake pedal. Refer to "BRAKES" section in this manual.*

EN

**BRAKES (DISC BRAKE)**

The front wheel and rear wheel of the motorcycle use the hydraulic disc brakes. Correct brake operation is very important for safe riding. Be sure to have the brake system checked regularly. This check should be made by an authorized dealer.

**▲ WARNING**

Brakes are extremely important parts for safety of both rider and passenger, so they should be checked and adjusted often. Regularly clean the sand and other dirt on the brakes to prevent the brakes from being blocked.

**▲ WARNING**

In case the braking system need to be serviced, we strongly recommend that you consult with an authorized dealer. They have complete tools, great skills and most economical methods.

The following brake items should be checked daily

- Check the brake fluid level.
- Check if the disc braking system is leaking.
- Check if the brake fluid hose has crack(s).
- Check the wear conditions of the brake discs and pads.
- Operate the front and rear brakes to check if they are flexible.

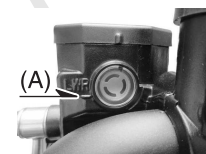
**FRONT BRAKE (DISC BRAKE)**

**▲ CAUTION**

The disc braking system realizes high-pressure braking. For safety, follow the relevant instructions in the section “CHECK AND MAINTENANCE” when replacing the brake fluid hose and the brake fluid.

**Brake fluid**

Check the brake fluid level in the brake fluid reservoir. If the level in the reservoir is below the “LOWER” mark, check for the brake pad wear and leaks, then fill the specified brake fluid.



(A) LOWER MARK

**▲ WARNING**

**Brake fluid is harmful or fatal if swallowed, and harmful if it comes in contact with skin or eyes. Solution can be poisonous to animals. If brake fluid is swallowed, do not induce vomiting. Immediately contact a poison control center or a physician. If brake fluid gets in eyes, flush eyes with water and seek medical attention. Wash eyes thoroughly after handling. Keep out of the reach of children and animals.**

EN

**▲ WARNING**

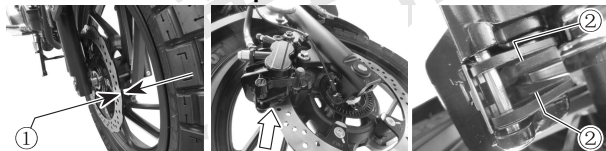
**Do not flush the brake fluid reservoirs with high-pressure water directly.**

**▲ WARNING**

**The use of any fluid except DOT3 and DOT4 brake fluid from a sealed container can damage the brake system and lead to an accident. Use only DOT3 or DOT4 brake fluid from a sealed container. Never use or mix with different types of brake fluid.**

**▲ CAUTION**

**Spilled brake fluid can damage painted surfaces and plastic parts. Be careful not to spill any fluid when filling the brake fluid reservoir. Wipe spilled fluid up immediately.**

**Brake disc and brake pads**

Essential in a brake disc checking: check the brake disc thickness ①. If it is less than 3.5 mm, replace the brake

disc with a new one.

Essential in a brake pad checking: check whether the brake pad has been worn to or beyond the limit line ② and, if it has, replace the brake pads with new ones.

**▲ WARNING**

**After a new brake disc or pads is installed, do not ride immediately but grasp and release the brake lever or the brake pedal several times to make the brake discs and pads fully fit with each other, restore to their normal holding forces and have the brake fluid circulate stably.**

**▲ WARNING**

**After a new brake disc or pads is installed, the braking distance may be a little longer than the original value. After the brake disc and brake pads have realized full break-in following a mileage of about 300 km, the best braking effect will be realized. Make sure there is an enough braking distance when riding before that.**

EN

**▲ WARNING**

Fail to check and maintain the brake pads or brake disc, and replace them when recommended can increase your chance of having an accident. If you need to replace brake disc or brake pads, have your Haojue dealer do these works. Check and maintain the brake disc and brake pads as recommended.

**REAR BRAKE (DISC BRAKE)**

**▲ CAUTION**

The disc braking system realizes high-pressure braking. For safety, follow the relevant instructions in the section “CHECK AND MAINTENANCE” when replacing the brake fluid hose and the brake fluid.

EN

**Brake fluid**

Check the brake fluid level in the brake fluid reservoir. If the level in the reservoir is below the “LOWER” mark, check for the brake pad wear and leaks, then fill the specified brake fluid.



(A) LOWER MARK

**▲ WARNING**

Brake fluid is harmful or fatal if swallowed, and harmful if it comes in contact with skin or eyes. Solution can be poisonous to animals. If brake fluid is swallowed, do not induce vomiting. Immediately contact a poison control center or a physician. If brake fluid gets in eyes, flush eyes with water and seek medical attention. Wash eyes thoroughly after handling. Keep out of the reach of children and animals.

**▲ WARNING**

Do not flush the brake fluid reservoirs with high-pressure water directly.

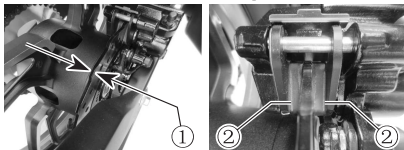
**▲ WARNING**

The use of any fluid except DOT3 and DOT4 brake fluid from a sealed container can damage the brake system and lead to an accident. Use only DOT3 or DOT4 brake fluid from a sealed container. Never use or mix with different types of brake fluid.

**▲ CAUTION**

Spilled brake fluid can damage painted surfaces and plastic parts.

Be careful not to spill any fluid when filling the brake fluid reservoir. Wipe spilled fluid up immediately.

**Brake disc and brake pads**

Essential in a brake disc checking: check the brake disc thickness ①. If it is less than 3.5 mm, replace the brake disc with a new one.

Essential in a brake pad checking: check whether the brake pad has been worn to or beyond the limit line ② and, if it has, replace the brake pads with new ones.

**▲ WARNING**

**After a new brake disc or pads is installed, do not ride immediately but grasp and release the brake lever or the brake pedal several times to make the brake discs and pads fully fit with each other, restore to their normal holding forces and have the brake fluid circulate stably.**

**▲ WARNING**

After a new brake disc or pads is installed, the braking distance may be a little longer than the original value. After the brake disc and brake pads have realized full break-in following a mileage of about 300 km, the best braking effect will be realized. Make sure there is an enough braking distance when riding before that.

**▲ WARNING**

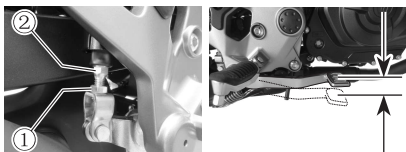
Fail to check and maintain the brake pads or brake disc, and replace them when recommended can increase your chance of having an accident.

**If you need to replace brake disc or brake pads, have your Haojue dealer do these works. Check and maintain the brake disc and brake pads as recommended.**

EN

**REAR BRAKE PEDAL ADJUSTMENT**

The rear brake pedal position must be properly adjusted at all times or the disk brake pads will rub against the disk causing damage to the pads and to the disk surface. Adjust the brake pedal position in the following manner:



32-42 mm

1. Loosen the lock nut ①, and rotate the push rod ② to locate the pedal 32-42 mm below the top face of the footrest.
2. Retighten the lock nut ① to secure the push rod ② in the proper position.

**▲ CAUTION**

An incorrectly adjusted brake pedal may force brake pads to continuously rub against the disc, causing damage to the pads and disk. Follow the steps in this section to adjust the brake pedal properly.

EN

## TIRES

**▲ WARNING**

The tires on your motorcycle form the crucial link between your motorcycle and the road. Failure to take the precautions below may result in an accident due to tire failure.

- Check tire condition and pressure before each ride, and adjust pressure if necessary.
- Avoid overloading your motorcycle.
- Replace a tire when worn to the specified limit, or if you find damage such as cuts or cracks.
- Always use the size and type of tires specified in this manual.
- Balance the wheel after tire installation.
- Read this section of the manual carefully.

**▲ WARNING**

Failure to perform break-in of the tires could cause tire slip and loss of control, which could result in an accident.

Use extra care when riding on new tires. Perform proper break-in of the tires referring to the “BREAK-IN” section of this manual and avoid hard acceleration, hard cornering, and hard braking for the first 160 km.

### TIRE PRESSURE AND LOADING

Proper tire pressure and proper tire loading are important



factors. Overloading your tires can lead to tire failure and loss of motorcycle control.

Check tire pressure each day before you ride, and be sure the pressure is correct for the motorcycle load according to the table below. Tire pressure should only be checked and adjusted before riding, since riding will heat up the tires and lead to higher inflation pressure readings.

Under-inflated tires make smooth cornering difficult, and can result in rapid tire wear. Over-inflated tires cause a smaller amount of tire to be in contact with the road, which can contribute to skidding and loss of control.

**Cold tire inflation pressure**

TIRE \ LOAD	SOLO RIDING	DUAL RIDING
FRONT	200 kPa 2.00 kgf/cm <sup>2</sup>	200 kPa 2.00 kgf/cm <sup>2</sup>
REAR	225 kPa 2.25 kgf/cm <sup>2</sup>	225 kPa 2.25 kgf/cm <sup>2</sup>

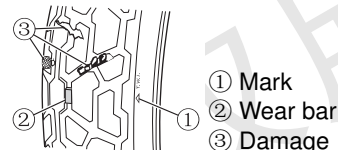
*NOTE: When you detect drops in tire pressure, check the tire for nails or other punctures, or a damaged wheel rim. Tubeless tires sometimes lose pressure gradually when punctured.*

**TIRE CONDITION AND TYPE**

Proper tire condition and proper tire type affect motorcycle performance. Cuts or cracks in the tires can lead to tire failure and loss of motorcycle control. Worn tires are susceptible to puncture failures and subsequent loss of

motorcycle control. Tire wear also affects the tire profile, changing motorcycle handling characteristics.

Check the condition of your tires each day before you ride. Replace tires if tires show visual evidence of damage, such as cracks or cuts, or if tread depth is less than the limit.



*NOTE: The mark on the side of the tire indicates the place where the wear bars are molded into the tire. When the wear bars contact the road, it indicates that the tire wear limit has been reached. The tire(s) must be replaced.*

When you replace a tire, be sure to replace it with a tire of the size and type listed below. If you use a different size or type of tire, motorcycle handling may be adversely affected, possibly resulting in loss of motorcycle control.

EN

	FRONT	REAR
SIZE	100/80-17 52S	130/70-17 62S

**⚠ WARNING**

**Using tires other than the standard tires might create problems. We sincerely recommend you to select standard tires.**

Always balance the wheel after repairing a puncture or

replacing the tire. Proper wheel balance is important to avoid variable wheel-to-road contact, and to avoid uneven tire wear.

**▲ WARNING**

**An improperly repaired, installed, or balanced tire can cause loss of control and an accident, or can wear out sooner.**

- **Ask your Haojue dealer or a qualified mechanic to perform tire repair, replacement, and balancing because proper tools and experience are required.**
- **Install tires according to the rotation direction shown by the mark on the sidewall of each tire.**

EN

**▲ WARNING**

**Failure to follow these instructions about tubeless tires may result in an accident due to tire failure. Tubeless tires require different service procedures than tube tires.**

- **Tubeless tires require an airtight seal between the tire bead and wheel rim. Special tire irons and rim protectors or a specialized tire mounting machine must be used for removing and installing tires to prevent tire or rim damage which could result in an air leak.**
- **Repair punctures in tubeless tires by removing the tire and applying an internal patch.**
- **Do not use an external repair plug to repair a puncture since the plug may work loose as a result of the cornering forces experienced by a motorcycle tire.**
- **After repairing a tire, do not exceed 80 km/h for the first 24 hours, 130 km/h thereafter. This is to avoid excessive heat buildup which could result in a tire repair failure and tire deflation.**
- **Replace the tire if it is punctured in the sidewall area, or if a puncture in the tread area is larger than 6 mm. These punctures cannot be repaired adequately.**

**▲ WARNING**

**The tire pressures and surfaces are significant. If they are neglected, the safety of the rider may be endangered and the motorcycle may be damaged. Please check the internal pressures and surfaces of the tires of the motorcycle frequently.**

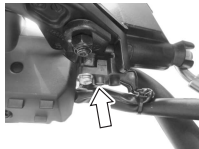
**LAMP AND SIGNAL**

The check of lamp and signal consult the content of the "CHECKING BEFORE RIDING" section.

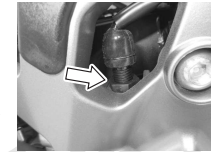
*NOTE: If you have driven in the rain, or after the motorcycle has been cleaned, or when the temperature difference between the environment and the lamp is significant, condensation or fogging may occur on the inside of the lamp lens. Such situations are natural processes and do not affect the performance of the lamp, and the situations will be reduced to disappear after motorcycle being placed in a ventilated environment for a period of time, so don't worry. However, if a large amount of water or ice accumulates in the lamp, please send it to the authorized dealer for repair.*

**Front brake switch**

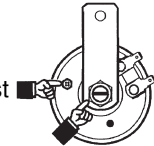
The front brake switch is located on the front brake lever. The brake lamp will light, when you grasp the lever and feel a little pressure.

**Rear brake switch**

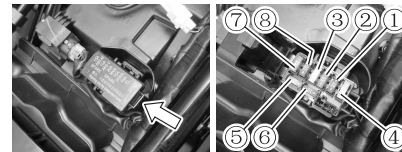
The rear brake switch is located under the right side cover. You only need to turn the nut to move it higher or lower to adjust this switch. When you step on the brake pedal and feel a little pressure, the brake lamp will light up.

**HORN**

Never adjust

**▲ CAUTION**

**Never adjust the big nut and the small screw in any conditions.**

**FUSE**

The fuse box is located on the outside of next to the battery. There are three fuses (one 10A ①, one 15A ②, one 20A ③) in the fuse box. Three spare fuses (one 20A ④, one 15A ⑤, one 10A ⑥) are provided by the fuse box. There are two fuses (one 15A ⑦, one 10A ⑧) in the fuse

box.

If a sudden power failure or circuit disconnection occurs while riding, the fuse should be checked first.

**▲ WARNING**

**It is very dangerous to use fuses that do not match the supplied specification. If like this will seriously affect the electric system, and may even cause fire, burning, or loss of engine power.**

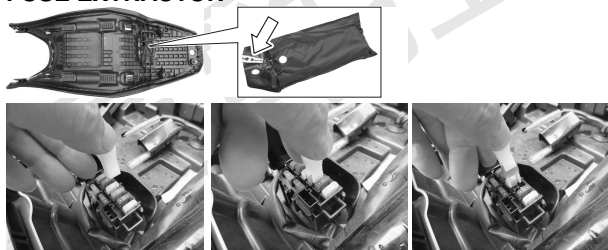
**▲ CAUTION**

**Please be advised to select fuses with correct rated current (20A/15A/10A), never use substitutes, such as aluminum foil or iron wire. If the fuse always melts within a short period of time, it indicates that the electrical system is defective. Check with your dealer immediately.**

This motorcycle is equipped with a fuse extractor. If you want to remove the fuse, please use the fuse extractor.

EN

**FUSE EXTRACTOR**



## TROUBLESHOOTING

If the engine fails to start, please check the following to help determine the cause.

1. Make sure there is sufficient fuel in the tank.

### ▲ WARNING

**Do not let fuel spill on to the ground; it should be collected in a container. Do not move the fuel close to a hot engine or exhaust pipe. When doing this check, fire and fumes should be avoided, do not move close to any fire source or heat source.**

2. Check the battery and fuses work properly.
3. Remove the spark plug, and connect it to ignition coil.
4. Fix the screwed part of spark plug onto the outer case of engine, open ignition switch to the “Q” position, open engine stop switch to the “Q” position, grasp the clutch lever, the transmission is in neutral, and press the electric startup button “E”. If the ignition system is normal, there will be blue sparks between the two poles of the spark plug. If there is no spark, consult your dealer for repair.
5. If the ignition system is normal, but still can not start the engine, consult your dealer for repair.

### ▲ WARNING

**Do not fix the spark plug near the spark plug hole for check, because combustible mixed gas is likely to be ignited by the spark and result in a fire.**

### ▲ WARNING

**To reduce the possibility of electric shock, it is advised to fix the metal casing of the spark plug on an unpainted metal surface of the motorcycle frame. Persons with heart disease or pacemakers should not do this check.**

### ▲ CAUTION

**You are advised to consult your dealer before proceeding with repairs. Your dealer will assist you in solving problems.**

EN

## TRANSPORTATION

Before the motorcycle is transported, drain the fuel in it because it is highly combustible and tends to explode in certain conditions. When draining, storing or filling fuel, make sure there are no open flames, the engine has stopped and the operating place is well ventilated. Fuel should be drained following the steps below.

1. Turn off the engine and pull out key of the ignition switch.
2. Drain fuel in the fuel tank into an appropriate container with a siphoning method or another proper method.

<b>▲CAUTION</b>
<b>Before transportation of the motorcycle, drain all the fuel in the fuel tank.</b>

<b>▲CAUTION</b>
<b>Transporting the motorcycle in a normal riding position to avoid leakage of its engine oil.</b>

## STORAGE

If the motorcycle is kept out of service in winter or any other seasons, it should be maintained using proper materials and devices. So it is recommended that your motorcycle maintained by an authorized dealers. If you want to maintain the motorcycle by yourself, please follow the guidelines below.

### Motorcycle

- Support the motorcycle with the stand and clean it thoroughly.

### Fuel

- Drain the fuel from the fuel tank by the way of a siphon of other proper methods.

### Battery

- Remove the battery from the motorcycle.

*NOTE: Remove the wire from the negative terminal first, and then the positive terminal.*

- Clean the battery exterior with a diluted detergent solution; eliminate rust stains on the terminal and wire connectors.
- Store the battery in a room with an ambient temperature of above 0°C. Charge the battery completely.
- Recharge it every 1 months afterwards.

### Tires

- Inflate the tires to the pressure recommended in this manual.

EN

**Exterior**

- Spray all rubber parts with a rubber protective agent.
- Spray all paint-free surfaces with an anti-rust agent.
- Coat the paint surface with vehicle wax.

**Procedures for motorcycle re-service**

- Clean the motorcycle completely.
- Re-install the battery.

*NOTE: Connect the wire to the positive terminal first; then the negative terminal.*

- Remove the spark plug. Start the engine several times, and then mount the spark plug.
- Adjust the tire pressure according to the instructions in the tire section.
- Lubricate according to the instructions in the lubrication section.
- Be sure to conduct necessary checks according to this manual before riding.

<b>▲ CAUTION</b>
<p><b>Using high pressure water to clean a motorcycle can damage motorcycle parts. Do not wash motorcycle with high pressure water.</b></p>

## NOTICE OF THE FILLED BATTERY USAGE

Please refer to the battery installation instruction.

### 1. ACTIVATION OF THE FILLED BATTERY

#### 1.1 \* Checking before start using

1.1.1 Check outer appearance of the filled battery, make sure that there is no bruise or cracks on the outer case, there is no distortion or deformation of terminals, and clear the surface of the filled battery.

1.1.2 Measure the terminal voltage of the filled battery. If the voltage is above 12.8V, the battery can be used directly. If it is lower than 12.8V, it should be charged before use.

#### 1.2 Installation

1.2.1 Connect positive terminals “+” (with a red mark) first and then negative terminals “-”. **Note: please note that reversing the wires** can damage the electric components such as the igniter device and the rectifier.

1.2.2 After tightening the bolts, apply grease or jelly to bolts, nuts and terminals to prevent poor contact due to rustiness.

### 2. USAGE AND MAINTENANCE

2.1 Each starting should not exceed 5 seconds. In case starting is not effected, fuel supply, starting and ignition systems should be checked.

2.2 The following cases shall result in excessive storage battery discharging or insufficient charging and shall

shorten service life.

- Frequent starting and short distance riding;
- Low-speed riding for a long time;
- Brake lamp kept lit due to tight grasping of brake lever or brake pedal treading;
- Extra electric elements installed or high-power bulbs used.

2.3 In case of difficult starting, dim light or horn sounding not loud and clear, perform immediate charging.

2.4 If your motorcycle is to be stored for a Long time, charge the battery before storage and charge it every 1 month.

2.5 \* Charging

2.5.1 Use motorcycle battery special charger. When charging, keep the room well ventilated and **free from flame**.

2.5.2 Recharge according to the battery instruction manual, it is recommended to use "constant current or power charging mode".

### 3. PRECAUTIONS

3.1 When using or charging battery, **stay off the flame**, avoid positive or negative electrode short circuit and loosening of positive or negative terminals so as to prevent battery explosion.

3.2 Installation of anti-burglar alarm will also affect the battery. It is suggested to use an anti-burglar alarm recommended by Haojue, other alarms may lead to abnormal operation of the circuit system, or even damage

the battery or ignition device and rectifier.

*NOTE: The items marked with \* are recommended to be processed by the authorized dealer.*



## TABLE OF SPECIFICATIONS

### Size and weight

Length	2025 mm
Width	775 mm
Height	1195 mm
Wheelbase	1345 mm
Ground clearance	160 mm
Curb weight	148 kg
Maximum load mass (including riders)	328 kg

### Engine

Type	Single cylinder, air-cooled, four stroke
Cylinder diameter	60 mm
Stroke	57.4 mm
Displacement	162 ml
Compression ratio	9.65:1
Starter system	Electric startup
Lubrication system	Pressure and splashing
Power	11 kW
Emission standards	EUROPE 3

### Transmission system

Clutch	Multi-disc wet
Transmission	Five shift gear transmission
Initial speed ratio	3.091
Final speed ratio	3.133
Gear ratio	3.077
(5 shift)	
Shift 1	1.875
Shift 2	1.409
Shift 3	1.120
Shift 4	0.938
Shift 5	

### Performance

Fuel consumption	1.83 L/100km (constant speed 60 km/h)
Maximum speed	105 km/h
Climbing ability	27°
Braking distance	≤6 m
Front wheel dynamic balance	≤8 g
Rear wheel dynamic balance	≤8 g

### Riding

Turn diameter	4.9 m
Front tire	100/80-17 52S
Rear tire	130/70-17 62S

### Electrical system

Ignition method	Electronic ignition
Spark plug	CPR8EA
Battery	12V 6Ah
Fuse	20A/15A/10A
Headlamp	LED
Position lamp	LED
Turn signal lamp	LED
Tail lamp/brake lamp	LED
License plate lamp	LED

### Capacities

Fuel tank (total)	13 L
Replacement of engine oil (replacement)	1100 ml
Replacement of engine oil (overhaul)	1200 ml

EN

# DL160

## MANUEL D'UTILISATION

Ce manuel fait partie de la moto et doit être conservé et remis au nouveau propriétaire de la moto en cas de revente. Ce manuel contient des informations et des instructions importantes pour la sécurité et doit être consulté avec attention avant utilisation de la moto.

FR

**FRANÇAIS**

## IMPORTANT

### INFORMATIONS SUR LE RODAGE DE VOTRE MOTO

Les premiers 500 km sont les plus importants dans la vie de votre moto. Une bonne opération de rodage pendant cette période permettra d'assurer une durée de vie et des performances maximum à votre moto. Les pièces Haojue sont fabriquées à partir de matériaux de qualité supérieure et les pièces usinées sont finies avec des tolérances de précision. Une bonne opération de rodage permet aux surfaces usinées de se polir et de s'accoupler sans gripper.

La fiabilité et les performances d'une moto dépendent du soin particulier et des précautions observées pendant la période de rodage. Il est très important d'éviter de faire tourner le moteur d'une manière telle que les pièces risquent de surchauffer.

Prière de se référer à la section "RODAGE" pour les recommandations spécifiques de rodage.

#### ▲ACERTISSEMENT/▲ATTENTION/AVIS/NOTE

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations importantes, on utilise dans le présent manuel les mots "▲AVERTISSEMENT", "▲ATTENTION", "AVIS" et "NOTE". Prière d'accorder une attention particulière à ces sections.

#### ▲AVERTISSEMENT

**Peut mettre en danger la sécurité du conducteur, le non-respect de ces informations peut entraîner des dégâts et des blessures.**

#### ▲ATTENTION

**Souligne des précautions ou des procédures spéciales qui doivent être suivies afin d'éviter d'endommager la moto.**

#### AVIS

**Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des dégâts à la moto ou d'autres dégâts matériels.**

*NOTE: Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.*

## AVANT-PROPOS

Le motocyclisme est l'un des sports exaltants et il apporte toujours une grande satisfaction. Il est important de bien se familiariser avec les informations fournies par ce Manuel du propriétaire avant de prendre le guidon.

L'entretien et l'entretien appropriés dont votre moto a besoin sont décrits dans ce manuel. En suivant strictement ces instructions, vous assurerez une longue durée de vie sans problème pour votre moto. Les concessionnaires Haojue agréés emploient des techniciens expérimentés formés pour effectuer sur votre moto les opérations d'entretien possibles avec l'outillage et l'équipement appropriés.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont basées sur les données produit les plus récentes disponibles au moment de la publication. Du fait des améliorations apportées et autres changements effectués, ce manuel peut présenter certaines différences avec le modèle de votre machine. Haojue se réserve le droit de procéder à toute modification à tout moment.

Notez que ce manuel couvre les caractéristiques techniques applicables à tous les pays et pour tous les équipements. Par conséquent, le modèle de votre machine peut présenter des caractéristiques différentes de celles présentées dans ce manuel.

## TABLE DES MATIERES

INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR	4
INSTALLATION D'ACCESSOIRES CHARGEMENT DE LA MOTO	4
EMPLACEMENTS DU NUMERO DE SERIE	5
CONSEILS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES	6
AVERTISSEMENTS SPÉCIAUX	7
ENTRETIEN DU SILENCIEUX	8
ENTRETIEN DE L'AMORTISSEUR	9
PIÈCES PRINCIPALES	11
EMPLACEMENT DES PIÈCES	11
CLÉS	12
CONTACTEUR À CLÉ	13
COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE DE LA SELLE	14
PORTE-CASQUES	14
TABLEAU DE BORD	14
POIGNEE GAUCHE DU GUIDON	20
BORNE DE SORTIE	21
POIGNEE DROITE DU GUIDON	22
RESERVOIR	23
LEVIER DE VITESSE	24
RÉGLAGE DU RESSORT D'AMORTISSEUR ARRIÈRE	25
PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE	25
KIT D'OUTILS	26
SUPPORT DE STATIONNEMENT	26
RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT ET	

L'HUILE-MOTEUR _____	27
INDICE D'OCTANE DU CARBURANT _____	27
HUILE-MOTEUR _____	27
RODAGE _____	28
CONTOLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE _____	29
CONSEILS DE PILOTAGE _____	30
DÉMARRAGE DU MOTEUR _____	31
POUR COMMENCER _____	33
UTILISATION DE LA BOITE DE VITESSES _____	34
CONDUITE EN MONTAGNE _____	35
ARRÊT ET STATIONNEMENT _____	36
CONTROLE ET ENTRETIEN _____	39
PROGRAMME D'ENTRETIEN _____	39
TABLEAU CONTROLE DE MAINTENANCE DE ROUTINE _____	41
TABLEAU DE LUBRIFICATION RÉGULIÈRE _____	42
BATTERIE _____	43
CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC _____	45
FILTRE À AIR _____	45
BOUGIE D'ALLUMAGE _____	47
HUILE-MOTEUR ET FILTRE A HUILE _____	49
EMBRAYAGE _____	50
CORPS PAPILLON _____	51
JEU DU CABLE D'ACCÉLÉRATEUR _____	52
CARBURANT ÉVAPORATION POLLUTANT _____	52
CHAÎNE DE TRANSMISSION _____	52
FREINS (FREIN À DISQUE) _____	54
PNEUS _____	59
LAMPE ET SIGNAL _____	62

FUSIBLE _____	63
DÉPANNAGE _____	64
TRANSPORT _____	65
REMISAGE _____	66
AVIS DEL'UTILISATION DE LA BATTERIE REMPLIE _____	67
TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES _____	68

## INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR

### INSTALLATION D'ACCESSOIRES CHARGEMENT DE LA MOTO

L'ajout d'accessoires non adaptés peut constituer un danger pour la sécurité. Haojue n'est pas en mesure de tester tous les accessoires vendus dans le commerce ni leurs combinaisons; par contre, votre concessionnaire est à même de vous aider dans le choix d'accessoires de qualité et dans leur bonne installation. Soyez extrêmement prudent lors du choix et de l'installation d'accessoires sur votre moto et consultez votre revendeur Haojue en cas de questions.

#### ▲ AVERTISSEMENT

**Une installation incorrecte d'accessoires ou des modifications de la moto risquent d'en affecter la maniabilité et de résulter en accident.**

#### ▲ AVERTISSEMENT

**Ne jamais utiliser des accessoires inadaptés et s'assurer que tous les accessoires installés le sont correctement. Suivez toutes les instructions du Manuel du propriétaire concernant les accessoires et les modifications. Tous les accessoires installés sur cette moto doivent être des pièces d'origine Haojue ou leur équivalent conçu pour une utilisation sur cette moto. Pour toute question, contacter un concessionnaire Haojue.**

- Ne jamais dépasser le poids total en charge (PTC) de cette moto. Le poids total en charge est le poids de la machine, des accessoires, des bagages, du pilote et du passager. Pour sélectionner des accessoires, tenir compte du poids du pilote et du poids des accessoires. Le poids supplémentaire des accessoires peut non seulement poser un problème de sécurité mais également affecter la stabilité de la machine.

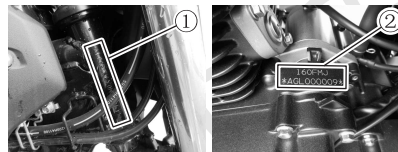
PTC: 328 kg (723 lbs) à la pression de gonflage (à froid)

- Installez les accessoires qui peuvent influencer sur l'aérodynamique, comme les carénages, les parebrise, les dossiers, les sacs et autres malles, aussi bas que possible, aussi près de la moto et de son centre de gravité que faire se peut. Les supports et autres pièces de fixation doivent être montés de façon rigide.

- Vérifiez la garde au sol et l'angle d'inclinaison appropriés. Vérifier également que l'accessoire n'affecte pas le fonctionnement de la suspension, de la direction ou d'autres opérations de contrôle.
- Les accessoires installés sur le guidon ou sur la partie de la fourche avant risquent d'affecter sérieusement la stabilité. L'augmentation de poids va réduire la sensibilité au pilotage. Le poids peut également provoquer des oscillations dans la suspension avant et entraîner des problèmes d'instabilité. Les accessoires ajoutés au guidon ou à la suspension avant doivent être aussi légers que possible et réduits au minimum.
- Certains accessoires modifient la position normale de pilotage. La liberté de mouvement du pilote s'en trouve réduite et par voie de conséquence son habilité au pilotage.
- Des accessoires électriques supplémentaires peuvent surcharger le système électrique. Des surcharges excessives risquent d'endommager les faisceaux de câbles ou de résulter en situation dangereuse si l'alimentation électrique est coupée pendant la marche de la moto.
- La machine risque d'être sujette à un effet de portance ou d'instabilité en cas de vent latéral ou lorsque la moto rencontre de gros véhicules. Des accessoires mal installés ou mal conçus peuvent nuire à la sécurité de la conduite et il convient donc d'être prudent dans le choix et l'installation des accessoires.

- Ne pas tracter de remorque, ni de sidecar. Cette moto n'est pas conçue pour tracter une remorque ni un sidecar.

### EMPLACEMENTS DU NUMERO DE SERIE



① Numéro du cadre (VIN)

② Numéro du moteur

Les numéros de série du cadre ① et/ou du moteur ② servent à l'immatriculation de la moto. Ils sont également utiles au concessionnaire pour la commande de pièces ou pour repérer des informations d'entretien spéciales.

Le numéro du cadre ① est estampé sur le tube de la colonne de direction. Le numéro du moteur ② est estampé sur la partie supérieure gauche du carter-moteur. Noter les numéros dans les cases prévues ci-dessous pour référence future.

Numéro du cadre:

Numéro du moteur:

FR

## **CONSEILS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES**

Le motocyclisme requiert certaines précautions particulières pour garantir la sécurité du pilote et de son passager. Ne jamais conduire une moto sous l'influence d'alcool ni de drogue.

### **PORT DU CASQUE**

Choisissez un casque de moto qui répond aux normes de qualité de sécurité. Les blessures à la tête sont parmi les plus graves qui puissent survenir. Portez toujours un casque dûment agréé. Vous devez également vous protéger les yeux.

### **VETEMENTS POUR LA CONDUITE**

Des vêtements trop amples ou trop compliqués peuvent s'avérer peu confortables et dangereux pendant la conduite d'une moto. Lorsque vous roulez, choisissez des vêtements de bonne qualité et bien ajustés.

### **CONTROLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE**

Lire attentivement les instructions dans la section "CONTROLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE" de ce manuel. Pour garantir la sécurité du pilote et de son passager toujours procéder à un contrôle complet de sécurité.

### **SE FAMILIARISER AVEC LA MOTO**

Une bonne technique de pilotage et de bonnes connaissances mécaniques sont essentielles à la sécurité à moto. Il est important de s'exercer au pilotage de la moto loin de toute circulation jusqu'à être bien familiarisé avec

la moto et ses commandes. Ne jamais oublier que c'est en forgeant que l'on devient forgeron.

### **CONNAITRE SES LIMITES**

Toujours conduire dans les limites de ses propres possibilités. Le fait de connaître ces limites et de les respecter permet d'éviter les accidents.

### **REDOUBLER DE PRUDENCE LES JOURS DE MAUVAIS TEMPS**

La conduite par mauvais temps, en particulier en cas de pluie, requiert une attention particulière. Les distances de freinage doublent en cas de pluie. Éviter les marquages de la chaussée, les plaques d'égout et les flaques d'huile qui peuvent s'avérer très glissantes. Faire preuve d'extrême prudence à la traversée des passages à niveau, des plaques métalliques et des ponts. Toutes les fois que l'état de la route est douteux, ne pas hésiter à ralentir!

### **LIMITE DE VITESSE**

Ne jamais rouler à des vitesses excessives ni à des régimes moteur élevés.



## AVERTISSEMENTS SPÉCIAUX

Faites attention aux instructions suivantes et aux instructions similaires, car la violation de l'une d'entre elles peut entraîner des dommages aux pièces ou à l'ensemble de la moto, voire des blessures ou la mort du pilote et du passager.

### ▲ AVERTISSEMENT

**Avant de conduire, soulevez la béquille latérale pour éviter des blessures ou la mort du pilote et du passager en raison du passager en raison du basculement de la moto.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Avant de rouler, vérifiez si les systèmes de freinage avant et arrière sont normaux et, sinon, réparez-les immédiatement.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Ne roulez jamais lorsque le casque de sécurité est accroché dans le verrou du casque de sécurité. Dans ce cas, le casque de sécurité peut être entraîné dans la roue, entraînant un roulement de la moto et des blessures ou la mort du pilote et du passager.**

### ▲ ATTENTION

**Seuls les professionnels sont autorisés à retirer le tuyau de carburant pour vidanger le carburant, sinon la moto peut être endommagée par des flammes nues. Gardez le silencieux exempt de débris, sinon il pourrait provoquer un incendie. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque d'incendie l'endroit où la moto est utilisée ou stockée.**

### ▲ ATTENTION

**Lorsque vous remplacez des pièces pendant l'entretien de la moto, utilisez les pièces d'origine Haojue. D'autres pièces (en particulier des pièces électriques) non fournies par le concessionnaire agréé endommageront ou même mettront le feu à la moto.**

### ▲ ATTENTION

**N'installez pas d'accessoires supplémentaires (en particulier électriques) sur la moto sans autorisation, car un câblage incorrect ou des charges électriques trop importantes risquent de mettre le feu à la moto.**

## ENTRETIEN DU SILENCIEUX

Ce silencieux moto est équipé d'un catalyseur pour réduire les polluants dans les gaz d'échappement. Afin de maintenir le fonctionnement normal du silencieux, d'améliorer la durée de vie du silencieux et d'éviter la réduction de l'efficacité de conversion des gaz d'échappement, la rouille, la décoloration et d'autres défaillances du silencieux causées par une utilisation et un entretien anormaux, assurez-vous de respecter les points suivants:

### ▲ AVERTISSEMENT

**Un silencieux peut devenir très chaud et entraîner des brûlures. Il présente un risque de brûlure pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Garer la moto dans un endroit où les piétons ou des enfants ne risquent pas de toucher le pot d'échappement.**

### ▲ ATTENTION

**Lorsque la moto est à l'arrêt, il est interdit d'ouvrir l'accélérateur pendant une longue période à haut régime moteur.**

### ▲ ATTENTION

**Il est interdit de conduire sous de lourdes charges pendant de longues périodes.**

### ▲ ATTENTION

**Il est interdit d'installer des déflecteurs de vent ou d'autres objets décoratifs devant le moteur et le silencieux.**

### ▲ ATTENTION

**Il est interdit d'ajouter de l'huile antirouille ou de l'huile moteur au silencieux.**

### ▲ ATTENTION

**Il est interdit de rincer le silencieux directement à l'eau froide dans un état moteur chaud.**

### ▲ ATTENTION

**Il est interdit d'utiliser de l'huile moteur de mauvaise qualité.**

### ▲ ATTENTION

**Utilisez de l'essence sans plomb.**

### ▲ ATTENTION

**Enlevez la saleté de la surface et de la queue du silencieux à temps.**

FR

**▲ATTENTION**

**Gardez le moteur en bon état de fonctionnement, entretien régulier et contrôle. Évitez une mauvaise combustion du moteur, entraînant une température d'échappement excessive et des dommages au catalyseur.**

**▲ATTENTION**

**Lors de l'installation du silencieux, installez correctement le joint du silencieux.**

**▲ATTENTION**

**Si vous devez démonter et installer le capteur d'oxygène, vous devez vous adresser à l'organisation de distribution et de maintenance pour vous en occuper, et vous devez attendre que le silencieux et le capteur d'oxygène refroidissent à la température normale avant de démonter et de monter.**

**ENTRETIEN DE L'AMORTISSEUR**

L'amortisseur est un élément de performance important. Un entretien régulier et standardisé peut prolonger efficacement la durée de vie de l'amortisseur et assurer la sécurité et le confort de la moto.

**▲ATTENTION**

**Il est interdit de toucher la surface du tube de l'amortisseur avant avec des objets tranchants et durs pour éviter d'endommager la surface du tube et provoquer des fuites d'huile.**

**▲ATTENTION**

**Nettoyez à temps la boue sèche et le limon adhérent à la surface du tube avant et à la surface du couvercle anti-poussière pour éviter d'endommager le couvercle anti-poussière et le joint d'huile et de provoquer une fuite d'huile. Dans de mauvaises conditions routières, il est recommandé de vérifier et de nettoyer à temps après chaque voyage.**

**▲ATTENTION**

Il est interdit aux objets étrangers tels que le film plastique, le ruban plastique, le papier adhésif d'adhérer à la surface du tube avant. Les corps étrangers seront attirés dans le joint d'huile avec le mouvement de va-et-vient de l'amortisseur et provoqueront une fuite d'huile.

**▲ATTENTION**

Il est interdit aux liquides corrosifs d'entrer en contact avec les surfaces du tube. Les liquides corrosifs endommageront la couche de traitement de surface et provoqueront de la rouille, des fuites d'huile et d'autres défauts.

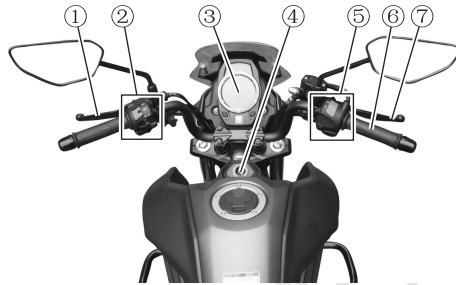
**▲ATTENTION**

Nettoyez régulièrement l'amortisseur et effectuez un traitement antirouille sur le tube, ce qui peut empêcher efficacement le tube de rouiller. Il est recommandé d'augmenter la fréquence de nettoyage et de traitement antirouille pour les motos qui ne sont pas utilisées pour le stockage à long terme ou utilisées dans les zones côtières.

**▲ATTENTION**

La surcharge est interdite. Une surcharge accélérera l'usure de l'amortisseur. Dans les cas graves, cela entraînera le blocage de l'amortisseur et affectera la sécurité de conduite.

## PIÈCES PRINCIPALES EMPLACEMENT DES PIÈCES



- ① Manette d'embrayage
- ② Poignée gauche
- ③ Tableau de bord
- ④ Contacteur à clé
- ⑤ Poignée droite
- ⑥ Tuyau de gaz
- ⑦ Manette de frein avant



- ⑧ ECM
- ⑨ Trousse à outils
- ⑩ Poignées
- ⑪ Repose-pieds
- ⑫ Béquille penchant
- ⑬ Levier de vitesse



## CLÉS

Cette moto est fournie avec une clé de contact principale et une clé de rechange. Conserver la CL2 de rechange dans un endroit sûr.



### ▲ AVERTISSEMENT

Un long porte-clés pourrait se coincer entre le contacteur d'allumage et le support supérieur. Cela pourrait interférer avec la direction et entraîner une perte de contrôle.  
Utilisez la clé de contact sans porte-clés ou autres clés attachées.

### ▲ ATTENTION

Fixer le porte-clés ou une chaîne quelconque à la clé de contact peut endommager les pièces plaquées et les pièces peintes autour du contacteur d'allumage.  
Utilisez uniquement la clé de contact pour éviter les dommages dus au placage et à la peinture.

FR

⑭ Béquille central  
⑮ Regard de contrôle de l'huile-moteur

⑯ Pédale de frein

## CONTACTEUR À CLÉ

Le contacteur d'allumage peut prendre trois positions:



### “” position (on)

Le circuit d'allumage est fermé et le moteur peut être mis en marche. Il n'est pas possible de retirer la clé du contacteur d'allumage dans cette position. Une fois le contacteur d'allumage sur cette position, les phares, le feu de position avant et les feux arrière sont allumés.

### “” position (off)


Tous les circuits électriques sont coupés. Le moteur ne peut pas être mis en marche. La clé peut être enlevée.

### “” position (lock)

Pour bloquer la direction, tourner le guidon à fond à gauche. Enfoncer et amener la clé en position “”, tournez vers la gauche jusqu'à la position “”. La direction est alors bloquée. Le circuit d'allumage est coupé.




### ▲ AVERTISSEMENT

**Avant de tourner la clé de contact sur la position “”, arrêter le moteur de la moto et la placer sur sa béquille.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Ne pas tenter de déplacer la moto quand la direction est verrouillée.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Ne tournez pas le contacteur d'allumage sur la position “” lorsque vous conduisez la moto, sinon la moto perdra le contrôle.**



*NOTE: Ce n'est que lorsque le trou de serrure est dans l'une des deux positions de la figure ci-dessus que la clé peut être complètement insérée, extraite et tournée, pour mettre le contacteur d'allumage sur marche, arrêt ou verrouillé. Si la clé n'est que partiellement insérée dans le trou de serrure, on peut la tourner sur n'importe quelle position; Toutefois, la clé ne peut pas être complètement insérée dans le contacteur d'allumage et aucune fonction ne peut être réalisée.*

## COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE DE LA SELLE



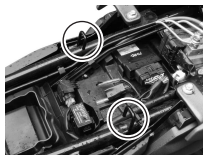
Lors du démontage de la selle, introduisez la clé dans le trou de serrure et tournez-la vers la droite pour soulever la selle. Lors de l'installation de la selle, introduire l'avant, puis appuyez sur l'arrière jusqu'à ce vous entendiez un dé clic qui indique que la selle a été verrouillée.

### ▲ AVERTISSEMENT

**Une selle mal installée risque de bouger et de faire perdre le contrôle de la moto au pilote. Fixer soigneusement la selle dans la bonne position.**

## PORTE-CASQUES

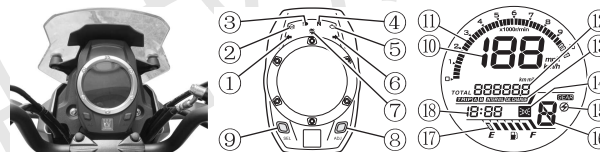
Il y a un autre porte-casque sous la selle. Pour utiliser les portes-casques, déverrouiller la selle, accrocher le casque au porte-casque et remettre la selle en place.



### ▲ AVERTISSEMENT

**Rouler avec un casque fixé à l'un quelconque des porte-casques risque d'entraver la conduite. Ne jamais rouler avec un casque fixé au porte-casque. Pour transporter un casque, le fixer soigneusement sur la selle.**

## TABLEAU DE BORD



L'auto-test de démarrage sera effectué lorsque le contacteur d'allumage passera de la position "⊗" à "⊙": le témoin de régime moteur (6) s'allume une fois, tout le contenu affichable sur l'écran LCD commence à balayer. Après cela, le tableau de bord revient à l'affichage habituel.

### ▲ ATTENTION

**Ne pas pulvériser d'eau sous haute pression directement sur le tableau de bord.**



**▲ATTENTION**

**Ne jamais essayer le tableau de bord avec un chiffon qui a été en contact avec de l'essence, du kérosène, de l'alcool, du liquide de frein ni d'autres solvants organiques, sinon il peut en résulter pour celui-ci une fissuration partielle ou une décoloration.**

**▲ATTENTION**

**Si le contenu affiché sur l'écran LCD est incomplet ou les indicateurs ne seront pas allumés pendant l'auto-test, cela suggère une panne du tableau de bord.**

**▲ATTENTION**

**Ne faites pas d'auto-test fréquent en peu de temps, sinon le tableau de bord pourrait être endommagé.**

**POIGNEE GAUCHE TEMOIN DE CLIGNOTANT ① ⇐**

Le témoin entre en clignotement quand le clignotant gauche est mis en fonction.

*NOTE: Si le clignotant ne fonctionne pas correctement du fait d'une défaillance de l'lampe, de faillance du circuit interne ou du circuit électrique, l'indicateur sur le tableau de bord restera allumé en continu ou clignotera à une fréquence élevée.*

**TEMOIN D'ABS ② (ABS)**

Ce témoin s'allume normalement quand le contacteur d'allumage est mis sur "Q" et s'éteint quand la vitesse de la moto est supérieure à 5 km/h.

Ce témoin s'allume quand il y a un problème avec l'ABS (Système antiblocage de sécurité). L'ABS ne fonctionne pas quand son témoin est allumé.

*NOTE: Si le témoin de l'ABS s'éteint après la mise en marche de la moto et avant de prendre la route, en vérifier le bon fonctionnement en mettant et en coupant le contact. Lorsque la vitesse de la moto atteint une certaine valeur définie, le voyant ABS s'éteint. Si le témoin de l'ABS ne s'allume pas quand le contact est mis, faire vérifier dès que possible le système par un concessionnaire Haojue agréé.*

*NOTE: S'il y a une différence de vitesse entre la roue avant et la roue arrière, le témoin de l'ABS peut éventuellement s'allumer. Le cas échéant, vérifier si le témoin de l'ABS s'allume en coupant puis en remettant le contact. Vérifier ensuite si le témoin de l'ABS s'éteint quand la vitesse de la moto atteint 5 km/h. Si le témoin de l'ABS ne s'éteint pas, faire vérifier dès que possible le système par un concessionnaire Haojue agréé.*

### ▲ AVERTISSEMENT

**Rouler quand le témoin de l'ABS est allumé peut s'avérer dangereux.**

**Si le témoin de l'ABS entre en clignotement ou s'allume quand la moto roule, s'arrêter dans un endroit sûr et couper le contact. Au bout de quelques instants, remettre le contacteur d'allumage en position "Q" et vérifier si le témoin s'allume.**

- Si le témoin s'éteint une fois la moto en mouvement, l'ABS est opérationnel.
- S'il ne s'éteint pas, l'ABS est hors fonction et les freins fonctionnent comme des freins conventionnels. Le cas échéant, faire vérifier le système dès que possible par un concessionnaire Haojue agréé.

### TEMOIN DE FEU-ROUTE ③

Ce témoin s'allume lorsque le feu de route est allumé.

### TEMOIN DE POINT MORT ④ N

Le témoin s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort. Le témoin s'éteint quand la boîte est dans un rapport quelconque autre que le point mort.

### INDICATEUR DE DYSFONCTIONNEMENT ⑤

Lorsque le contacteur d'allumage est tourné de la position "X" à la position "Q", l'indicateur de dysfonctionnement s'allume. Dès que le moteur démarre, il doit s'éteindre. Si le témoin d'anomalie s'allume et reste allumé, demandez

à votre concessionnaire Haojue agréé d'contrôle votre moto le plus rapidement possible.

### POIGNEE DROITE TEMOIN DE CLIGNOTANT ⑥

Le témoin entre en clignotement quand le clignotant droit est mis en fonction.

*NOTE: Si le clignotant ne fonctionne pas correctement du fait d'une défaillance de l'lampe, dé failance du circuit interne ou du circuit électrique, l'indicateur sur le tableau de bord restera allumé en continu ou clignotera à une fréquence élevée.*

### TEMOIN DE RÉGIME MOTEUR ⑦

Le témoin de régime du moteur ⑦ s'allume ou clignote quand le régime du moteur atteint une certaine valeur prédéterminée.

### Sélection du mode LIGHT/BLINK/NO LIGHT (ALLUME/EN CLIGNOTEMENT/ETEINT)

1. Pour saisir le mode sélection, mettre le contact.
2. Appuyer sur le bouton SEL ⑨, passez à l'état TOTAL (odomètre).
3. Appuyer et laisser le doigt sur le bouton SEL ⑨ pendant au moins 2 secondes, pour entrer dans le mode dans lequel le rétroéclairage du tableau de bord peut être ajusté.
4. Appuyer sur le bouton ADJ ⑧ pour régler le rétroéclairage, il y a 5 niveaux.
5. Après avoir sélectionné le niveau de luminosité du rétroéclairage, appuyez sur le bouton SEL ⑨, passez en mode indicateur de régime moteur (LIGHT/BLINK/

NO LIGHT).

6. Appuyer sur la touche ADJ ⑧ pour passer en mode témoin allumé. Le mode change comme suit: ALLUME → EN CLIGNOTEMENT → ETEINT → ALLUME. Le témoin du régime moteur ⑦ s'allume en mode LIGHT (ALLUME) et clignote en mode BLINK (EN CLIGNOTEMENT). Le symbole du témoin de régime moteur "⚡" ⑮ s'allume quand le mode est réglé sur LIGHT ou BLINK.
7. Appuyer sur le bouton SEL ⑨ pour valider le réglage effectué. Passe à la sélection du régime moteur préréglé sur sélection du mode LIGHT ou du mode BLINK.
8. En sélection de mode, si la moto atteint une vitesse de plus de 10 km/h ou si le contacteur d'allumage est en position "⊗", la sélection du mode est annulée.

#### Sélection d'une valeur du régime moteur

1. Sélectionner le mode LIGHT ou le mode BLINK.
2. Appuyer sur le bouton ADJ ⑧ pour choisir un préréglage du régime du moteur. Appuyer sur le bouton ADJ ⑧ pour passer du préréglage du régime moteur 4000 tr/min à celui de 10500 tr/min par fractions de 500 tr/min.
3. Appuyer sur la touche SEL ⑨ pour valider le réglage effectué.

#### ▲ AVERTISSEMENT

**Changer l'affichage tout en conduisant peut s'avérer dangereux. Ne pas lâcher le guidon, même d'une seule main, sous peine de perte de contrôle de la moto.**

**Ne jamais changer l'affichage tout en pilotant la moto. Toujours garder les deux mains sur le guidon.**

#### BOUTON ADJ ⑧

Le bouton ADJ ⑧ est utilisé pour ajuster le tableau de bord, voir le contenu associé dans la section tableau de bord.

#### BOUTON SEL ⑨

Le bouton SEL ⑨ est utilisé pour ajuster le tableau de bord, voir le contenu associé dans la section tableau de bord.

#### COMPTEUR DE VITESSE ⑩

Le compteur de vitesse indique la vitesse en kilomètre par heure.

#### Fonction changeant l'unité:

Appuyer sur la touche ADJ ⑧ et mettre le contact. Laisser le doigt sur le bouton ADJ ⑧ pendant 4 secondes pour passer de km/h à mph et inversement. Le compteur kilométrique passe également à km ou mile.

*NOTE: Sélectionner km/h ou mph selon les dispositions du code de la route en vigueur.*

*NOTE: Vérifier l'affichage des km/h ou des mph après*

avoir effectué le réglage sur le tableau de bord.

### COMPTE-TOURS ⑪

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute.

#### ▲ ATTENTION

**Même si le rodage du moteur est terminé, le tachymètre ne doit pas entrer dans la zone rouge. La zone rouge indique que le moteur a dépassé la limite de vitesse de rotation. Le fait d'utiliser la moto dans cette zone peut casser le moteur.**

### COMPTEUR TOTAL ET COMPTEUR JOURNALIER ⑫

Le compteur TOTAL enregistre la distance totale parcourue par la moto. Le compteur TOTAL varie de 0 à 999999.

Le compteur JOURNALIER est principalement utilisé pour calculer la distance d'un court trajet, ou pour le calcul de la consommation de carburant. Il y a deux compteurs de voyage **TRIP A** et **TRIP B**. Le compteur JOURNALIER varie de 0 à 999,9.

Vous pouvez échanger le compteur TOTAL et le compteurs JOURNALIER avec le bouton SEL ⑨: **TOTAL** → **TRIP A** → **TRIP B** → **TOTAL**. Passez en mode d'affichage du compteur JOURNALIER, et appuyez sur la touche SEL ⑨ pendant plus de 2 secondes, le compteur de voyage passe à zéro.

*NOTE: Lors de l'affichage du compteur TOTAL, la chaîne de caractères "TOTAL" doit être affichée; lors de*

*l'affichage JOURNALIER, la chaîne de caractères "TRIP" doit être affichée.*

*NOTE: Lorsque le compteur JOURNALIER a atteint la valeur maximale, réinitialisez automatiquement la valeur à zéro, puis continuez.*

### INDICATEUR DE CHANGEMENT D'HUILE ⑬

#### OIL CHANGE

#### INTERVAL OIL CHANGE

Lorsque le véhicule effectue un kilométrage donné, le indicateur de changement d'huile s'allume automatiquement, pour vous rappeler de changer l'huile. Ainsi vous n'avez pas à vous souvenir en permanence du moment où le dernier remplacement de l'huile a été fait. Ceci permet de prévenir un manque, un dessèchement ou une détérioration importante de l'huile, qui causerait des dommages au moteur de votre véhicule. Par conséquent, il est très utilise de changer votre huile moteur de façon régulière.

#### Premier allumage:

Pour s'assurer que vous changez l'huile la première fois en temps opportun, le indicateur de changement d'huile s'allume une première fois quand le compteur atteint un kilométrage total de 1000 km.

*NOTE: Après avoir changé l'huile, vous devez éteindre le indicateur de changement d'huile selon la procédure "Éteindre le voyant".*

**Éteindre le voyant:**

Après avoir appuyé simultanément sur les touches ADJ ⑧ et SEL ⑨ pendant 2 secondes, "3000" s'affiche en clignotant sur l'écran LCD, à la position indiquant le kilométrage total. Appuyez sur la touche ADJ ⑧ ou sur la touche SEL ⑨ pour changer les paramètres (le minimum "500", intervalle "500", maximum "12.000"), puis appuyez simultanément sur les touches ADJ ⑧ et SEL ⑨ pendant 2 secondes. Le indicateur de changement d'huile clignote 2 fois avant de s'éteindre.

**Éteindre le témoin ultérieurement:**

Si le kilométrage total est de 1200 km, effectuez la procédure "Éteindre le voyant" lorsque l'écran LCD affiche "2000" en clignotant. Le indicateur de changement d'huile s'allume alors automatiquement lorsque votre moto atteint un kilométrage total de 1200+2000; c'est-à-dire lorsque le kilométrage total du véhicule est de 3200 km.

*NOTE: Après avoir remplacé l'huile, vous devez éteindre le indicateur de changement d'huile en suivant la procédure "éteindre le voyant".*

**TEMOIN DE FEU POSITION ⑭** 

Ce témoin s'allume lorsque le feu de position est allumé.

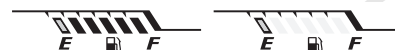
**MARQUE D'INDICATEUR DE RÉGIME MOTEUR ⑮** 

Reportez-vous à la section INDICATEUR DE RÉGIME MOTEUR ⑦.

**TEMOIN DE POSITION DE BOITE ⑯**

L'indicateur du tableau de bord affiche le rapport de vitesse sur lequel la moto se trouve. Il s'agit des rapports

de vitesse 1, 2, 3, 4 et 5. Lors des changements de vitesse, ces indicateurs s'allument. Lorsque du passage en position neutre, l'indicateur (vert) "N" s'allume.

**JAUGE DE CARBURANT ⑰**

La jauge de carburant affiche les 5 segments lorsque le réservoir de carburant est plein. Lorsque 1 segment clignote, maintenant, le réservoir ne contient plus que 1,8 L de carburant, vous devez remplir dès que possible.

*NOTE: Lorsque les segments de la jauge de carburant clignotent successivement, cela indique qu'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit dans la jauge de carburant, qui doit être réparé immédiatement.*

*NOTE: Le niveau indiqué par la jauge de carburant peut varier en cas d'allumage, d'accélération ou de décélération d'urgence fréquents, d'inclinaison de la moto, de montée ou de descente. Ceci est normal.*

*NOTE: Quand la moto est maintenue en position verticale, tourner la clé de contact en position "Q", sans démarrer le moteur, la jauge de carburant donne une indication correcte.*

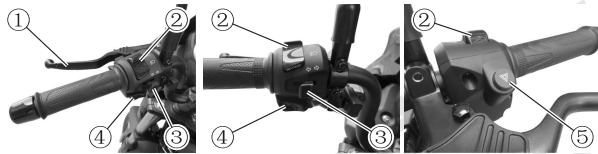
**MINUTERIE (HORLOGE) ⑱**

La minuterie est affichée dans le système de 12 heures, la minuterie peut être réglée comme suit.

1. Appuyez sur le bouton ADJ ⑧ pendant deux secondes, entrez dans le mode de réglage de la minuterie. A ce moment, le chiffre de l'heure

- clignotera et le chiffre de la minute s'allumera.
- Appuyez sur le bouton SEL ⑨, le chiffre de l'augmentation de l'heure.
  - Après avoir réglé l'heure, appuyez sur le bouton ADJ ⑧, le chiffre de l'heure s'allume, vous pouvez régler la minute.
  - Appuyez sur le bouton SEL ⑨, le chiffre de la minute augmente.
  - Après avoir réglé la minute, appuyez sur le ADJ bouton ⑧, c'est fini.

### POIGNEE GAUCHE DU GUIDON



### MANETTE D'EMBRAYAGE ①

Le levier d'embrayage permet de désengager la transmission sur la roue arrière au démarrage du moteur ou au changement des vitesses. Serrer ce levier pour débrayer.

*NOTE: La poignée d'embrayage est munie d'un contacteur d'embrayage. Le démarrage électrique peut se faire en douceur lorsque la poignée d'embrayage est saisie fermement.*

### INVERSEUR CODE/PHARE ②

#### Position “☞”

Le faisceau feu de croisement du phare et le feu arrière s'allument.

#### Position “☛”

Le faisceau feu de route et le feu arrière s'allument. Le témoin de feu route du tableau de bord s'allume également.

#### Position “☛☞”

Les feux de route des phares et l'indicateur des feux de route sur le tableau de bord s'allumeront en même temps pour les dépassements.

### BOUTON CLIGNOTANT ③ ⇐ ⇨

Mettre le commutateur sur la position “⇐” pour allumer les clignotants du côté gauche. Mettre le commutateur sur la position “⇨” pour allumer les clignotants du côté droit. Le témoin de clignotant du tableau de bord clignote également. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le commutateur.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ne pas allumer les clignotants avant de changer de direction ou ne pas les éteindre ensuite peut s'avérer dangereux. Les autres usagers de la route peuvent être induits en erreur et il peut en résulter un accident. Toujours signaler à l'avance un changement de file ou un changement de direction. Ne pas oublier d'éteindre les clignotants après avoir procédé au changement de direction ou de file.**

**BOUTON KLAXON ④** 

Appuyer sur le commutateur pour actionner l'avertisseur.

**CONTACTEUR DE SIGNAL DE DETRESSE ⑤** 

ON

HORS

Les quatre clignotants et témoins clignent simultanément en actionnant ce commutateur (ON) quand le contacteur d'allumage est sur la position "Q". Utiliser les lampes de détresse pour avertir les autres conducteurs en cas d'arrêt d'urgence ou lorsque votre motocyclette est impliquée dans un danger de la circulation.

**BORNE DE SORTIE**

À côté des interrupteurs de gauche, la moto est équipée d'une interface d'alimentation avec une tension nominale de 5V et l'interface est recouverte d'un couvercle en plastique. Lorsque le moteur tourne, l'interface peut fournir une puissance de sortie d'une puissance maximale de 10W. Lors de l'utilisation de cette interface d'alimentation, vérifiez d'abord si la tension nominale et la puissance maximale de l'appareil électrique répondent aux exigences d'une tension nominale de 5V et d'une puissance maximale de 10W.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Lors de l'utilisation de la borne de sortie, si ses dispositifs électriques sont mal disposés et configurés et si leurs conditions de réglage sont défectueuses, cela peut gêner le fonctionnement du guidon et / ou faire tomber ces dispositifs. Avant de commencer à courir, tournez le guidon vers la droite et gauche pour vous assurer que l'opération ne causera pas d'obstacle et que les accessoires électriques sont bien fixés.**

FR

**▲ATTENTION**

En cas de pluie ou d'humidité élevée, n'utilisez pas la borne, sinon les appareils électriques et le câblage du véhicule seront court-circuités.

**▲AVERTISSEMENT**

Si vous insérez une longue prise dans la borne de sortie, cela pourrait interférer avec le guidon et gêner la sécurité lors de la conduite ou du déplacement de la moto, ainsi que la perte de votre équilibre et la chute.

Après avoir inséré la prise dans le terminal de sortie, tournez le guidon à droite et à gauche pour vérifier que la prise insérée n'interfère pas avec le guidon.

**▲ATTENTION**

L'utilisation d'accessoires électriques inappropriés peut endommager votre moto. Le dépassement de la tension d'activation ou l'utilisation d'une puissance supérieure à 10W endommagera gravement le système électrique et l'accessoire. Vérifiez la tension et la puissance en watts avant de connecter les accessoires électriques.

FR

**▲ATTENTION**

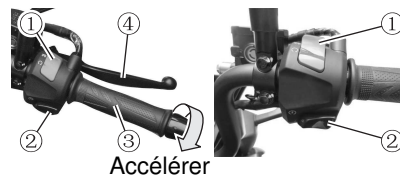
Lorsque l'interface d'alimentation n'est pas utilisée, veuillez faire attention à couvrir le couvercle en plastique pour empêcher la pluie, la poussière, etc. de pénétrer dans l'interface, de corroder ou de bloquer l'interface, d'endommager l'interface d'alimentation ou d'endommager le système électrique de la moto.

*NOTE: Lorsque le moteur ne tourne pas, la borne de sortie n'a pas de sortie de courant.*

*NOTE: Ne lavez pas le capuchon de protection avec de l'eau à haute pression.*

*NOTE: Couvrir le capuchon de protection après utilisation.*

**POIGNEE DROITE DU GUIDON**



**INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR ①**

Le moteur ne peut démarrer que lorsque l'interrupteur est placé sur la position "⊙" et que le circuit d'allumage est allumé. Si l'interrupteur est sur la position "⊗", le circuit d'allumage est coupé. Il s'agit d'un interrupteur d'arrêt d'urgence.



**DEMARREUR ELECTRIQUE** ② ④

Ce bouton permet de lancer le démarreur. Le contacteur d'allumage se trouvant en position "Q", l'interrupteur d'arrêt du moteur en position "Q" et la boîte de vitesses au point mort, serrer le levier d'embrayage et appuyer sur le bouton du démarreur électrique ④ pour actionner le démarreur et lancer le moteur.

**▲ ATTENTION**

Faire tourner le démarreur pendant plus de cinq secondes de suite risque de résulter en détérioration du démarreur et en surchauffe du faisceau de câbles.

Ne pas faire tourner le démarreur pendant plus de cinq secondes de suite. L'intervalle entre chaque utilisation du bouton de démarrage électrique est d'environ dix secondes. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, vérifier le circuit d'alimentation en carburant et le circuit d'allumage. Se référer à la section "DEPANNAGE" dans ce manuel.

**▲ AVERTISSEMENT**

Lors du nettoyage de la moto, ne nettoyez pas ses parties électriques avec l'eau à haute pression, en particulier l'interrupteur de poignée.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ne jamais démarrer la moto lorsque les niveaux d'huile-moteur ou de carburant sont insuffisants.**

*NOTE: Lorsque la manette des gaz s'ouvre à plus de 3/10, le véhicule ne doit donc pas commencer à ouvrir les gaz moins de 3/10 au démarrage.*

**TUYAU DE GAZ** ③

Le régime du moteur dépend de la position de la tuyau de gaz. Faire tourner cette poignée vers soi pour augmenter le régime. Tourner dans l'autre sens pour le réduire.

**MANETTE DE FREIN AVANT** ④

Serrer la manette du frein sans forcer pour appliquer le frein de la roue avant. Le feu-stop s'allume dès que la manette de frein est actionnée.

**RESERVOIR**

① Niveau de carburant ② Réservoir de carburant

Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, insérer la clé de contact dans la serrure et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Avec la clé insérée, relever et ouvrir le bouchon du réservoir de carburant. Pour refermer le bouchon du réservoir de carburant, appuyer fermement sur le bouchon sans retirer la clé.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Si le plein du réservoir de carburant est effectué au delà de sa limite maximum, le carburant risque de déborder quand il se dilate sous l'effet de la chaleur dégagée par le moteur ou produite par le soleil. Le carburant qui déborde risque de prendre feu.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ne plus verser de carburant dès que le niveau atteint le fond du goulot de remplissage. Le carburant et les vapeurs de carburant sont toxiques et hautement inflammables. Le remplissage présente des risques d'incendie ou d'intoxication. Couper le moteur et tenir à distance toute flamme, étincelle ou source de chaleur. Faire le plein en extérieur ou dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Essuyer immédiatement le carburant qui déborde. Éviter de respirer les vapeurs de carburant. Éloigner les enfants et les animaux domestiques.**

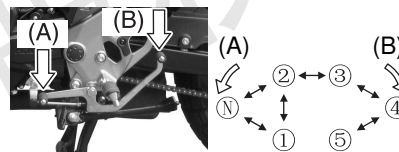
FR

**▲ ATTENTION**

**N'insérez pas le pistolet de carburant trop loin dans le réservoir de carburant car cela pourrait endommager la jauge de carburant.**

*NOTE: Lors du nettoyage de la moto, ne pas rincer le bouchon du réservoir avec de l'eau sous haute pression sous peine que cette eau sous haute pression ne s'écoule dans le réservoir de carburant.*

**LEVIER DE VITESSE**



(A) Appui vers l'avant (B) Appui vers l'arrière

Cette moto est pourvue d'une boîte à 5 vitesses qui fonctionne comme indiqué. Une fois qu'un rapport de vitesse est choisi, le levier de vitesses revient automatiquement à sa position initiale pour le prochain changement de vitesse.

Ralentir avant de rétrograder les vitesses. Pour rétrograder, augmenter le régime du moteur avant de débrayer. Ceci permet d'éviter une usure inutile des composants du train moteur et du pneu arrière.

**▲ATTENTION**

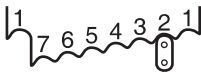
Quand la boîte de vitesses est au point mort, un témoin vert s'allume sur le tableau de bord. Toutefois, même quand ce témoin est allumé, relâcher avec soin et lentement la manette d'embrayage pour s'assurer que la boîte est bien engagée au point mort.

**▲ATTENTION**

Avant de passer une vitesse, saisir fermement la manette d'embrayage et fermer complètement la tuyau de gaz.

*NOTE: Quand la boîte de vitesses est au point mort, un témoin vert s'allume sur le tableau de bord. Toutefois, même quand ce témoin est allumé, relâcher avec soin et lentement la manette d'embrayage pour s'assurer que la boîte est bien engagée au point mort.*

## RÉGLAGE DU RESSORT D'AMORTISSEUR ARRIÈRE



La pré-charge du ressort de la suspension arrière est

réglable en fonction du pilote, de la charge, du style de conduite et des conditions de la route. La pré-charge du ressort est réglable sur 7 positions. Amener la bague de tension du ressort dans la position souhaitée en procédant à l'aide du dispositif de réglage du ressort. La position 1 donne la tension de ressort la plus souple et la position 7 la plus rigide. Cette moto est réglée en usine avec un réglage sur la position 2.

**▲AVERTISSEMENT**

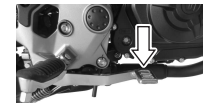
**Demandez au revendeur autorisé de faire ces travaux.**

**▲ATTENTION**

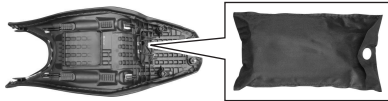
**Si vous essayez de régler directement de la position 1 à la position 7, ou de la position 7 à la position 1, cela peut endommager l'suspension.**

## PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

Le frein arrière est commandé par cette pédale. Le feu-stop s'allume quand le frein arrière est appliqué.

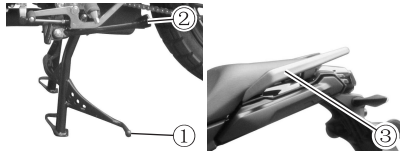


## KIT D'OUTILS



La trousse de clé se trouve sous la selle. Elle est visible une fois la serrure de la selle ouverte et la selle enlevée. Pour la prendre, il faut desserrer la sangle de verrouillage.

## SUPPORT DE STATIONNEMENT



① Béquille centrale ② Béquille latérale ③ Poignée

La moto est équipée à la fois d'une béquille centrale et d'une béquille penchant.

### Béquille centrale ①

Pour soutenir la moto avec la béquille centrale, mettre le pied sur la tige de la béquille centrale ①, tenir le guidon avec la main gauche, saisir la main courante arrière ③ avec votre main droite et tirez la moto vers le haut pour l'immobiliser.

### Béquille penchant ②

La béquille penchant sert au stationnement temporaire. Ne laisser votre moto sur la béquille penchant qu'après vous être assuré qu'elle était stable.

## ▲ AVERTISSEMENT

Ne pas conduire sans avoir complètement relevé la béquille penchant sous peine de risque d'accident dans les virages à gauche. Toujours relever entièrement la béquille penchant avant de démarrer.

## RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT ET L'HUILE-MOTEUR

### INDICE D'OCTANE DU CARBURANT

Utiliser de l'essence sans plomb pour les véhicules avec un indice d'octane de 89 ou plus. Utiliser de l'éthanol essence E10.

*NOTE: L'essence sans plomb garantit une plus longue durée de vie des bougies.*

### HUILE-MOTEUR

Utilisez des huiles moteur classées API SL ou plus. La viscosité recommandée est ASE 10W-40. Si l'huile moteur SAE 10W-40 n'est pas disponible, sélectionnez une alternative selon le tableau.

<b>HUILE-MOTEUR</b>	20W-50											<b>Classification API</b>
	15W-40											
	10W-40											
	10W-30											
	5W-30											
	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50		
°F	-22	-4	14	32	50	68	86	104	122	SN	Haut	
											SM	↑
											SL	Bas

### ▲ATTENTION

**L'essence au plomb et de l'huile inférieure va raccourcir la durée de vie de la bougie d'allumage et de l'agent catalytique dans le silencieux. L'essence impure bloquera le circuit de carburant et entraînera donc un fonctionnement anormal du moteur.**

*NOTE: Se débarrasser correctement de l'huile-moteur usagée afin d'éviter toute contamination de l'environnement. Nous vous conseillons de recueillir l'huile usagée dans un récipient hermétiquement fermé et de l'amener jusqu'à un site de recyclage alentours. Ne pas la jeter dans une poubelle ni la répandre sur le sol.*

## RODAGE

Une bonne opération de rodage d'assurer à la fois une durée de vie et des performances maximum à votre moto. Les conseils suivants concernent la marche à suivre pour un bon rodage.

### REGIME MAXIMUM DU MOTEUR CONSEILLE

Tuyau de gaz ne doit pas atteindre le maximum au cours de la période de rodage d'une moto neuve; il est conseillé de rester en-dessous des 3/4 du maximum, tout en évitant les accélérations brutales pendant la conduite.

### FAIRE VARIER LE RAPPORT DE VITESSE ET LE RÉGIME DU MOTEUR

Faire varier le régime du moteur et changer de rapport de vitesse fréquemment plutôt que de maintenir un niveau de régime constant et un rapport de vitesse identique. Pendant cette période, une accélération correcte assure un rodage complet. Cependant, ne pas dépasser la limite d'ouverture du papillon recommandée.

### RODAGE DE PNEUS NEUFS

Tout comme pour le moteur, les pneus neufs doivent être rodés correctement pour garantir des performances maximum. Travailler la bande de roulement en augmentant progressivement l'angle de gîte en virage pendant les premiers 160 km, avant d'attaquer les virages au maximum. Eviter toute accélération brusque, attaque directe des virages et le freinage intempestif pendant les premiers 160 km.

FR

## ▲ AVERTISSEMENT

**Des pneus non rodés risquent de déraiper et de résulter en perte de contrôle de la moto. Prendre des précautions spéciales quand les pneus sont neufs. Procéder au rodage de pneus comme décrit dans cette section et éviter toute accélération brusque, attaque directe des virages et le freinage intempestif pendant les premiers 160 km.**

### EVITER DE ROULER CONSTAMMENT A BASSE VITESSE

Si le moteur tourne en permanence à bas régime (faible charge), les pièces risquent de glacer et de ne pas s'ajuster proprement. Laisser le moteur accélérer librement dans les divers rapports sans excéder cependant les limites maximum permises. Ne pas toutefois rouler à plein gaz pendant les premiers 500 km.

### LAISSER L'HUILE-MOTEUR CIRCULER AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Que le démarrage soit effectué à chaud ou à froid, laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques instants avant d'appliquer la charge ou de monter le moteur en régime. Ceci permettra à l'huile de lubrification d'arriver sur toutes les parties critiques du moteur.

### PROCEDER AU PREMIER ET PLUS IMPORTANT ENTRETIEN

L'entretien initial des 1000 km est le plus important

pour votre moto. Pendant le rodage, toutes les pièces du moteur s'accouplent et s'ajustent l'une à l'autre. L'entretien requis au début inclut la correction de tous les réglages, le resserrage des pièces et la vidange de l'huile souillée. La réalisation au moment opportun de cet entretien aide à s'assurer que vous obtenez pour la moto le maximum en termes de durée de vie et de performances moteur.

## CONTROLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Avant de prendre le guidon, bien vérifier les points suivants. Ne jamais sous-estimer l'importance de ces contrôles. Les effectuer tous avant de prendre la route.

Point de contrôle	Vérifier
Direction	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stable.</li> <li>2. Liberté de mouvement.</li> <li>3. Aucun jeu axial ni desserrage.</li> </ol>
Freins	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau du liquide dans le réservoir ne doit pas être faible.</li> <li>2. Absence de fuite de liquide de frein.</li> <li>3. Disques ou plaquettes de freins non usés au-delà des limites autorisées.</li> <li>4. Mouvement correct et libre de frein.</li> <li>5. Pas de "sensation spongieuse" lorsque la manette de frein est enfoncée.</li> <li>6. Absence de mou.</li> </ol>
Pneus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pression des pneus correcte.</li> <li>2. Bon état des pneus.</li> <li>3. Absence de crevaison et de craquelure.</li> </ol>
Carburant	Quantité d'essence suffisante pour le parcours envisagé.

FR

Point de contrôle	Vérifier
Feux	Le projecteur, les feux arrière / frein, les feux de tableau de bord, les feux de clignotants, le feu de position avant et le feu de plaque d'immatriculation peuvent être allumés normalement.
Indicateurs	L'indicateur de feux de route, les clignotants, l'indicateur de vitesse neutre et les indicateurs de position de vitesse peuvent être allumés normalement.
Avertisseur et son interrupteur	Son fonctionnement est normal.
Huile-moteur	Niveau d'huile correct.
Tuyau de gaz	1. Jeu correct du câble d'accélérateur. 2. Alimentation en carburant fluide et retour rapide.
Embrayage	1. Jeu correct du câble d'embrayage. 2. Actionnement sans gripper.
Chaîne de transmission	1. Tension correcte, ni trop lâche, ni trop tendue. 2. Lubrification correcte.

## CONSEILS DE PILOTAGE

### ▲ AVERTISSEMENT

**Si c'est la première fois que vous conduisez cette moto, nous vous conseillons de vous entraîner sur une voie privée jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec les commandes et le fonctionnement.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Rouler d'une seule main est extrêmement dangereux. Pour conduire une moto, saisir fermement les poignées avec les deux mains et mettre les deux pieds sur les pédales. Ne jamais ôter les mains des poignées lorsque vous roulez.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Avant d'effectuer un virage, ralentir pour atteindre une vitesse de sécurité.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Les routes humides et glissantes diminuent les frottements des pneus et réduisent la capacité de freinage et de virage; il est donc nécessaire d'anticiper le freinage.**



**▲ AVERTISSEMENT**

**Des vents latéraux sont généralement présents à la sortie des tunnels ou des vallées, ou lorsque de gros véhicules dépassent. Dans ces moments là, conduire calmement et à vitesse réduite.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Respecter les règles de circulation et les limitations de vitesse.**

**DÉMARRAGE DU MOTEUR**

Avant de lancer le moteur vérifier que:

- L'interrupteur d'arrêt du moteur est sur la position "Q".
- Insérer la clé dans le trou sur le contact et la tourner dans le sens horaire jusqu'à la position "Q".
- La boîte de vitesses est au point mort. Le témoin de point mort du tableau de bord s'allume également.
- Saisir fermement la manette d'embrayage.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Habituellement, mettre le levier de vitesses au point mort, fermer complètement la tuyau de gaz et saisir fermement la manette d'embrayage avant de démarrer le moteur, ceci afin d'éviter d'être projeté vers l'avant en cas de mauvaise manipulation au démarrage.**

*NOTE: Lors du démarrage, le levier d'embrayage doit être saisi, sinon il ne peut pas être démarré. Pour assurer la sécurité, gardez le moteur au neutre et n'oubliez pas d'emballer le béquille penchant.*

**Quand le moteur est froid**

1. Saisissez le levier d'embrayage.
2. Lorsque la tuyau de gaz est en position initiale, ouvrez les gaz à 1/8 de la course lorsque cela est nécessaire.
3. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique "Q".
4. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il soit totalement réchauffé après le démarrage.

**▲ ATTENTION**

**Le préchauffage suffisant d'un moteur froid après démarrage permet de fournir les conditions nécessaires au fonctionnement normal de ce moteur. Si le moteur n'a pas le temps de préchauffer, et si la moto se déplace à plusieurs reprises pour des trajets de seulement quelques kilomètres à chaque fois, le fonctionnement normal du moteur est affecté et la durée de vie de l'huile moteur en est raccourcie. Le préchauffage du moteur est d'autant plus important que la température est basse.**

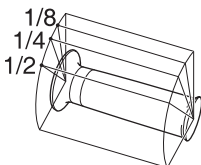
*NOTE: Plus le temps est froid, plus le moteur a besoin d'un temps de préchauffage. Le moteur souffre d'une usure moindre si on laisse le moteur complètement préchauffer avant de conduire.*

FR

*NOTE: Lorsque la manette des gaz s'ouvre à plus de 3/10, le véhicule ne doit donc pas commencer à ouvrir les gaz moins de 3/10 au démarrage.*

**Quand le moteur est chaud**

1. Saisissez le levier d'embrayage.
2. La poignée de gaz est sur en position initiale.
3. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique "🔌".



Ouverture du papillon des gaz

**▲ AVERTISSEMENT**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux difficile à détecter car il est incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut résulter en blessures graves ou mortelles en cas d'inhalation. Ne jamais lancer le moteur ou le laisser tourner dans un endroit clos ou dans un endroit mal ou pas aéré du tout.

**▲ AVERTISSEMENT**

Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit mal aéré ou dans une pièce sans dispositif de ventilation, car le gaz résiduaire rejeté par le moteur est toxique. Ne jamais faire tourner le moteur si personne ne se trouve alentours pour le surveiller.

**▲ AVERTISSEMENT**

Ne jamais démarrer la moto lorsque les niveaux d'huile-moteur ou de carburant sont insuffisants.

**▲ ATTENTION**

Ne pas laisser le moteur tourner trop longtemps sans rouler sous peine de surchauffe. Une surchauffe peut donner lieu à une détérioration des pièces internes du moteur et à une décoloration des tuyaux d'échappement. Couper le moteur si l'on ne prend pas la route immédiatement.

**▲ ATTENTION**

Lorsque la moto ne roule pas, ne pas faire tourner son moteur trop vite ni trop longtemps au ralenti. S'il tourne au ralenti pendant trop longtemps, il risque de surchauffer, ses pièces internes peuvent être endommagées, et le tuyau et le silencieux de l'échappement peuvent se décolorer.

*NOTE: Lorsque la manette des gaz s'ouvre à plus de 3/10, le véhicule ne doit donc pas commencer à ouvrir les gaz moins de 3/10 au démarrage.*

**POUR COMMENCER****▲ AVERTISSEMENT**

**Une vitesse de conduite excessive sur cette moto augmente vos risques de perte de contrôle. Cela peut provoquer un accident.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ne jamais lâcher le guidon, ne serait-ce que d'une main, ou lever un pied des repose-pieds sous peine de risque de perte de contrôle de la moto.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Vents latéraux soudains qui peuvent affecter votre contrôle lorsque vous êtes dépassé par des véhicules plus gros, à la sortie du tunnel ou dans des zones vallonnées.**

Après avoir entièrement relevé la béquille penchant, serrer le levier d'embrayage et attendre quelques instants. Engager la première et appuyant sur le levier du sélecteur. Faire légèrement tourner la tuyau de gaz vers soi et relâcher en même temps le levier d'embrayage doucement et sans à-coups. Dès que l'embrayage s'engage, la moto commence à avancer. Pour passer au rapport suivant, accélérer progressivement puis fermer les gaz et serrer simultanément le levier d'embrayage. Relever le levier du sélecteur d'un cran vers le haut pour passer au rapport suivant puis relâcher la manette

d'embrayage tout en ouvrant à nouveau les gaz. Passer les rapports supérieurs de cette façon jusqu'au dernier.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Avant de démarrer la moto, bien vérifier que la béquille penchant est dans sa position haute correspondante, au lieu de toute autre position.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Avant de prendre le guidon, mettre un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et des vêtements de haute visibilité.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ne pas conduire la moto après avoir bu de l'alcool ou la prise des drogues.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ralentir lorsque la route est glissante ou la visibilité mauvaise.**

**▲ ATTENTION**

**Le moteur risque d'être endommagé si le premier rapport de vitesse n'est pas utilisé lors du démarrage de la moto. Il est donc nécessaire de démarrer la moto sur le premier rapport.**

## UTILISATION DE LA BOITE DE VITESSES

La boîte de vitesses est un organe qui permet au moteur de tourner doucement à un régime normal. Les rapports de boîte ont été soigneusement choisis pour répondre aux caractéristiques du moteur. Il incombe au pilote de toujours choisir le rapport le plus approprié aux conditions du moment. Ne jamais jouer sur l'embrayage pour contrôler la vitesse mais rétrograder pour permettre au moteur de tourner à un régime normal.

### ▲ AVERTISSEMENT

**Rétrograder lorsque le régime moteur est trop élevé peut:**

- entraîner le dérapage de la roue arrière et une perte de traction en raison du freinage moteur accru et résulter en accident; ou
- emballer le moteur dans un rapport inférieur et résulter en détérioration du moteur.

**Réduire la vitesse avant de rétrograder. Rétrograder tout en négociant un virage peut se traduire par le dérapage de la roue arrière et la perte de contrôle de la moto.**

### ▲ ATTENTION

**Quel que soit le rapport de vitesse choisi, ne jamais faire tourner le moteur en sur-régime, ne jamais faire patiner l'embrayage ni la moto, sous peine d'endommager des pièces internes du moteur. En conduite, il est interdit de sélectionner le statut de vitesse élevée et faible.**

## CONDUITE EN MONTAGNE

- Sur les pentes raides, la moto risque de ralentir et de manquer de puissance. A ce stade, rétrograder dans un rapport inférieur de sorte que le moteur tourne à nouveau à un régime normal. Exécuter cette manœuvre rapidement pour éviter une perte d'élan.
- Pour descendre une pente longue et à haute déclivité, rétrograder pour utiliser le frein moteur afin d'aider les freins. L'usage continu des freins risque de les surchauffer et de réduire leur efficacité.
- Attention toutefois à ne pas emballer le moteur.

### ▲ATTENTION

**Il ne faut pas conduire le véhicule sans respect de la côte max. autorisée (voir le tableau de spécification dans la page suivante).**

### ▲ATTENTION

**Si la côte est très grande ou la roue est boueuse et que le véhicule n'arrive pas à rouler, s'il vous plaît temps arrêter le moteur. il est interdit de forcer la conduite du véhicule (surtout le remorquage à semi-embrayage ou bien le redémarrage à semi-embrayage et à grande ouverture d'accélération), sinon, les organes du moteur comme embrayage vont être endommagés.**

### ▲ATTENTION

**Il est interdit de marcher sur pente abrute ou longue avec la boîte de vitesse fonctionnant aux hauts rapports.**

## ARRÊT ET STATIONNEMENT

### Antiblocage de sécurité (ABS)

Ce modèle est équipée d'un système antiblocage de sécurité (ABS) conçu pour prévenir tout blocage des roues en cas de freinage brusque ou pendant un freinage sur surface glissante en ligne droite.

L'ABS entre en fonction toutes les fois que le système détecte un blocage des roues. La manette des freins et/ou la pédale des freins risquent d'émettre de légères pulsations à l'opération de l'ABS.

Même si l'ABS aide à la prévention du blocage des roues, faire attention au freinage dans les virages. Un freinage brusque en virage risque de résulter en dérapage de la roue et en perte de contrôle de la moto, que celle-ci soit ou non pourvue d'un ABS. L'ABS ne signifie pas qu'il est possible de prendre des risques inutiles. L'ABS n'est pas un substitut à un manque d'attention, à des techniques de freinage inadéquates ou au refus de ralentir sur un revêtement en mauvais état ou par mauvais temps.

Toujours rouler avec prudence et vigilance.

Sur les routes à revêtement normal, il peut être possible d'obtenir des distances de freinage légèrement plus courtes avec des circuits de frein conventionnels qu'avec l'ABS.

FR

*NOTE: Dans certains cas, une moto équipée de l'ABS va demander une distance de freinage plus longue sur les surfaces instables ou inégales qu'une moto sans ABS.*

### ▲ AVERTISSEMENT

**Les pilotes non expérimentés ont tendance à ne pas utiliser le frein avant. La distance de freinage risque alors d'augmenter et de se traduire par une collision. N'utiliser que le frein avant ou que le frein arrière peut se traduire par un dérapage et une perte de contrôle.  
Appliquer simultanément et uniformément les deux freins.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Freiner dans les virages peut s'avérer dangereux, que la machine soit ou non équipée de freins ABS. L'ABS ne peut pas contrôler le dérapage des roues qui risque de se produire en cas de freinage brusque dans un virage et résulter en perte de contrôle de la machine.  
Ralentir suffisamment dans la ligne droite avant d'aborder un virage et éviter de freiner dans le virage.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Le manque de discernement avec des freins à ABS peut s'avérer dangereux. L'ABS ne peut pas se substituer à un mauvais état de la route, un manque de discernement ou un usage inapproprié des freins.**

**Toujours avoir à l'esprit que l'ABS ne remédiera pas à un manque de discernement, à de mauvaises techniques de freinage ou à la nécessité de ralentir sur route accidentée ou par mauvais temps. Exercer du bon sens et ne jamais rouler plus vite que les conditions le permettent en toute sécurité.**

**Comment fonctionne l'ABS**

L'ABS fonctionne par régulation électronique de la pression au freinage. Un ordinateur contrôle la vitesse de rotation de la roue. Quand l'ordinateur détecte que le frein ralentit brusquement une roue, signalant un risque de dérapage, il réduit la pression au freinage pour éviter le blocage de la roue. L'ABS est automatique et ne répond à aucune technique spéciale de freinage. Il suffit de serrer les freins avant et arrière, avec la force dictée par la situation, et sans pomper. Le levier/pédale de frein sont sujets à une légère pulsation quand l'ABS est en fonction. Des pneus de type non conseillé risquent d'affecter la vitesse des roues et de créer une confusion dans l'ordinateur.

L'ABS ne fonctionne pas à vitesse très lente, inférieure à environ 8 km/h, et il ne fonctionne pas quand la batterie

est déchargée.

**Arrêt et stationnement**

1. Couper entièrement les gaz en tournant la poignée vers l'extérieur.
2. Appliquer les freins avant et arrière uniformément en même temps.
3. Rétrograder au fur et à mesure que la vitesse diminue.
4. Passer au point immédiatement avant l'arrêt de la moto. La position de point mort est confirmée en observant le témoin de point mort.
5. Garer la moto sur une surface ferme et de niveau où elle ne risque pas de se renverser.
6. Mettre la clé de contact en position "⊗".
7. Tourner le guidon à fond vers la gauche et verrouiller la direction par sécurité.
8. Enlever la clé de contact.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Un freinage brusque sur une surface humide, meuble, accidentée ou glissante peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle.**

FR

**▲ AVERTISSEMENT**

Ne pas suivre de trop près un autre usager sous peine de collision. Plus la vitesse est grande et plus la distance de freinage est longue. Toujours s'assurer que vous disposez d'une distance d'arrêt de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède.

**▲ AVERTISSEMENT**

Les pilotes non expérimentés ont tendance à ne pas utiliser le frein avant. La distance de freinage risque alors d'augmenter et de se traduire par une collision. N'utiliser que le frein avant ou que le frein arrière peut se traduire par un dérapage et une perte de contrôle. Appliquer simultanément et uniformément les deux freins.

**▲ AVERTISSEMENT**

Un freinage brusque en virage peut entraîner une perte de contrôle de la moto. La bonne méthode consiste à freiner avant les virages pour ralentir.

**▲ AVERTISSEMENT**

Freiner légèrement et avec prudence sur les surfaces glissantes ou accidentées. Un freinage brusque sur une route irrégulière ou glissante peut entraîner une perte de contrôle de la moto.

**▲ AVERTISSEMENT**

Le fait de conduire trop près d'autres véhicules peut provoquer des collisions par l'arrière. à une vitesse de conduite plus élevée correspond une distance de freinage plus longue. Toujours s'assurer que vous disposez d'une distance d'arrêt de sécurité entre votre moto et le véhicule celui qui la précède.

**▲ AVERTISSEMENT**

Le pot d'échappement est très chaud lorsque le moteur tourne et juste après son arrêt. Ne pas le toucher à ce moment là, sous peine de brûlure.

**▲ ATTENTION**

Si d'autres serrures antivol telles qu'une serrure en forme de U, une serrure à disque de frein ou une serrure à chaîne sont utilisées pour éviter les pertes, la serrure antivol doit être enlevée avant de démarrer la motocyclette.



**▲ATTENTION**

**Si la moto est garée à l'aide de la béquille penchant sur une pente légère, placer l'avant de la moto en "amont" pour éviter son renversement. Il est prudent de laisser la boîte de vitesse en 1ère pour immobiliser la moto. Mettre au point mort avant de démarrer le moteur.**

**CONTROLE ET ENTRETIEN****PROGRAMME D'ENTRETIEN**

Le tableau donne la fréquence d'entretien en kilomètres et en mois. A la fin de chaque période, effectuer les contrôles, le graissage et l'entretien indiqués.

Si la moto est utilisée dans des conditions sévères, telles qu'une conduite en permanence à plein gaz ou dans des régions poussiéreuses, il y a lieu d'effectuer certaines opérations d'entretien plus fréquemment, ceci afin d'assurer la fiabilité de la moto comme il est expliqué en section entretien. Votre concessionnaire Haojue est à même de vous fournir toute information utile à ce sujet. Les organes de la direction, de la suspension et des roues constituent des éléments essentiels qui demandent un entretien spécial et particulier. Pour garantir une sécurité maximale, il est conseillé d'en confier le contrôle et l'entretien à un concessionnaire agréé Haojue ou à un mécanicien qualifié.

*NOTE: Les 1000 km d'entretien initiaux d'une moto neuve sont des éléments à respecter, ce qui permet à votre moto de fonctionner de manière fiable et avec des performances supérieures.*

**▲ATTENTION**

**Attention à vérifier cet entretien régulier et à suivre attentivement les instructions de ce manuel.**

FR

**▲ATTENTION**

Les 1000 km de maintenance initiaux doivent être effectués comme décrit dans cette section. “Avertissement” et “Attention” dans cette section nécessitent une attention particulière.

**▲ATTENTION**

Une pièce de mauvaise qualité peut entraîner une usure plus rapide de votre moto et par une réduction de sa durée de vie.

Pour remplacement des pièces, n'utiliser que des pièces d'origine Haojue ou leur équivalent.

**▲AVERTISSEMENT**

Un entretien incorrect ou le non entretien risque de résulter en accident.

Confier toutes les opérations d'entretien repérées par un astérisque “\*” à un concessionnaire agréé Haojue ou à un mécanicien qualifié. Les utilisateurs qui possèdent certaines connaissances de mécanique peuvent procéder aux opérations non repérées par un astérisque, en respectant bien les instructions données dans cette section. En cas de doute sur la manière de procéder, confier le travail à votre concessionnaire Haojue.

**▲AVERTISSEMENT**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux difficile à détecter car il est incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut résulter en blessures graves ou mortelles en cas d'inhalation.

Ne jamais lancer le moteur ou le laisser tourner dans un endroit clos ou dans un endroit mal ou pas aéré du tout.

*NOTE: Veiller à traiter correctement les déchets (tels que détergents et huiles-moteur usagées) générés lors de l'entretien, afin d'éviter la pollution de l'environnement.*

**TABEAU CONTROLE DE MAINTENANCE DE ROUTINE**

Intervalle Opération	km	Les 1000 premiers	Tous les 3000	Tous les 6000
	Mois	Les 3 premiers	Tous les 6	Tous les 12
*Batterie		Contrôler	Contrôler	←
*Filtre à air		-	Nettoyer	←
		Remplacer tous les 18 mois ou tous les 12.000 km		
*Boulons et écrous de l'échappement		Resserrer	Resserrer	←
Boulons et écrous de culasse		Resserrer	Resserrer	←
*Jeu des soupapes (à froid) Admission 0,04–0,08 mm Échappement 0,09–0,13 mm		Contrôler	Contrôler	←
Bougie d'allumage		Contrôler	Contrôler	←
		Remplacer tous les 10.000 km		
Huile-moteur		Remplacer	Remplacer+	←
*Filtre à huile-moteur		Nettoyer tous les 18 mois ou tous les 12.000 km		
*Filtre à huile-moteur à centrifuge		Nettoyer tous les 18 mois ou tous les 12.000 km		
*Embrayage		Contrôler	Contrôler	←
*Corps papillon		-	-	Nettoyer
*Régime de ralenti du moteur		Contrôler	Contrôler	←

Intervalle Opération	km	Les 1000 premiers	Tous les 3000	Tous les 6000
	Mois	Les 3 premiers	Tous les 6	Tous les 12
Câble d'accélérateur		Contrôler	Contrôler	←
*Système de polluants par évaporation de carburant		-	Contrôler	←
*Filtre de pompe à carburant		Remplacer tous les 50.000 km		
*Tuyau de carburant		Contrôler	Contrôler	←
		Tuyau ordinaire: remplacer tous les 4 ans ou tous les 80.000 km tuyau haute pression: remplacer tous les 10 ans		
Chaîne de transmission		Nettoyer et lubrifier tous les 1000 km		
*Freins		Contrôler	Contrôler	←
*Flexible de frein		Contrôler	Contrôler	←
		Remplacer tous les 4 ans		
*Liquide de frein		Contrôler	Contrôler	←
		Remplacer tous les 2 ans		
Pneus		Contrôler	Contrôler	←
*Direction		Contrôler	Contrôler	←
*Amortisseurs avant et arrière		-	Contrôler	←
Lampe et signal		Contrôler	Contrôler	←
*Boulons et écrous du cadre		Contrôler	Contrôler	←

*NOTE: Si la moto est utilisée de façon prolongée dans des conditions extrêmes, procéder plus fréquemment aux opérations d'entretien.*

*NOTE: Les points du tableau marqués d'un "\*" doivent être effectués uniquement par un concessionnaire, au contraire de ceux marqués "-". Tableau avec le projet de marque "+", indiquant l'utilisation maximale avant changement (ou contrôle, nettoyage), réglages ajustés en fonction des conditions de circulation.*

*NOTE: "Contrôler", dans le tableau, comprend des opérations telles qu'un nettoyage plus poussé, un resserrage, un réglage ou un remplacement des pièces si nécessaire.*

### TABLEAU DE LUBRIFICATION RÉGULIÈRE

Intervalle	Tous les 6000 km ou tous les 6 mois	Tous les 12.000 km ou tous les 12 mois
*Câble d'accélérateur	Huile-moteur	←
*Poignée de commande des gaz	-	Graisse
Câble d'embrayage	Huile-moteur	←
Chaîne de transmission	Nettoyer et lubrifier avec l'huile à viscosité élevée les 1000 km	
*Axe de levier de vitesses et axe du repose-pieds	Graisse	←
*Axe de pédale de frein et axe du repose-pieds	Graisse ou Huile-moteur	←
Béquille centrale et crochet be ressort	-	Graisse
Béquille penchant et crochet be ressort	-	Graisse
*Direction	Graisse tous les 2 ans ou 20.000 km	

Intervalle Opération	Tous les 6000 km ou tous les 6 mois	Tous les 12.000 km ou tous les 12 mois
*Roulement et coussinet du bras du balancier arrière	Graisse tous les 20.000 km	
*Axe à levier d'embrayage	Graisse	←
*Axe du levier de frein et face d'extrémité du piston du cylindre de liquide de frein	Graisse	←

*NOTE: Les points du tableau marqués d'un "\*" doivent être effectués uniquement par un concessionnaire, au contraire de ceux marqués "-".*

*NOTE: L'utilisation dans des conditions difficiles, telles que la pulvérisation d'eau, peut entraîner une perte rapide de graisse et nécessiter une augmentation de la fréquence de lubrification.*

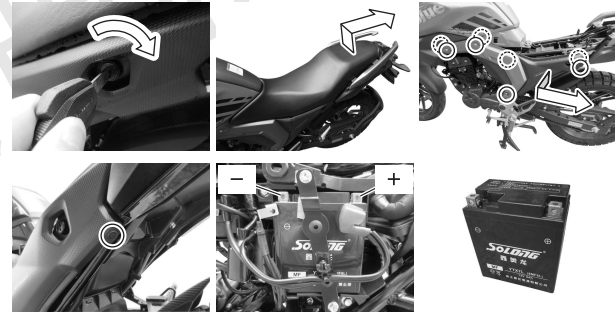
## BATTERIE

### ▲ AVERTISSEMENT

**Les cosses, les bornes et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés au plomb. Le plomb est un produit nocif s'il pénètre dans le sang.**

**Toujours se laver soigneusement les mains après avoir manipulé une pièce quelconque contenant du plomb.**

### Dépose de la batterie



Retirer le capot droit du cadre pour rester la tension de batter.

1. Caler la moto avec la béquille centrale sur un terrain plat.
2. Retirer la selle.
3. Retirer le capot droit.

FR

4. Débrancher la borne négative “-”.
5. Déposer le capuchon. Débrancher la borne positive “+”.
6. Déposer le formuler.
7. Déposer la batterie.

**▲AVERTISSEMENT**

**Les batteries contiennent une substance toxique comprenant de l'acide sulfurique et du plomb. Cette substance peut s'avérer dangereuse pour l'homme et nocive pour l'environnement. Une batterie usagée doit être mise au rebut ou recyclée conformément à la législation locale et ne doit pas être jetée avec les ordures ménagère ordinaires. Attention à ne pas retourner la batterie en la déposant de la moto.**

**Recharge de la batterie**

Faire vérifier l'état et la charge de la batterie périodiquement par votre concessionnaire. Si sa tension tombe en dessous de 12,4V, la batterie doit être rechargée.

Le taux de recharge standard est de 0,6A x 5 à 10 heures.

FR

**▲AVERTISSEMENT**

**Les batteries produisent de l'hydrogène qui risque d'exploser en présence de flammes ou d'étincelles. Tenir la batterie à l'écart de toute flamme ou étincelle. Ne jamais fumer à proximité d'une batterie.**

**▲ATTENTION**

**Dépasser le taux de charge maximum de la batterie va en réduire la durée de vie. Ne jamais dépasser le taux de charge maximum.**

**Installation de la batterie**

1. Installer la batterie en procédant en ordre inverse de la dépose.
2. Raccorder soigneusement les bornes de la batterie.

**▲ATTENTION**

**Ne pas inverser les câbles de la batterie sous peine de détérioration du système de charge et de la batterie. Fixez toujours le fil rouge (ou rouge avec traceur noir) à la borne positive “+” et le fil noir (ou noir avec traceur blanc) à la borne négative “-”.**

*NOTE: Veiller à traiter correctement les déchets de batteries pour éviter la pollution de l'environnement. Il est demandé de ne pas les jeter dans les poubelles ni au sol,*

mais de les amener à un centre de recyclage local.

*NOTE: La batterie doit être contrôlée régulièrement. Si sa tension est inférieure à 12,4V, il est recommandé de la recharger.*

## CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC



Le connecteur de diagnostic est situé sous la selle. Vous pouvez voir le connecteur de diagnostic après avoir retiré la selle.

*NOTE: Après utilisation, le couvercle anti-poussière doit être réinstallé.*

## FILTRE À AIR

Si le filtre à air est bloqué par la poussière, la résistance d'admission augmente et la puissance de sortie diminue, en même temps, la consommation de carburant augmente. Si vous conduisez dans des conditions poussiéreuses, humides ou boueuses, la fréquence de vérification ou de remplacement du filtre doit être augmentée. Utilisez la procédure suivante pour vérifier et remplacer le filtre.

### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le moteur sans élément du filtre à air peut s'avérer dangereux. Une flamme risque d'être renvoyée du moteur vers la boîte d'admission d'air sans que l'élément du filtre à air soit en mesure de l'arrêter. Une détérioration sérieuse du moteur peut également survenir si la poussière pénètre dans le moteur sans élément de filtre à air.

**Ne jamais faire tourner le moteur si l'élément du filtre à air n'est pas en place.**

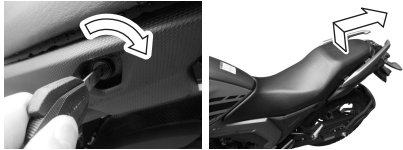
### ▲ ATTENTION

Le non contrôle de manière fréquente de l'élément du filtre à air quand le véhicule est utilisé dans un environnement poussiéreux, humide ou boueux risque d'entraîner une détérioration de la moto. Dans ces conditions, l'élément du filtre à air peut se boucher et une détérioration du moteur peut en résulter.

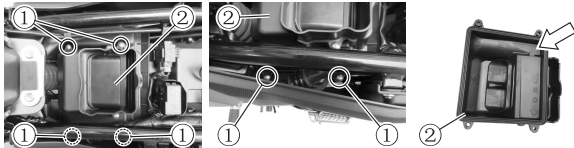
**Toujours vérifier l'élément du filtre à air après une utilisation de la machine dans des conditions sévères. Nettoyer ou remplacer l'élément si nécessaire. Si de l'eau pénètre dans le boîtier du filtre à air, nettoyer immédiatement l'élément et l'intérieur du boîtier.**

FR

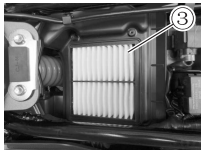
### Dépose du filtre à air



1. Ouvrez le verrou de la selle, retirez la selle.



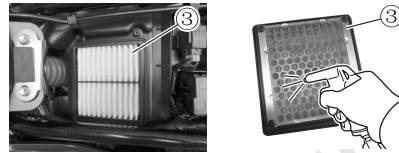
2. Nettoyez la poussière et la saleté sur et autour du couvercle du filtre à air ②, retirez les vis ①, retirez la couvercle du filtre à air ②.



3. Retirez le filtre ③.

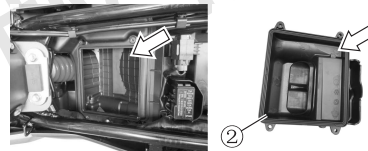
### Nettoyer le filtre à air

Nettoyer le filtre comme indiqué ci-dessous.



1. Utilisez soig neusement un tuyau d'air pour souffler la poussière du filtre à air.

*NOTE: Toujours diriger l'air comprimé vers le côté métallique de l'élément du filtre à air. Si le jet d'air comprimé est dirigé vers le côté tissu, la poussière est repoussée dans les pores de l'élément, ce qui limite le passage d'air dans l'élément.*



2. Nettoyez la poussière sur la coque du filtre à air à l'intérieur.
3. Remettez le filtre nettoyé ou le nouveau filtre dans l'ordre inverse de la dépose. Bien s'assurer que le filtre est dans la bonne position et refermer correctement.



**▲ATTENTION**

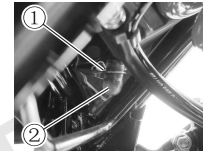
En cas de défaut tels qu'une obstruction, des dégats ou une infiltration de poussière, le remplacer immédiatement sans attendre jusqu'à l'entretien prévu.

**▲ATTENTION**

Si vous roulez dans des conditions poussiéreuses ou dans des conditions humides, raccourcir les intervalles de contrôle et de remplacement de l'élément du filtre à air; si le filtre à air s'avère obstrué, endommagé ou non étanche à la poussière, si la puissance du moteur a considérablement diminué ou si la consommation de carburant a augmenté, ne pas attendre la prochaine révision pour remplacer le filtre à air mais le faire immédiatement. Le moteur risque une usure plus grave s'il est démarré en l'absence d'élément de filtre à air. Vérifier fréquemment l'état de l'élément du filtre à air car ce composant a en général un impact sur la durée de vie du moteur.

**TUYAU COLLECTEUR DE CARBURANT**

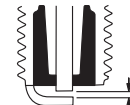
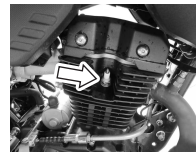
Une fois le filtre à air contrôlé, contrôlez la collecte de carburant du tuyau collecteur, en partie inférieure. S'il y a du carburant dans le tuyau collecteur de carburant, le vider rapidement avec la méthode cidessous.



1. Desserrer la bride ①.
2. Retirer le tuyau collecteur de carburant ② en même temps que la bride ①.
3. Vider tout le reste de carburant du tuyau collecteur ②.
4. Remonter le tuyau collecteur de carburant ② en serrant la bride ①.

*NOTE: Faites attention en remontant le collecteur.*

*NOTE: Lorsque l'air est très humide, augmenter significativement la fréquence des contrôles.*

**BOUGIE D'ALLUMAGE****Contrôle de la bougie d'allumage**

0,8–0,9 mm

FR

Mesurer l'écartement de la bougie avec un calibre d'épaisseur. L'écartement standard de la bougie est de

0,8–0,9 mm. Si l'écartement mesuré de la bougie est hors de la plage normale, procéder au réglage ou au remplacement.

Pendant le décalaminage de la bougie, bien observer la couleur de la partie de la bougie en porcelaine. Cette couleur indique si une bougie standard est appropriée à l'usage que vous en faites. Une bougie normale doit être de couleur marron très clair. Si la bougie est d'apparence blanche ou brillante, il fonctionne dans des conditions de surchauffe. Cette bougie devra être remplacée par une bougie d'un type plus froid.

#### Guide de remplacement des bougies

##### ▲ATTENTION

**Une bougie d'un type non approprié risque de ne pas convenir ou offrir le degré thermique voulu. Il peut en résulter des dégâts sérieux du moteur.**

##### ▲ATTENTION

**Utiliser une bougie d'un des types suivants ou son équivalent. En cas de doute sur le type de bougie à utiliser, demander conseil à votre concessionnaire Haojue ou à un mécanicien qualifié.**

NGK	Remarques
CPR7EA	Si une bougie standard devient facilement humide, la remplacer par cette bougie.
CPR8EA	Standard.
CPR9EA	Si une bougie standard a tendance à surchauffer, la remplacer par cette bougie.

*NOTE: Cette moto est pourvue d'une bougie de type à résistance pour éviter le parasitage des pièces électroniques. L'installation d'une bougie non appropriée peut entraîner un parasitage électronique du système d'allumage de la machine et des problèmes de fonctionnement. N'utiliser que des bougies du type conseillé.*

#### Installation de la bougie

##### ▲ATTENTION

**Une bougie dont le filetage est faussé ou une bougie trop serrée va endommager les filetages en aluminium de la culasse. Lors du démontage de la bougie, empêcher les débris de pénétrer dans le moteur via le trou de bougie.**

Suivre la procédure ci-dessous pour serrer la bougie correctement.

Visser et serrer avec soin la bougie à la main dans le filetage. Si la bougie est neuve, la resserrer avec une clé d'environ 1/2 tour après serrage avec les doigts. Quand une bougie est réutilisée, la resserrer avec une clé d'environ 1/8 tour après serrage avec les doigts.

*NOTE: Insérer complètement le capuchon de bougie.*

### ▲ATTENTION

**La bougie d'allumage standard à employer pour une moto de ce modèle est soigneusement choisie et peut être utilisée dans la plupart des conditions de fonctionnement. Si la couleur réelle diffère de la couleur de la bougie normale, veiller à consulter un organisme de distribution et d'entretien à ce sujet avant de remplacer la bougie d'allumage actuelle par une autre d'une caractéristique thermique différente. En cas d'utilisation d'une bougie non appropriée, le moteur subit de graves dégâts. L'utilisation d'une bougie d'une autre marque peut éventuellement avoir des conséquences graves. Vous êtes donc tenu de consulter l'une de nos unités d'entretien avant de le faire.**

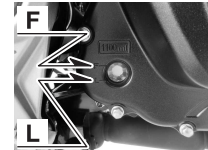
## HUILE-MOTEUR ET FILTRE A HUILE

La durée de vie du moteur dépend largement de la qualité de l'huile choisie et de la périodicité des vidanges. Le contrôle quotidien du niveau d'huile et les vidanges périodiques sont deux des plus importantes opérations d'entretien à effectuer.

### Vérification du niveau d'huile

Pour le contrôle du niveau de l'huile-moteur, procéder de la manière suivante.

1. Arrêter le moteur et mettre la moto sur une surface plane, sur sa béquille centrale.
2. Mettre le moteur en route et le laisser tourner pendant 3 minutes.
3. Une fois le moteur arrêté pendant 3 minutes.
4. Observez le niveau d'huile moteur via la fenêtre de contrôle de l'huile moteur. Le niveau d'huile moteur doit se situer entre la ligne **F** et la ligne **L**.



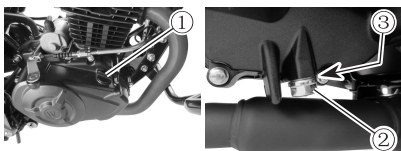
### ▲ATTENTION

**Si le niveau d'huile moteur est inférieur à la "ligne L", ne démarrez pas le moteur. Lors de l'ajout d'huile moteur, assurez-vous que le niveau d'huile moteur n'est pas supérieur à la "ligne F".**

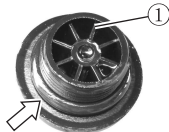
### Vidange de l'huile-moteur

Effectuer la vidange d'huile moteur chaud de sorte que le moteur se vide entièrement de son huile. La marche à suivre est la suivante.

1. Arrêter le moteur et mettre la moto sur une surface plane, sur sa béquille centrale.



2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile moteur ①.
3. Placer un bac sous du moteur. Déposer le bouchon de vidange ② et sa rondelle ③ pour vider l'huile d'origine du moteur.
4. Faites tourner l'ancienne rondelle ③ sur le bouchon de vidange ②, retirez l'ancienne rondelle ③ et remplacez-la par une nouvelle rondelle ③.
5. Après la vidange de toute l'huile moteur, reposer le bouchon de vidange ② et le rondelle ③.
6. Remplir 1100 ml d'huile-moteur neuve dans le moteur via le bouchon.



7. Remplacez le joint du bouchon de remplissage d'huile moteur ① par un nouveau.
8. Installer le bouchon de remplissage d'huile moteur ①.
9. Mettre le moteur en route et le laisser tourner pendant 3 minutes.
10. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile-moteur

avec la jauge après 3 minutes. Le niveau d'huile moteur doit se situer entre la ligne **F** et la ligne **L**.

**▲ ATTENTION**

Utilisez l'huile-moteur recommandée dans la section "HUILE-MOTEUR".

**▲ ATTENTION**

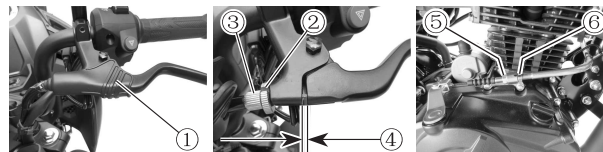
Vérifiez soigneusement si les pièces du moteur qui ont été déposées et remontées souffrent de fuites d'huile.

**Filtre à huile-moteur**

**▲ AVERTISSEMENT**

Vu que le couvercle du carter droit doit être retiré avant de retirer la crépine, le besoin de remplacer la crépine doit être déterminé par le personnel technique professionnel du revendeur.

**EMBRAYAGE**



Méthode pour contrôler le jeu du câble d'embrayage ④: retirer la bague en caoutchouc ① et long du

câble d'embrayage, actionner la manette d'embrayage et s'assurer qu'il y a un jeu de 3–5 mm avant toute résistance sensible. Si le jeu est insuffisant, l'ajuster avec la méthode ci-dessous.

1. Retirer la bague en caoutchouc ① et long du câble d'embrayage, desserrer l'écrou ②.
2. Tourner la vis de réglage dans le sens horaire ③ jusqu'à la fin.
3. Desserrer le contre-écrou ⑤, ajuster la vis ⑥ d'avant en arrière, actionner la manette d'embrayage et régler le jeu du câble d'embrayage ④ à 3–5 mm.
4. Effectuer le réglage fin via la vis de réglage ③.
5. Bloquer fermement l'écrou ② et le contre-écrou ⑤, puis monter la bague en caoutchouc ①.

#### ▲ATTENTION

**Il est interdit de régler le jeu de la corde intentionnellement ④.**

#### ▲ATTENTION

**Au cours de l'utilisation du véhicule, le disque de friction va être usé dans une certaine mesure, qui rend le jeu de cordeau plus petit, il faut contrôler et régler à temps (pour le cycle de contrôle, voir le tableau d'entretien et de maintien périodique), surtout après les premiers 1000 km (il faut y faire attention), sinon, l'embrayage se dérape.**

#### ▲ATTENTION

**Si le jeu de cordeau de l'embrayage est trop grand ou trop petit, il provoque l'usure et le défaut de l'embrayage et du mécanisme de changement de vitesse. Si l'on trouve que le jeu de cordeau de l'embrayage est anormal (le jeu ④ dépasse 3–5 mm) ou que l'embrayage se glisse ou bien que l'accélération n'est pas puissante, il faut faire le réglage à temps.**

#### ▲ATTENTION

**En cas de l'usure excessive du disque de friction de l'embrayage, le jeu de cordeau ne peut pas être réglé à la valeur requise, ou il existe encore le phénomène de dérapage après le réglage, il faut remplacer le disque de friction à temps, sinon, il endommage les autres organes de l'embrayage.**

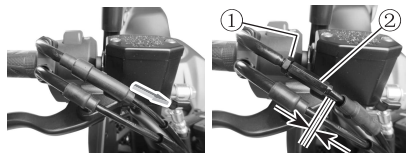
### CORPS PAPILLON

La vis de limitation des gaz du corps de papillon a déjà été réglée et ne peut pas être ajustée. Vérifiez que le régime de ralenti du véhicule est stable, si le régime de ralenti n'est pas stable, vous devez faire appel à votre concessionnaire Haojue agréé.



FR

## JEU DU CABLE D'ACCÉLÉRATEUR



0,5–1,0 mm

1. Faire glisser le soufflet(s).
2. Desserrer le contre-écrou ①.
3. Tourner le dispositif de réglage ② de sorte que le câble d'accélérateur présente un jeu de 0,5–1,0 mm.
4. Serrer le contre-écrou ①.
5. Reposer le soufflet(s).

### ▲ AVERTISSEMENT

Un jeu inapproprié du câble d'accélérateur peut se traduire par une brusque accélération du moteur à la manœuvre du guidon. Le pilote risque alors de perdre le contrôle de la moto. Régler le jeu du câble de commande des gaz de sorte que le régime du ralenti moteur ne change pas à la manœuvre du guidon.

ci-dessous à un intervalle régulier (tous les 3.000 kilomètres ou tous les 6 mois).

1. Vérifiez chaque raccord de tuyau pour la fiabilité.
2. Vérifiez tous les tuyaux et la cartouche de charbon actif pour fissure ou dommages et remplacer en cas de dommages.
3. Vérifiez tous les tuyaux, le dumping vanne d'arrêt et activé filtre à charbon actif pour le blocage et clair ou remplacer si nécessaire.
4. Les tuyaux en caoutchouc sont remplacés tous les 4 ans ou tous les 80.000 km, et l'intervalle doit être basé sur le temps d'utilisation ou le nombre de kilomètres parcourus, si une condition est atteinte, remplacer les tuyaux.

### ▲ AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons fortement d'avoir le système d'évaporation de carburant polluant contrôlé et réparé par une station de service qualifiée si l'contrôle et la réparation sont nécessaires.

## CHAÎNE DE TRANSMISSION

### ▲ AVERTISSEMENT

Par sécurité, il faut contrôler et régler la chaîne de transmission avant de prendre le guidon.

## FR CARBURANT ÉVAPORATION POLLUTANT

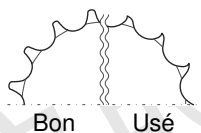
Cette motocyclette est munie d'un ensemble de système pour empêcher l'évaporation de carburant dans l'atmosphère. Il est nécessaire de vérifier les éléments

Lors des contrôles réguliers, veiller à vérifier les éléments suivants concernant la chaîne de transmission.

1. Axes lâches
2. Rouleaux détériorés
3. Maillons secs ou rouillés
4. Maillons de chaîne qui tournent avec difficulté
5. Usure excessive
6. Réglage inadéquat de la chaîne

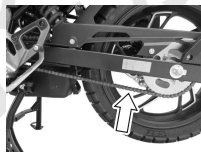
Si la chaîne de transmission présente les problèmes cidessus, la raison la plus probable est la détérioration d'un pignon. Veiller à contrôler les points suivants.

1. Est-ce que le pignon présente une usure excessive
2. Est-ce que dents sont cassées ou endommagées
3. Est-ce que le pignon est lâche



### Nettoyage et lubrification de la chaîne de transmission

Une chaîne de transmission sale va non seulement accélérer sa propre usure, mais aussi endommager le pignon. Par conséquent, d'après le cycle du "tableau d'entretien régulier", la chaîne doit être nettoyée et lubrifiée avec de l'huile pour chaîne ou de l'huile moteur après avoir été nettoyée avec un détergent liquide.

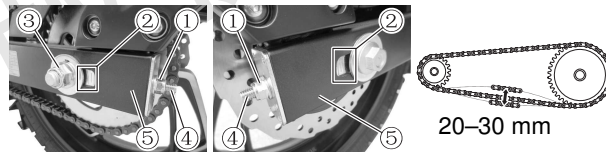


### Réglage de la tension de la chaîne

Régler la chaîne de transmission pour la maintenir dans un état normal. La chaîne peut demander des réglages plus fréquents que prévus dans le programme d'entretien normal en fonction des conditions de conduite.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Une chaîne mal tendue risque de sauter des pignons et d'entraîner un accident ou des dégâts sérieux au niveau du moteur. Veiller à régler la chaîne de transmission selon la méthode décrite ci-dessous.**



1. Caler la moto avec la béquille centrale.
2. Desserrer l'écrou de l'axe de roue arrière ③.
3. Desserrer le contre-écrou ① sur le boulon de réglage ④.
4. Déplacer le boulon de réglage ④ dans avant ou arrière pour régler la tension de la chaîne de 20–30 mm. Aligner les roues de chaîne avant et arrière en s'assurant de la cohérence gauche-droite des repères ② de la fourche ⑤ arrière avec les éléments de réglage droit et gauche ④.
5. Après avoir réglé la tension de la chaîne de

FR

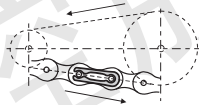
transmission, serrer l'écrou de l'axe arrière ③ et le contre-écrou ① puis confirmer à nouveau cette tension.

**▲ATTENTION**

**La chaîne de transmission de cette moto est faite de matériaux spéciaux traités avec précaution. N'utiliser que des pièces d'origine (428HS 134 maillons) lors du remplacement de la chaîne de transmission. L'utilisation de pièces avec des caractéristiques différentes peut endommager prématurément la chaîne.**

*NOTE: À chaque remplacement de la chaîne de transmission, veiller à vérifier l'état d'usure des deux pignons avant et arrière, et les remplacer en même temps si nécessaire.*

*NOTE: Lors de l'installation de la chaîne de transmission, s'assurer que le sens d'ouverture de l'anneau de verrouillage est contraire au sens de rotation de la chaîne.*



*NOTE: Après réglage de la chaîne de transmission, s'assurer d'avoir contrôlé la course libre de la pédale de frein arrière. Se reporter à la section "Freins" du présent manuel.*

disque hydraulique. Un fonctionnement correct des freins est très important pour une conduite sûre. Assurez-vous que le système de freinage est vérifié régulièrement. Cette contrôle doit être effectuée par un revendeur agréé.

**▲AVERTISSEMENT**

**Les freins sont des pièces extrêmement importantes pour la sécurité à la fois du pilote et du(des) passager, aussi sont-ils à contrôler et à régler souvent. Nettoyez régulièrement le sable et les autres saletés sur les freins pour éviter que les freins ne soient bloqués.**

**▲AVERTISSEMENT**

**Si système de freinage doit être entretenu, nous vous recommandons fortement de consulter un concessionnaire agréé. Ils ont des outils complets, de grandes compétences et des méthodes les plus économiques.**

**Vérifier quotidiennement les points suivants sur le circuit de frein**

- Vérifier le niveau de liquide de frein.
- Absence de fuite sur le circuit du frein avant et celui du frein arrière.
- Absence de fuites ou de fissuration du flexible de frein.
- Vérifier les conditions d'usure des disques et des plaquettes de frein.

**FREINS (FREIN À DISQUE)**

La roue avant et la vraie roue de la moto utilisent le frein à



- Actionner les freins avant et arrière pour vérifier qu'ils sont souples.

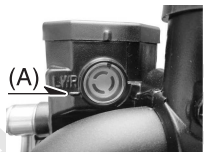
### FREIN AVANT (FREIN À DISQUE)

#### ▲ATTENTION

Le système de freinage à disque effectue un freinage sous haute pression. Pour des raisons de sécurité, suivez les instructions correspondantes dans la section “**CONTRÔLE ET ENTRETIEN**” lors du remplacement du tuyau de liquide de frein et du liquide de frein.

#### Liquide de frein

Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein. Si le niveau du réservoir est au-dessous du repère “**INFÉRIEUR**”, vérifiez l'usure et les fuites des plaquettes de frein, remplissez ensuite le liquide de frein spécifié.



(A)REPÈRE INFÉRIEUR

#### ▲AVERTISSEMENT

Le liquide de frein est un produit toxique en cas de contact avec la peau ou les yeux et il peut s'avérer mortel en cas d'ingestion. Cette solution est toxique pour les animaux.

En cas d'ingestion de liquide de frein, ne pas induire de vomissement. Contacter immédiatement un centre antipoison ou un médecin. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, les laver à l'eau douce et consulter un médecin. Laver soigneusement les yeux après manipulation. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

#### ▲AVERTISSEMENT

Ne rincez pas directement le réservoirs de liquide de frein avec de l'eau à haute pression.

#### ▲AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un liquide autre que le liquide de frein DOT3 et DOT4 provenant d'un récipient fermé peut détériorer le système de frein et conduire à un accident.

N'utiliser que du liquide de frein DOT3 ou DOT4 provenant d'un bidon neuf. Ne jamais utiliser ou mélanger des types différents de liquide de frein.

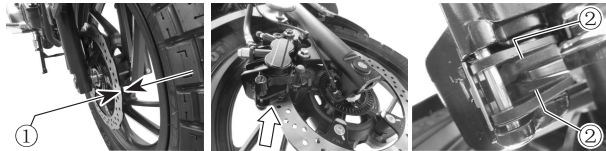
FR

**▲ATTENTION**

Les éclaboussures de liquide de frein peuvent attaquer les surfaces peintes les pièces en plastique.

Attention à ne pas renverser de liquide en remplissant le réservoir de liquide de frein. Essuyer immédiatement tout liquide renversé.

**Disque et plaquettes de frein**



Essentiel pour le contrôle des disque de frein: vérifiez l'épaisseur du disque de frein ①. S'il est inférieur à 3,5 mm, remplacez le disque de frein par un nouveau.

Essentiel pour le contrôle des plaquettes de frein: vérifiez si la plaquette de frein est usée jusqu'à ou au-delà de la ligne de limite ② et, le cas échéant, remplacez les plaquettes de frein par des neuves.

**▲AVERTISSEMENT**

Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disque de frein, ne roulez pas immédiatement, mais serrez et relâchez les poignées ou pédale de frein à plusieurs reprises pour que les disque et les plaquettes de freins s'adaptent les uns avec les autres, qu'ils récupèrent leur force de serrage normale, et que le liquide de frein circule de manière stable.

**▲AVERTISSEMENT**

Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disque de frein, la distance de freinage peut être un peu plus longue que la valeur initiale. C'est une fois que les disque et les plaquettes de frein se sont rodés, après un kilométrage d'environ 300 km, que le freinage devient optimal. Assurez-vous que la distance de freinage est suffisante avant de prendre le guidon.

**▲AVERTISSEMENT**

Tout manquement en termes de contrôle, d'entretien ou de remplacement selon la recommandation des plaquettes ou des disque de freins, peut augmenter vos risques d'accident.

Si vous avez besoin de remplacer les disque ou les plaquettes de freins, demandez à votre concessionnaire Haojue d'effectuer ces travaux. Contrôlez et entretenez les disque et les plaquettes de freins selon la recommandation.

**FREIN ARRIÈRE (FREIN À DISQUE)****▲ATTENTION**

Le système de freinage à disque effectue un freinage sous haute pression. Pour des raisons de sécurité, suivez les instructions correspondantes dans la section "CONTRÔLE ET ENTRETIEN" lors du remplacement du tuyau de liquide de frein et du liquide de frein.

**Liquide de frein**

Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein. Si le niveau du réservoir est au-dessous du repère "INFÉRIEUR", vérifiez l'usure et les fuites des plaquettes de frein, remplissez ensuite le liquide de frein spécifié.



(A)REPÈRE INFÉRIEUR

**▲AVERTISSEMENT**

Le liquide de frein est un produit toxique en cas de contact avec la peau ou les yeux et il peut s'avérer mortel en cas d'ingestion. Cette solution est toxique pour les animaux.

En cas d'ingestion de liquide de frein, ne pas induire de vomissement. Contacter immédiatement un centre antipoison ou un médecin. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, les laver à l'eau douce et consulter un médecin. Laver soigneusement les yeux après manipulation. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

**▲AVERTISSEMENT**

Ne rincez pas directement le réservoir de liquide de frein avec de l'eau à haute pression.

**▲AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un liquide autre que le liquide de frein DOT3 et DOT4 provenant d'un récipient fermé peut détériorer le système de frein et conduire à un accident.

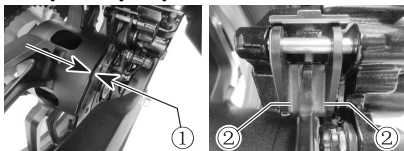
N'utiliser que du liquide de frein DOT3 ou DOT4 provenant d'un bidon neuf. Ne jamais utiliser ou mélanger des types différents de liquide de frein.

**▲ATTENTION**

Les éclaboussures de liquide de frein peuvent attaquer les surfaces peintes les pièces en plastique.

Attention à ne pas renverser de liquide en remplissant le réservoir de liquide de frein. Essuyer immédiatement tout liquide renversé.

**Disque et plaquettes de frein**



Essentiel pour le contrôle des disque de frein: vérifiez l'épaisseur du disque de frein ①. S'il est inférieur à 3,5 mm, remplacez le disque de frein par un nouveau.

Essentiel pour le contrôle des plaquettes de frein: vérifiez si la plaquette de frein est usée jusqu'à ou au-delà de la ligne de limite ② et, le cas échéant, remplacez les plaquettes de frein par des neuves.

**▲AVERTISSEMENT**

Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disque de frein, ne roulez pas immédiatement, mais serrez et relâchez les poignées ou pédale de frein à plusieurs reprises pour que les disque et les plaquettes de freins s'adaptent les uns avec les autres, qu'ils récupèrent leur force de serrage normale, et que le liquide de frein circule de manière stable.

**▲AVERTISSEMENT**

Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disque de frein, la distance de freinage peut être un peu plus longue que la valeur initiale. C'est une fois que les disque et les plaquettes de frein se sont rodés, après un kilométrage d'environ 300 km, que le freinage devient optimal. Assurez-vous que la distance de freinage est suffisante avant de prendre le guidon.

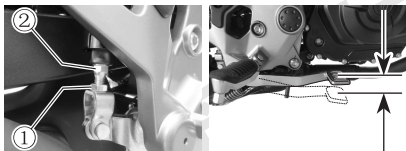
**▲AVERTISSEMENT**

Tout manquement en termes de contrôle, d'entretien ou de remplacement selon la recommandation des plaquettes ou des disque de freins, peut augmenter vos risques d'accident.

Si vous avez besoin de remplacer les disque ou les plaquettes de freins, demandez à votre concessionnaire Haojue d'effectuer ces travaux. Contrôlez et entretenez les disque et les plaquettes de freins selon la recommandation.

**RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE**

La position de la pédale de frein doit être correctement réglée à tout moment ou les plaquettes de frein à disque frotteront contre le disque, causant des dommages aux plaquettes et à la surface du disque. Ajustez la position de la pédale de frein de la manière suivante:



32–42 mm

1. Desserrer le contre-écrou ① et faire tourner la tige de poussée ② pour localiser la pédale à 32–42 mm sous la face supérieure de repose-pied.
2. Resserrer le contre-écrou ① pour fixer la tige de poussée ② dans la bonne position.

**▲ATTENTION**

Une pédale de frein mal réglée risque de forcer les plaquettes de frein en permanence contre le disque, entraînant une détérioration des plaquettes et du disque.

Régler la pédale de frein conformément aux instructions données dans cette section.

**PNEUS****▲AVERTISSEMENT**

Les pneus de cette moto constituent un lien crucial entre la machine et la route. Le non respect des mises en garde et la défaillance des pneus en résultant peut se traduire en accident.

- Vérifier l'état et le gonflage des pneus et régler la pression de gonflage avant l'utilisation de la moto.
- Eviter de surcharger la moto.
- Changer tout pneu usé au-delà des limites admissibles ou en cas de détérioration du type coupures ou craquelures.
- Toujours utiliser des pneus du type et de la taille spécifiés dans le présent manuel.
- Equilibrer la roue après le montage d'un pneu.
- Lire attentivement la section qui suit.

FR

**▲ AVERTISSEMENT**

**Des pneus non rodés risquent de dérapier et de résulter en perte de contrôle de la moto. Prendre des précautions spécia les quand les pneus sont neufs. Procéder au rodage des pneus comme décrit dans la section “RODAGE” et éviter toute accélération brusque, attaque directe des virages et le freinage intempestif pendant les premiers 160 km.**

**PRESSION DE GONFLAGE ET CHARGE**

La pression de gonflage et la charge imposée aux pneus sont des facteurs importants. Une surcharge peut conduire à une défaillance des pneus et une perte de contrôle de la machine.

Toujours vérifier la pression de gonflage avant de prendre la route et s’assurer que celle-ci est appropriée à la charge comme le montre le tableau suivant. Ne vérifier et ajuster la pression de gonflage qu’avant de prendre la route car une fois chauds, les pneus ne montrent pas la même pression de gonflage.

Des pneus insuffisamment gonflés vont rendre les virages difficiles et se traduire par une usure rapide. Des pneus sur-gonflés offrent une moindre adhérence avec la route et favorisent le dérapage et la perte de contrôle de la machine.

**Pression de gonflage à froid**

CHARGE PNEU	SANS PASSAGER	CONDUITE DUO
AVANT	200 kPa 2,00 kgf/cm <sup>2</sup>	200 kPa 2,00 kgf/cm <sup>2</sup>
ARRIERE	225 kPa 2,25 kgf/cm <sup>2</sup>	225 kPa 2,25 kgf/cm <sup>2</sup>

*NOTE: Quand vous détectez une baisse de la pression de gonflage, vérifier le pneu pour crevasion ou pour détérioration de la jante de roue. Les pneus tubeless se dégonflent parfois lentement après une crevasion.*

**TYPE ET ÉTAT DES PNEUS**

Le type et l’état des pneus affectent les performances de la moto. Des coupures ou des fissures dans les pneus peuvent conduire à une défaillance des pneus et une perte de contrôle de la machine. Des pneus usés sont susceptibles de crevaisons et peuvent conduire à une perte de contrôle de la machine. L’usure des pneus affecte également le profil et du coup le comportement de la machine.

Vérifier l’état des pneus avant de prendre la route. Changer les pneus si ceux-ci montrent des signes évidents de détérioration, comme des fissures ou des coupures, ou si la profondeur de la bande de roulement est inférieure à la limite.



- ① Marque
- ② Témoin d'usure
- ③ Détérioration

*NOTE: La marque sur le côté du pneu indique l'endroit où les témoins d'usure sont moulés dans le pneu. Quand les témoins d'usure sont en contact avec la route, ceci indique que la limite d'usure du pneu est atteinte. Le ou les pneus doivent être remplacés.*

Toujours utiliser des pneus de rechange du type et de la taille indiqués ci-après. Un pneu de type ou de taille différent risque d'affecter la maniabilité de la machine et de conduire à une perte de contrôle.

	AVANT	ARRIERE
TAILLE	100/80-17 52S	130/70-17 62S

#### ▲ AVERTISSEMENT

**L'utilisation de pneus autres que les pneus standards peut générer des problèmes. Nous vous recommandons vivement de choisir des pneus standards.**

Ne pas oublier de rééquilibrer la roue après avoir réparé une crevaison ou changer le pneu. Un bon équilibrage des roues est important pour garantir l'uniformisation du contact entre la roue et la route et pour éviter une usure inégale des pneus.

#### ▲ AVERTISSEMENT

**Un pneu mal réparé, mal monté ou déséquilibré va offrir une moindre durée de vie et risque d'entraîner une perte de contrôle de la machine.**

- Confier toute réparation, changement et équilibrage des pneus à un concessionnaire Haojue ou à un mécanicien qualifié qui possède l'outillage et le savoir-faire nécessaires.
- Remonter les pneus conformément au sens de rotation signalé par un repère sur le flanc des pneus.

**▲ AVERTISSEMENT**

Le non respect de ces instructions sur les pneus tubeless et la défaillance des pneus en résultant peut se traduire en accident. Les pneus tubeless nécessitent une procédure d'entretien différente de celle des pneus à chambre.

- Les pneus tubeless doivent être étanches à l'air entre le talon de pneu et la jante. Un démontepneu spécial et des protecteurs de jante ou une machine à monter les pneus spéciale doivent être utilisés pour la dépose et la repose des pneus pour éviter toute détérioration du pneu ou de la jante, qui peut entraîner une fuite d'air.
- Réparer une crevaison sur un pneu tubeless après avoir déposé le pneu pour le réparer à l'intérieur.
- Ne pas utiliser une fiche externe pour réparer une crevaison, car la fiche risque de se détacher du fait des contraintes sur les pneus dans les virages.
- Après avoir réparé un pneu, ne pas touter à plus de 80 km/h pendant les premières 24 heures, 130 km/h ensuite. Ceci est pour éviter l'échauffement excessif qui risque de détériorer le pneu et le dégonfler.

FR

**▲ AVERTISSEMENT**

- Remplacer le pneu si la crevaison est sur le flanc du pneu, ou si la crevaison sur la bande de roulement a plus de 6 mm. Ce type de crevaison ne peut pas être réparé.

**▲ AVERTISSEMENT**

La pression des pneus et leur état de surface sont importants. En cas de négligence, la sécurité du conducteur peut être mise en danger et la moto endommagée.  
Veiller à fréquemment vérifier la pression interne et l'état de surface des pneus de la moto.

**LAMPE ET SIGNAL**

Pour contrôler lampe et signal, consulter le contenu de la section "CONTRÔLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE".

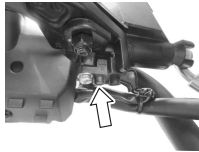
*NOTE: Si vous avez conduit sous la pluie, ou après le nettoyage du moto, ou lorsque la différence de température entre l'environnement et la lampe est importante, de la condensation ou de la buée peut se produire à l'intérieur de la lentille de la lampe. De telles situations sont des processus naturels et n'affectent pas les performances de la lampe, et les situations seront réduites pour disparaître après que la moto a été placée dans un environnement ventilé pendant un certain*



temps, alors ne vous inquiétez pas. Cependant, si une grande quantité d'eau ou de glace s'accumule dans la lampe, veuillez l'envoyer au concessionnaire agréé pour réparation.

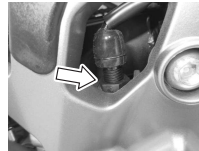
### Contacteur de frein avant

Le contacteur de frein avant est situé sur la manette de frein avant. Le feu stop s'allume lorsque vous saisissez le levier et que vous exercez une légère pression.



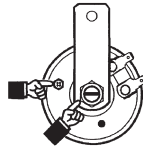
### Contacteur de frein arrière

Le contacteur de frein arrière est situé sous le carénage latéral droit. Il suffit de tourner l'écrou pour le déplacer de haut en bas et ainsi régler ce contacteur. Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein et y exercez une légère pression, le feu stop s'allume.



### AVERTISSEUR

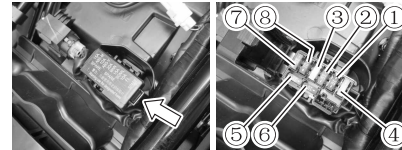
Ne réglez jamais



### ▲ ATTENTION

Ne réglez jamais le grand écrou ni la petite vis, quelles que soient les conditions.

### FUSIBLE



La boîte de fusibles se trouve à l'extérieur à côté de la batterie. Il y a trois fusibles (un 10A ①, un 15A ②, un 20A ③) dans la boîte à fusible. Trois fusibles de rechange (un 20A ④, un 15A ⑤, un 10A ⑥) sont fournis par la boîte à fusible.

Il y a deux fusibles (un 15A ⑦, un 10A ⑧) dans la boîte à fusible.

Si soudainement une panne de courant ou une déconnexion du circuit se produit pendant la conduite, il faut vérifier en premier le fusible.

### ▲ AVERTISSEMENT

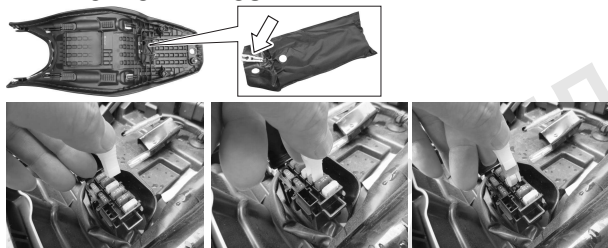
Il est très dangereux d'utiliser des fusibles qui ne correspondent pas aux caractéristiques fournies. Le système électrique s'en trouverait gravement affecté, avec des risques d'incendie, de brûlure, ou de perte de puissance du moteur.

FR

### ▲ATTENTION

Choisir un fusible de rechange avec le bon ampérage (20A/15A/10A), et ne pas lui substituer du papier d'aluminium ou un fil électrique. Si le fusible fond toujours après un court laps de temps, il indique que le système électrique est défectueux. Faire immédiatement contrôler par votre concessionnaire.

### EXTRACTEUR DE FUSIBLE



Cette moto est équipée d'un extracteur de fusible. Si vous souhaitez retirer le fusible, veuillez utiliser l'extracteur de fusible.

## DÉPANNAGE

Si le moteur refuse de démarrer, en déterminer la cause en procédant comme suit.

1. Vérifier qu'il y a assez de carburant dans le réservoir.

### ▲AVERTISSEMENT

**Ne pas répandre de carburant sur le sol, le recueillir dans un récipient. Ne pas approcher le carburant d'un moteur ou d'un tuyau d'échappement chaud. Lors de cette vérification, éviter le feu et les fumées, ne pas s'approcher d'une source de feu ou de chaleur.**

2. Vérifiez que la batterie et les fusibles fonctionnent correctement.
3. Retirer la bougie d'allumage, et la raccorder à la bobine d'allumage.
4. Fixer la partie vissée de bougie sur le boîtier externe de moteur, ouvrir l'interrupteur d'allumage sur la position "Q", ouvrir l'interrupteur d'arrêt moteur sur la position "Q", saisir le levier d'embrayage, transmission est neutre, et appuyer sur le bouton de démarrage électrique "Q". Si le système d'allumage est en bon état, une étincelle bleue doit se former entre les électrodes de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelles, faire réparer la moto par votre concessionnaire.
5. Si le système d'allumage est normal, mais ne peut toujours pas démarrer le moteur, consultez votre

revendeur pour réparation.

#### ▲AVERTISSEMENT

**Ne pas mettre la bougie près du trou de bougie pendant ce test; en effet, le mélange de gaz combustible mixte est susceptible de s'enflammer avec l'étincelle et de provoquer un incendie.**

#### ▲AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques de choc électrique, il est conseillé de fixer le boîtier métallique de la bougie sur une surface métallique non peinte du cadre de la moto. Les personnes souffrant de problèmes cardiaques ou portant un pacemaker ne doivent pas effectuer ce contrôle.**

#### ▲ATTENTION

**Vous êtes invités à consulter votre concessionnaire avant de procéder aux réparations. Il pourra vous aider à résoudre les problèmes.**

## TRANSPORT

Avant de transporter la moto, vider le carburant qu'elle contient car il est hautement inflammable et risque d'exploser sous certaines conditions. Pour vider, remiser ou remplir le carburant, s'assurer qu'il n'y a pas de flamme nue, que le moteur est arrêté et que le lieu est bien aéré. Il faut suivre les étapes ci-dessous pour vider le carburant.

1. Couper le moteur et retirer la clé du commutateur d'allumage.
2. Vider le carburant du réservoir dans un récipient approprié en le siphonnant ou via un autre procédé adapté.

#### ▲ATTENTION

**Avant de transporter la moto, vider tout le carburant du réservoir.**

#### ▲ATTENTION

**Transporter la moto dans une position semblable à la conduite normale pour éviter les fuites d'huile-moteur.**

## REMISAGE

Si la moto n'est pas utilisée pendant l'hiver, ou une autre saison, un entretien spécial qui nécessite le matériel et l'outillage appropriés, est nécessaire. Pour cette raison, il est recommandé de confier ce travail à un concessionnaire. Si l'entretien de la moto avant son remisage est effectué par l'utilisateur lui-même, se conformer aux directives générales suivantes.

### Moto

- Caler la moto avec la béquille sur un terrain plat et la nettoyer entièrement.

### Carburant

- Vider le carburant du réservoir de carburant en le siphonnant ou via un autre procédé adapté.

### Batterie

- Déposer la batterie de la moto.

*NOTE: Retirer en premier fil de la borne négative, puis celui de la borne positive.*

- Nettoyer l'extérieur de la batterie avec une solution détergente diluée; éliminer les taches de rouille sur les bornes et sur les connecteurs.
- Ranger la batterie dans une pièce dont la température ambiante est supérieure à 0°C. La recharger complètement.
- Par la suite, la recharger tous les 1 mois.

### Pneus

- Gonfler les pneus à la pression recommandée dans le

présent manuel.

### Extérieur

- Vaporiser toutes les pièces en caoutchouc avec un produit de protection du caoutchouc.
- Vaporiser toutes les surfaces non-peintes avec un agent anti-rouille.
- Revêtir les surfaces peintes de cire pour automobile.

### Marche à suivre pour la remise en service

- Nettoyer entièrement la moto.
- Reposer la batterie.

*NOTE: Raccorder en premier fil de la borne positive, puis celui de la borne négative.*

- Déposer la bougie d'allumage. Démarrer le moteur à plusieurs reprises, puis reposer la bougie.
- Régler la pression des pneus selon les instructions de la section "Pneus".
- Graisser selon les instructions de la section "Lubrification".
- S'assurer d'effectuer les contrôles nécessaires, conformément au présent manuel, avant de démarrer.

### ▲ ATTENTION

**L'utilisation d'eau à haute pression pour nettoyer une moto peut endommager les pièces de la moto. Ne lavez pas la moto avec de l'eau à haute pression.**

## AVIS DEL'UTILISATION DE LA BATTERIE REMPLIE

Veillez vous référer aux instructions d'installation de la batterie.

### 1. ACTIVATION DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE REMPLIE

1.1 \* Vérifier avant de commencer à utiliser

1.1.1 Vérifier l'aspect extérieur de la batterie remplie, assurer-vous qu'il n'y a pas d'ecchymose ou de fissures sur le boîtier extérieur, que les bornes ne sont pas de biais ni déformées, et nettoyez la surface de la batterie remplie.

1.1.2 Mesurer la tension aux bornes de la batterie remplie. Si la tension est supérieure à 12,8V, la batterie peut être utilisée directement. S'il est inférieur à 12,8V, il devrait être chargé avant utilisation.

1.2 Installation

1.2.1 Raccorder d'abord la borne positive "+" (fil rouge), puis raccorder la borne négative "-", **Note: Bien noter qu'une inversion des fils** peut endommager les composants électriques tels que le dispositif d'allumage ou le redresseur.

1.2.2 Après serrage du boulon, appliquer de la graisse ou de la vaseline sur le boulon, l'écrou et la borne, afin d'éviter un mauvais contact provoqué par la rouille.

### 2. UTILISATION ET ENTRETIEN

2.1 À chaque fois, le démarrage ne doit pas prendre plus de 5 secondes. Si le démarrage échoue après

plusieurs tentatives, le conducteur doit vérifier le système d'alimentation en carburant et le système de démarrage et d'allumage.

2.2. Les conditions suivantes peuvent conduire à une décharge excessive de la batterie ou à une recharge insuffisante, ce qui réduit sa durée de vie.

- Des démarrages fréquents, des parcours de petites distances;
- Une faible vitesse de conduite pendant une longue période;
- Saisir la manette de frein ou appuyer sur la pédale de frein arrière pendant la conduite, provoquant ainsi l'allumage permanent du témoin de freinage;
- Installation d'accessoires ou d'éclairages électriques.

2.3 Recharger immédiatement la batterie lorsque le démarrage du moteur est difficile, que les éclairages sont faibles, ou que l'avertisseur semble ne pas sonner correctement.

2.4 Si la moto doit être stockée pour un temps prolongé, chargez la batterie avant de la stocker et rechargez-la tous les 1 mois.

2.5 \* Recharge

2.5.1 Veiller à utiliser un chargeur spécial pour recharger la batterie. Lors du chargement, veillez à ce que la pièce soit bien ventilée et **Tenir éloigné du feu et des flammes nues.**

2.5.2 Rechargez conformément au manuel d'instructions de la batterie, Il est recommandé d'utiliser le "courant

constant ou mode de charge d'alimentation".

### 3. PRÉCAUTIONS

3.1 Lors de l'utilisation ou de recharge de la batterie, **restez hors d'atteinte**, Éviter les courts-circuits des bornes positive et négative et le desserrage des bornes, afin de prévenir toute explosion.

3.2 L'installation d'une alarme antivol affecte également la batterie. Il est conseillé d'utiliser une alarme antivol recommandée par Haojue, les autres alarmes pouvant conduire à un fonctionnement anormal du système électrique, ou même endommager la batterie, le système d'allumage ou le redresseur.

*NOTE: Les articles marqués d'un \* doivent être traités par le revendeur agréé.*

## TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES

### Taille et poids

Longueur _____	2025 mm
Largeur _____	775 mm
Hauteur _____	1195 mm
Empattement _____	1345 mm
Garde au sol _____	160 mm
Poids à vide _____	148 kg
Poids total de charge (y compris les passagers) _____	328 kg

### Moteur

Type _____	Mono-cylindre, refroidi par air, quatre temps
Diamètre du cylindre _____	60 mm
Course _____	57,4 mm
Déplacement _____	162 ml
Taux de compression _____	9,65:1
Système de démarrage _____	Démarrateur électrique
Système de lubrification _____	Pression et barbotage
Puissance _____	11 kW
Normes d'émission _____	EUROPE 3

### Système de transmission

Embrayage _____	Humide multi-disques
Transmission _____	5 vitesses en prise constante
Rapport de démultiplication primaire _____	3,091
Rapport de réduction finale _____	3,133
Rapports de démultiplication _____	1 ère _____ 3,077
(5 vitesses)	2 ème _____ 1,875
	3 ème _____ 1,409
	4 ème _____ 1,120
	5 ème _____ 0,938

**Performances**

Consommation de carburant \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ 1,83 L/100km (vitesse constante 60 km/h)  
 Vitesse maximale \_\_\_\_\_ 105 km/h  
 Aptitude en côte \_\_\_\_\_ 27°  
 Distance de freinage \_\_\_\_\_ ≤6 m  
 Équilibre dynamique de la roue avant \_\_\_\_\_ ≤8 g  
 Équilibre dynamique de la roue arrière \_\_\_\_\_ ≤8 g

**Conduite**

Rayon de braquage \_\_\_\_\_ 4,9 m  
 Pneu avant \_\_\_\_\_ 100/80-17 52S  
 Pneu arrière \_\_\_\_\_ 130/70-17 62S

**Système électrique**

Méthode d'allumage \_\_\_\_\_ Allumage électronique  
 Bougie d'allumage \_\_\_\_\_ CPR8EA  
 Batterie \_\_\_\_\_ 12V 6Ah  
 Fusible \_\_\_\_\_ 20A/15A/10A  
 Phare \_\_\_\_\_ LED  
 Feu position \_\_\_\_\_ LED  
 Clignotant \_\_\_\_\_ LED  
 Feu arrière / feu stop \_\_\_\_\_ LED  
 Eclairage de plaque d'immatriculation \_\_\_\_\_ LED

**Contenances**

Réservoir de carburant (totale) \_\_\_\_\_ 13 L  
 Remplacement de l'huile moteur (remplacement) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ 1100 ml  
 Remplacement de l'huile moteur (révision) \_\_\_\_\_ 1200 ml